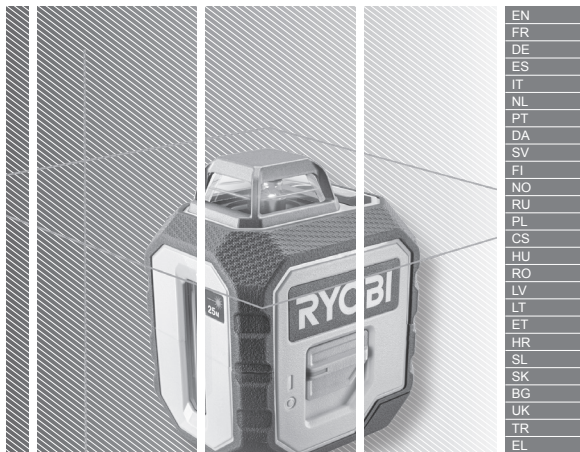


RYOBI®



EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

RB360GLL
RB360RLL





- Important!** It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating the product.
- Attention!** Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser le produit.
- Achtung!** Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Wartung und Benutzung des Produktes die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.
- ¡Atención!** Resulta fundamental que lea este manual de instrucciones antes de realizar el montaje, el mantenimiento y de utilizar este producto
- Attenzione!** E' importante leggere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di montare il prodotto, svolgere le operazioni di manutenzione sullo stesso e metterlo in funzione.
- Let op!** Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u het product monteert, onderhoudt en gebruikt.
- Atenção!** É fundamental que leia as instruções deste manual antes da montagem, manutenção e operação do aparelho.
- OBS!** Det er vigtigt, at man læser instrukserne i denne brugsanvisning, inden man samler, vedligeholder og betjener produktet.
- Observera!** Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före montering, användning och underhåll av produkten.
- Huomio!** On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ohjeet ennen tuotteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.
- Advarsel!** Det er viktig at du leser instruksjonene i denne manualen før sammensetning, vedlikehold og bruk av produktet
- Внимание!** Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией этого изделия.
- Uwaga!** Koniecznie należy przeczytać instrukcję zawartą w tym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.
- Důležitě upozornění!** Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
- Figyelem!** Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
- Atenție!** Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.





- Uzmanību!** Ir svarīgi izlasīt šīs rokasgrāmatas instrukcijas pirms uzstādīšanas, apkopes un preces darbināšanas.
- Démesio!** Prieš surenkant, prižiūrint ir naudojant gaminį, būtina perskaityti šiam vadove pateiktus nurodymus.
- Tähtis!** Enne masina kokkupanekut, hooldamist ja kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
- Upozorenje!** Vrlo je važno da ste prije sklapanja, održavanja i rada s ovim proizvodom pročitali upute u ovom priručniku.
- Pomembno!** Pomembno je da pred montažo vzdrževanjem in uporabo tega izdelka preberete navodila v tem priročniku.
- Upozornenie!** Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.
- Важно!** Исключительно важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към събиране, поддръжка или работа с продукта.
- Важливо!** Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.
- Dikkat!** Ürünün montajını, bakımını yapmadan ve ürünü çalıştırmadan önce bu kılavuzda yer alan talimatları okumanız önemlidir.
- Προσοχή!** Είναι πολύ σημαντικό να διαβάσετε τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο πριν συναρμολογήσετε, συντηρήσετε ή λειτουργήσετε το προϊόν.

Subject to technical modification | Sous réserve de modifications techniques | Technische Änderungen vorbehalten | Bajo reserva de modificaciones técnicas | Con riserva di eventuali modifiche tecniche | Technische wijzigingen voorbehouden | Com reserva de modificações técnicas | Med forbehold for tekniske ændringer | Med förbehåll för tekniska ändringar | Tekniset muutokset varataan | Med forbehold om tekniske ændringer | могут быть внесены технические изменения | Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych | Změny technických údajů vyhrazeny | A műszaki módosítás jogát fenntartjuk | Sub rezerva modificărilor tehnice | Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus | Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus | Tehnised muudatused võimalikud | Podloženo tehničkim promjenama | Tehnične spremembe dopuščene | Právo na technické zmeny je vyhradené | Подлежи на технически модификации | Є об'єктом для технічних змін | Teknik değişiklik hakkı saklıdır | Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων



Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your 360° line laser.

INTENDED USE

The 360° line laser is intended to be used only by adults who have read and understood the instructions and warnings in this manual, and can be considered responsible for their actions.

The product is intended for determining and verifying horizontal and vertical lines.

The product is intended for indoor use only.

Do not use the product for any other purpose. Use of the product for operations different from intended could result in a hazardous situation.

LASER SAFETY WARNINGS

- Laser radiation. Do not stare into beam. Class 2 laser product.
- Risk of severe eye injury if the laser beam is directed at persons or animals. Avoid direct eye exposure.
- Do not direct the laser beam towards other people.
- Do not operate the product around children or allow children to operate the laser.
- Avoid using the product on reflective surfaces. The laser beam may be reflected at the operator or other persons.
- When the product is brought into a warm environment from a cold one, or vice versa, allow it to come to the surrounding temperature before use.
- Store the product indoors and avoid substantial knocks, continuous vibration or extreme temperatures.
- Always keep the product away from dust, liquids and high humidity. They may damage internal components or affect accuracy.
- If laser beam hits your eye, you must close your eyes and immediately turn your head away from the beam.
- Do not position the laser beam so that it unintentionally blinds you or others.
- Do not look into a laser beam using magnifying optical devices such as binoculars or a telescope. This will increase the level of eye injury.
- If you use laser goggles to enhance the visibility of the laser beam, note that they will not protect your eyes against laser radiation.



- Do not remove or deface warning labels on the product.
- Do not disassemble the product.
- Avoid heavy impact to or dropping of the laser. The accuracy of the laser should be checked before use if it has been dropped or subjected to other mechanical stresses.
- Do not operate the product in explosive areas or in extreme environments.
- When not in use, make sure to turn off the power, and place the laser in its carrying pouch. Make sure the on/off switch is in the off position before transporting the laser.

NOTE: If the on/off switch is not in the off position before transportation, internal mechanical damage may occur.

- If the product is not in use for a long period of time, remove the batteries from the battery compartment. This will prevent batteries from leaking and corrosion.

KNOW YOUR PRODUCT

See page 84.

1. Vertical laser beam window
2. 360° horizontal laser beam window
3. Self-levelling LED indicator
4. Mode selector

5. Battery door
6. ON/OFF switch
7. Mounting screw hole(1/4")
8. Battery
9. Storage pouch
10. Operator's manual

SELF-LEVELLING LED INDICATOR

LED indicator	Explanation
Green	Self-leveling is complete.
Red	Self-leveling is not successful; laser line blinks. Place the product in a horizontal position of $\pm 4^\circ$.

MAINTENANCE

- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, carbon dust, etc.
- For greater safety and reliability, all repairs should be performed by an authorised service centre.

SYMBOLS ON THE PRODUCT



Safety alert

V Volts

Direct current

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL





European Conformity Mark

British Conformity Mark



Ukraine Conformity Mark



EurAsian Conformity Mark



Read the instructions carefully before using the product.



Class 2 laser beam. Do not stare into the laser beam.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

SYMBOLS IN THIS MANUAL



Note



Parts or accessories sold separately



Do not stare into the laser beam.

PRODUCT SPECIFICATIONS

360° line laser

Model	RB360GLL	RB360RLL
Accuracy	±0.5 mm/m	±0.5 mm/m
Laser wavelength	520nm ± 10nm	635nm ± 5nm
Colour	Green	Red
Working range	25 m	20 m
Laser class	2, <1mW	2, <1mW
Beam divergence	1.5 mrad	1.5 mrad
Projection	Plane and vertical line	Plane and vertical line
Self-leveling time	2s ~ 4s	2s ~ 4s
Self-leveling angle	± 4°	± 4°
Operating time	5 h	20 h
Battery technology	4 x AA LR6 Alkaline	4 x AA LR6 Alkaline
Supply voltage	4 x 1.5V	4 x 1.5V
Operating temperature range	0°C ~ 40°C	0°C ~ 40°C
Storage temperature range	-20°C ~ 70°C	-20°C ~ 70°C
Dimensions	L86 x W70 x H110 mm	L86 x W70 x H110 mm

ENGLISH

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



Lors de la conception du Laser lignes 360°, l'accent a été mis sur la sécurité, la performance et la fiabilité.

UTILISATION PRÉVUE

Le laser lignes 360° est uniquement conçu pour une utilisation par les adultes qui ont lu et compris les instructions et avertissements de cette notice et qui peuvent être considérés comme responsables de leurs actes.

Le produit est conçu pour établir et vérifier les lignes verticales et horizontales.

Ce produit est exclusivement destiné à un usage en intérieur.

Ne vous servez pas de ce produit pour d'autres utilisations que celles décrites au chapitre des utilisations prévues. L'utilisation détournée d'un outil électrique entraîne des situations dangereuses.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN LASER

- Radiation laser. Ne regardez pas directement le rayon laser. Laser de classe 2
- Risque de lésions oculaires graves si le faisceau laser est dirigé vers des personnes ou des animaux. Éviter toute exposition oculaire directe.
- Ne pas diriger le faisceau laser vers des personnes.
- Ne pas utiliser le produit à proximité d'enfants et ne pas laisser d'enfants utiliser le laser.
- Éviter d'utiliser le produit sur des surfaces réfléchissantes. Le faisceau laser peut se réfléchir vers l'opérateur ou vers d'autres personnes.
- Lorsque le produit est déplacé d'un environnement chaud à un environnement froid ou vice-versa, le laisser s'acclimater à la température ambiante avant

utilisation.

- Remiser le produit à l'intérieur et éviter tout choc important, toute vibration continue ou les températures extrêmes.
- Toujours garder le produit éloigné de la poussière, des liquides et de la forte humidité. Cela peut endommager les composants internes ou affecter la précision.
- Si le faisceau laser entre en contact avec l'œil, fermer impérativement l'œil et tourner immédiatement la tête en direction opposée.
- Ne pas positionner le faisceau laser de sorte qu'il puisse accidentellement blesser l'opérateur ou les autres.
- Ne pas regarder dans le faisceau laser avec des dispositifs optiques de grossissement tels que des jumelles ou un télescope. Ceci augmentera le niveau de blessure oculaire.
- Les lunettes spéciales laser amélioreront la visibilité du faisceau laser, mais elles ne protègent pas les yeux des rayonnements laser.
- Ne pas retirer ou effacer les étiquettes d'avertissement se trouvant sur le produit.
- Ne démontez pas le produit.
- Éviter tout impact lourd ou de faire tomber le laser. La précision du laser doit être vérifiée avant utilisation s'il est tombé ou s'il a été exposé à des tensions mécaniques.
- Ne pas utiliser le produit dans des zones explosives ou dans des environnements extrêmes.
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, assurez-vous de couper l'alimentation et de placer le laser dans sa pochette de transport. S'assurer que le bouton de marche/arrêt est en position d'arrêt avant de transporter le laser.

NOTE: Si l'interrupteur



marche/arrêt n'est pas en position d'arrêt avant le transport, des dommages mécaniques internes peuvent survenir.

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, retirer les batteries de leur compartiment. Cela évitera les fuites de batteries et la corrosion.

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT

Voir page 84.

1. Fenêtre de faisceau laser verticale
2. Fenêtre de faisceau laser horizontale 360°
3. Indicateur LED pour nivellement automatique
4. Sélecteur de mode
5. Cache du compartiment de batterie
6. Interrupteur marche/arrêt
7. Trou de vis de fixation (1/4 po)
8. Batterie
9. Pochette de rangement
10. Manuel d'utilisation

INDICATEUR LED POUR NIVELLEMENT AUTOMATIQUE

Voyant LED	Explication
Vert	Mise à niveau automatique terminée
Rouge	La mise à niveau automatique a échoué ; la ligne laser clignote. Mettre le produit en position horizontale de $\pm 4^\circ$

ENTRETIEN

- Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour essuyer les impuretés, la poussière, etc.
- Pour plus de sécurité et de fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un service après-vente agréé.

SYMBOLES APPLIQUÉS SUR LE PRODUIT



Alerte de sécurité



Tension



Courant continu



Marque de conformité européenne



Marque de conformité britannique



Marque de conformité ukrainienne



Marque de conformité d'Eurasie



Veillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.



Faisceau laser de classe 2. Ne regardez pas directement le rayon laser.

FRANÇAIS

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



Les produits électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les par l'intermédiaire des structures disponibles. Contactez les autorités locales ou votre distributeur pour vous renseigner sur les conditions de recyclage.

SYMBOLES PRÉSENTS DANS LE MANUEL



Note



Pièces détachées et accessoires vendus séparément



Ne regardez pas directement le rayon laser.

CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

Laser lignes 360°		
Modèle	RB360GLL	RB360RLL
Précision	±0.5 mm/m	±0.5 mm/m
Longueur d'onde laser	520nm ± 10nm	635nm ± 5nm
Couleur	Vert	Rouge
Plage de fonctionnement	25 m	20 m
Classe de laser	2, <1mW	2, <1mW
Divergence du faisceau	1.5 mrad	1.5 mrad
Projection	Plan et ligne verticale	Plan et ligne verticale
Délai de nivellement automatique	2s ~ 4s	2s ~ 4s
Angle de nivellement automatique	± 4°	± 4°
Durée de fonctionnement	5 h	20 h
Technologie de batterie	4 piles alcalines AA LR6	4 piles alcalines AA LR6
Tension d'alimentation	4 x 1.5V	4 x 1.5V
Plage de température de fonctionnement	0°C ~ 40°C	0°C ~ 40°C
Plage de température de stockage	-20°C ~ 70°C	-20°C ~ 70°C
Dimensions	L86 x W70 x H110 mm	L86 x W70 x H110 mm



Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung Ihres 360°-Flächenlaser.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der 360°-Flächenlaser ist ausschließlich zur Nutzung durch Erwachsene konzipiert, die die Anleitung und die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch gelesen und verstanden haben und als für ihre Handlungen verantwortlich betrachtet werden können.

Das Gerät ist zum Festlegen und Überprüfen horizontaler und vertikaler Linien vorgesehen.

Das Gerät ist ausschließlich zur Nutzung in Innenräumen geeignet.

Benutzen Sie das Produkt nicht für andere Aufgaben, als die genannten bestimmungsgemäßen Verwendungen. Der Einsatz des Produkts für Arbeiten, für die es nicht vorgesehen ist, kann zu gefährlichen Situationen führen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN LASER

- Laserstrahlung. Blicken Sie nicht in den Laserstrahl. Klasse 2 Laserprodukt
- Es besteht die Gefahr schwerer Augenverletzungen, wenn der Laserstrahl auf Personen oder Tiere gerichtet wird. Vermeiden Sie direkten Augenkontakt.
- Richten Sie den Laserstrahl nicht auf andere Menschen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Kindern und erlauben Sie es Kindern nicht, das Gerät zu bedienen.
- Vermeiden Sie es, das Gerät auf spiegelnden Oberflächen zu nutzen. Der Laserstrahl kann auf den Bediener oder andere Menschen zurückgeworfen werden.

- Wenn das Produkt von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wird oder umgekehrt, warten Sie vor der Verwendung, bis das Produkt die Umgebungstemperatur angenommen hat.
- Bewahren Sie das Gerät in einem Innenraum auf und vermeiden Sie starke Schläge, kontinuierliche Schwingungen und extreme Temperaturen.
- Setzen Sie das Produkt keinem Staub, Flüssigkeiten und hoher Luftfeuchtigkeit aus. Dies könnte interne Komponenten beschädigen oder die Genauigkeit beeinträchtigen.
- Wenn der Laserstrahl auf Ihr Auge trifft, müssen Sie die Augen sofort schließen und den Kopf in eine andere Richtung drehen.
- Positionieren Sie den Laserstrahl nicht so, dass er Sie oder andere versehentlich blenden kann.
- Schauen Sie nicht mit optischen Vergrößerungsgeräten wie einem Fernglas oder einem Teleskop in einen Laserstrahl. Das verstärkt mögliche Verletzungen des Auges.
- Wenn Sie eine Laserbrille verwenden, um die Sichtbarkeit des Laserstrahls zu verstärken, sollte Ihnen bewusst sein, dass die Brille Ihre Augen nicht vor der Laserstrahlung schützt.
- Entfernen oder verunstalten Sie keines der auf dem Gerät vorhandenen Warningschilder.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht.
- Setzen Sie den Laser keinen Stößen aus und lassen Sie ihn nicht fallen. Die Genauigkeit des Lasers sollte vor der Verwendung überprüft werden, wenn er fallen gelassen wurde oder anderen mechanischen Belastungen ausgesetzt war.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in explosiven Bereichen oder extremen Umgebungen.

DEUTSCH

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL



- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht benutzen, und legen Sie es in die Transporttasche. Vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Ausschalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Laser transportieren.

HINWEIS: Wenn der Ein-/Ausschalter vor dem Transport nicht ausgeschaltet ist, können interne mechanische Schäden auftreten.

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Akkus aus dem Akkufach. Dadurch wird verhindert, dass die Akkus auslaufen und korrodieren.

MACHEN SIE SICH MIT IHREM PRODUKT VERTRAUT

Siehe Seite 84.

1. Vertikales Laserstrahlfenster
2. 360° horizontales Laserstrahlfenster
3. Selbstnivellierende LED-Anzeige
4. Moduswähler
5. Klappe des Batteriefachs
6. Ein-/Ausschalter
7. Schraubenloch für Montage (1/4 Zoll)
8. Akku
9. Aufbewahrungstasche
10. Bedienungsanleitung

SELBSTNIVELLIERENDE LED-ANZEIGE

LED Anzeige	Erläuterung
Grün	Die Selbstnivellierung ist abgeschlossen.
Rot	Die Selbstnivellierung ist fehlgeschlagen; die Laserlinie blinkt. Stellen Sie das Gerät in eine horizontale Position von +/4°.

WARTUNG UND PFLEGE

- Vermeiden Sie beim Reinigen der Plastikteile den Einsatz von Lösungsmitteln. Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie einen sauberen Lappen für die Reinigung von Verschmutzungen, Karbonstaub usw.
- Alle Reparaturen sollten zur besseren Sicherheit und Zuverlässigkeit von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

SYMBOLE AUF DEM PRODUKT



Sicherheitswarnung

V

Spannung



Gleichstrom

Europäisches
Konformitätskennzeichen

Britisches
Konformitätskennzeichen



Ukrainisches
Konformitätskennzeichen

001



EurAsian
Konformitätszeichen



Lesen Sie die Anleitung
aufmerksam durch, bevor
Sie das Gerät verwenden.



Laserstrahl der Klasse 2. Nicht in
den Strahl blicken.



Elektrische Geräte sollten nicht mit dem übrigen Müll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese an den entsprechenden Entsorgungsstellen.

Wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Auskunft über die Entsorgung zu erhalten.

SYMBOLE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG



Hinweis



Teile oder Zubehör
getrennt erhältlich



Nicht in den Strahl
blicken.

DEUTSCH

PRODUKT-SPEZIFIKATIONEN

360°-Flächenlaser

Modell	RB360GLL	RB360RLL
Präzision	±0.5 mm/m	±0.5 mm/m
Laser-Wellenlänge	520nm ± 10nm	635nm ± 5nm
Farbe	Grün	Rot
Arbeitsbereich	25 m	20 m
Laserklasse	2, <1mW	2, <1mW
Abweichung des Strahls	1.5 mrad	1.5 mrad
Projektion	Ebene und vertikale Linie	Ebene und vertikale Linie
Selbstnivellierungszeit	2s ~ 4s	2s ~ 4s
Selbstnivellierungswinkel	± 4°	± 4°
Betriebszeit	5 h	20 h
Batterietechnologie	4 x AA LR6 Alkali	4 x AA LR6 Alkali
Betriebsspannung	4 x 1.5V	4 x 1.5V
Betriebstemperatur	0°C ~ 40°C	0°C ~ 40°C
Lagertemperatur	-20°C ~ 70°C	-20°C ~ 70°C
Abmessungen	L86 x W70 x H110 mm	L86 x W70 x H110 mm

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





La seguridad, el rendimiento y la fiabilidad han sido las máximas prioridades a la hora de diseñar este nivel láser de 360°.

USO PREVISTO

El nivel láser de 360° está concebido para que lo usen únicamente adultos que hayan leído y comprendido las instrucciones y advertencias de este manual, y que puedan considerarse responsables de sus acciones.

El producto está diseñado para establecer y verificar líneas horizontales y verticales.

Este producto está diseñado exclusivamente para su uso en espacios interiores.

Utilice el producto exclusivamente para el uso para el que fue diseñado. Utilizar la herramienta eléctrica para realizar trabajos diferentes a los que esta herramienta está destinada podría dar como resultado una situación peligrosa.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL DISPOSITIVO LÁSER

- Radiación láser. No mire directamente al rayo. Producto láser de clase 2
- Riesgo de lesión ocular grave si el haz de láser se dirige a personas o animales. Evite el contacto directo con los ojos.
- No dirija el haz de luz láser hacia otras personas.
- No utilice el producto si hay niños cerca ni deje que los niños utilicen el láser.
- Evite el uso del producto sobre superficies reflectantes. El haz de luz láser puede reflejarse en el usuario o en otras personas.
- Cuando se utiliza el producto en un entorno cálido habiendo estado anteriormente en un entorno frío, o viceversa, debe dejar que el producto alcance la temperatura

ambiente antes de utilizarlo.

- Almacene el producto en un espacio interior y evite golpes importantes, vibraciones continuas o temperaturas extremas.
- Proteja siempre el producto del polvo, líquidos o humedad elevada. Estos componentes pueden dañar los componentes o causar imprecisión.
- Si el haz de luz láser alcanza sus ojos, debe cerrarlos y girar la cabeza inmediatamente, alejando la mirada del haz de luz.
- No coloque el haz de luz láser de forma que pueda cegarle o cegar a otras personas de forma accidental.
- No fije la mirada en un haz de luz láser con dispositivos ópticos de aumento, como unos prismáticos o un telescopio. Esto aumentaría la gravedad de la lesión ocular.
- Si utiliza unas gafas láser para mejorar la visibilidad del haz de luz láser, recuerde que no protegerán sus ojos contra la radiación láser.
- No retire ni borre las etiquetas de advertencia del producto.
- No desmonte el producto.
- Evite que el dispositivo láser sufra impactos fuertes o caídas. Debe comprobar la precisión del nivel láser antes de utilizarlo si se ha sometido a caídas o a otras tensiones mecánicas.
- No utilice el producto en áreas con riesgo de explosión ni en entornos extremos.
- Cuando no se vaya a utilizar, asegúrese de que desactivar la alimentación y coloque el nivel láser en su bolsa de transporte. Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado se encuentre en la posición de apagado antes de transportar el nivel láser.

NOTA: Si el interruptor de





encendido/apagado no está en la posición de apagado antes del transporte, se podrían producir daños mecánicos.

- Si el producto no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, extraiga las pilas del compartimento de las pilas. Esto evitará que las pilas sufran fugas y corrosión.

CONOZCA EL PRODUCTO

Consulte la página 84.

1. Ventana del haz de luz láser vertical
2. Ventana del haz de luz láser horizontal de 360°
3. Indicador LED de autonivelación
4. Selector de modo
5. Tapa del compartimento de la batería
6. Interruptor de encendido/apagado
7. Orificio del tornillo de montaje (1/4")
8. Batería
9. Bolsa de transporte
10. Manual del usuario

INDICADOR LED DE AUTONIVELACIÓN

Indica- dor LED	Explicación
Verde	La autonivelación se ha completado.
Rojo	La autonivelación se ha realizado correctamente, la línea láser parpadea. Coloque el producto en posición horizontal, con una desviación máxima de $\pm 1/4^\circ$.

MANTENIMIENTO

- Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos pueden resultar dañados con los disolventes que se venden en el mercado. Utilice un paño limpio para quitar las impurezas, el polvo, etc.
- Para una mayor seguridad y fiabilidad, todas las reparaciones deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado.

SÍMBOLOS EN EL PRODUCTO



Alerta de seguridad



Voltios



Corriente directa



Marca de conformidad europea



Marca de conformidad británica



Marca de conformidad de Ucrania



Certificado EAC de conformidad



Lea las instrucciones atentamente antes de utilizar el producto.



Haz de láser de clase 2. No mire directamente al láser.

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





Los productos eléctricos de desperdicio no deben desecharse con desperdicios caseros. Por favor recíclelos donde existan dichas instalaciones. Compruebe con su autoridad local o minorista para reciclar.

SÍMBOLOS EN ESTE MANUAL



Nota



Las piezas o accesorios se venden por separado



No mire directamente al láser.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Nivel láser de 360°		
Modelo	RB360GLL	RB360RLL
Precisión	±0.5 mm/m	±0.5 mm/m
Longitud de onda láser	520nm ± 10nm	635nm ± 5nm
Color	Verde	Rojo
Alcance	25 m	20 m
Clase de dispositivo láser	2, <1mW	2, <1mW
Divergencia del haz de luz láser	1.5 mrad	1.5 mrad
Proyección	Plano y línea vertical	Plano y línea vertical
Tiempo de autonivelación	2s ~ 4s	2s ~ 4s
Ángulo de autonivelación	± 4°	± 4°
Tiempo de funcionamiento	5 h	20 h
Tecnología de batería	4 pilas AA LR6 alcalinas	4 pilas AA LR6 alcalinas
Tensión de alimentación	4 x 1.5V	4 x 1.5V
Intervalo de temperaturas de funcionamiento	0°C ~ 40°C	0°C ~ 40°C
Intervalo de temperaturas de almacenamiento	-20°C ~ 70°C	-20°C ~ 70°C
Dimensiones	L86 x W70 x H110 mm	L86 x W70 x H110 mm



La progettazione di questo laser a linea è stata effettuata dando massima priorità a criteri di sicurezza, prestazioni e affidabilità.

UTILIZZO

Il laser a linea 360° è pensato per essere utilizzato esclusivamente dagli adulti che abbiano letto e compreso le istruzioni e le avvertenze in questo manuale, e possono essere considerati responsabili delle loro azioni.

Il prodotto è pensato per determinare e verificare le linee orizzontali e verticali.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso interno.

Non utilizzare il prodotto in modi diversi da quelli indicati. Utilizzare l'elettrotensile per operazioni diverse da quelle indicate potrà causare situazioni pericolose.

AVVERTENZE DI SICUREZZA DEL LASER

- Radiazioni laser. Non fissare il raggio. Prodotto al laser di Classe 2
- Rischio di lesioni agli occhi se il fascio laser viene diretto su persone o animali. Evitare l'esposizione diretta agli occhi.
- Non indirizzare il fascio laser verso altre persone.
- Non azionare il prodotto se ci sono bambini intorno o consentire loro di usare il laser.
- Evitare di usare il prodotto su superfici riflettenti. Il fascio laser si può riflettere sull'operatore o su altre persone.
- Quando il prodotto viene spostato in un ambiente caldo da condizioni molto fredde, o viceversa, lasciare che raggiunga la temperatura circostante prima dell'uso.
- Conservare il prodotto all'interno

ed evitare grossi urti, vibrazioni continue o temperature estreme.

- Tenere sempre il prodotto lontano da polvere, liquidi e umidità eccessiva. Questi potrebbero danneggiare i componenti interni o influenzarne la precisione.
- Se il fascio laser colpisce gli occhi, chiuderli e allontanare immediatamente lo sguardo dal fascio.
- Non posizionare il fascio laser in modo da evitare che accechi involontariamente gli occhi.
- Non guardare nel fascio laser utilizzando dispositivi di ingrandimento come binocoli o un telescopio. Questo aumenterà il livello di lesioni agli occhi.
- Se si utilizzano occhiali laser per migliorare la visibilità del fascio laser, considerare che questi non proteggono gli occhi dai raggi laser.
- Non rimuovere o rovinare le etichette di avvertenza sul prodotto.
- Non smontare il prodotto.
- Evitare grossi impatti o la caduta del laser. La precisione del laser deve essere verificata prima dell'uso nel caso fosse caduto o soggetto ad altri stress meccanici.
- Non azionare il prodotto in aree esplosive o in ambienti estremi.
- Quando non è in uso, assicurarsi di spegnere l'alimentazione e posizionare il laser nella borsetta da trasporto. Accertarsi che l'interruttore di accensione/spegnimento sia nella posizione SPENTO prima di trasportare il laser.

NOTE: Se l'interruttore di accensione/spegnimento non è nella posizione off prima del trasporto, potrebbero verificarsi danni meccanici

ITALIANO

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



interni.

- Se il prodotto non è in uso per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie dal vano. Questo impedirà alle batterie perdite e corrosione.

FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere a pagina 84.

1. Finestra lascio laser verticale
2. Finestra lascio laser orizzontale 360°
3. Spia LED di autolivellazione
4. Selettore modalità
5. Sportello batteria
6. Interruttore On/Off (Acceso/Spento)
7. Foro della vite di montaggio (1/4")
8. Batteria
9. Astuccio per conservare
10. Manuale utente

SPIA LED DI AUTOLIVELLAZIONE

Indicatore LED	Spiegazione
Verde	L'autolivellazione è completa.
Rosso	L'autolivellazione non riesce; la linea laser lampeggia. Mettere il prodotto in posizione orizzontale di $\pm 4^\circ$.

MANUTENZIONE

- Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Utilizzare un panno pulito per rimuovere lo sporco, la polvere, ecc.
- Per maggiore sicurezza e affidabilità, tutte le riparazioni

dovranno essere svolte da un centro servizi autorizzato.

SIMBOLI SUL PRODOTTO



Indicazioni sicurezza

V

Volt



Corrente diretta



Marchio di conformità europeo



Marchio di conformità britannico



Marchio di conformità ucraino

001



Marchio di conformità EurAsian



Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.



Fascio laser classe 2. Non fissare direttamente il raggio laser.



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Vi sono strutture per smaltire tali prodotti. Informarsi presso il proprio Comune o rivenditore di sicurezza per smaltire adeguatamente tali rifiuti.

SIMBOLI NEL MANUALE



Note



Parti o accessori
venduti separatamente



Non
direttamente il raggio
laser. fissare

ITALIANO

SPECIFICHE PRODOTTO

Laser linea 360°		
Modello	RB360GLL	RB360RLL
Precisione	±0.5 mm/m	±0.5 mm/m
Lunghezza d'onda del laser	520nm ± 10nm	635nm ± 5nm
Colore	Verde	Rosso
Intervallo di esercizio	25 m	20 m
Classe laser	2, <1mW	2, <1mW
Divergenza del fascio	1.5 mrad	1.5 mrad
Proiezione	Linea piatta e verticale	Linea piatta e verticale
Tempo di autolivellazione	2s ~ 4s	2s ~ 4s
Angolo di autolivellazione	± 4°	± 4°
Tempo d'esercizio	5 h	20 h
Tecnologia della batteria	4 x AA LR6 alcaline	4 x AA LR6 alcaline
Tensione di alimentazione	4 x 1.5V	4 x 1.5V
Intervallo di temperatura di esercizio	0°C ~ 40°C	0°C ~ 40°C
Intervallo di temperatura di conservazione	-20°C ~ 70°C	-20°C ~ 70°C
Dimensioni	L86 x W70 x H110 mm	L86 x W70 x H110 mm

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





Bij het ontwerp van uw 360°-lijnlasers hebben veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid de hoogste prioriteit verkregen.

BEOOGD GEBRUIK

De 360° lijnlaser is uitsluitend bedoeld voor gebruik door volwassenen die de instructies en waarschuwingen in deze handleiding hebben gelezen en begrepen en die als verantwoordelijk voor hun daden kunnen worden beschouwd.

Het apparaat is bedoeld voor het bepalen en verifiëren van horizontale en verticale lijnen.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bestemd. Het gebruik van het werktuig voor niet-voorgeschreven gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN LASER

- Laserstraling. Kijk niet in de laserstraal. Klasse 2 laserproduct
- Er bestaat kans op ernstig oogletsel als de laserstraal wordt gericht op mensen of dieren. Vermijd directe blootstelling aan de ogen.
- Richt de laserstraal niet op andere mensen.
- Bedien het apparaat niet in de buurt van kinderen en laat de laser niet door kinderen bedienen.
- Vermijd het gebruik van het apparaat op reflecterende oppervlakken. De laserstraal kan worden gereflecteerd naar de gebruiker of andere personen.
- Wanneer het apparaat vanuit een koude omgeving naar een warme omgeving wordt gebracht, of omgekeerd, moet u het vóór gebruik op omgevingstemperatuur laten komen.

- Bewaar het apparaat binnenshuis en vermijd flinke stoten, voortdurende trillingen of extreme temperaturen.
- Houd het instrument altijd uit de buurt van stof, vloeistoffen en hoge luchtvochtigheid. Deze omstandigheden kunnen de inwendige onderdelen beschadigen of de nauwkeurigheid beïnvloeden.
- Als de laserstraal uw oog raakt, moet u uw ogen sluiten en onmiddellijk uw hoofd van de straal afwenden.
- Plaats de laserstraal niet zo dat deze onbedoeld uzelf of anderen verblindt.
- Kijk niet in een laserstraal met behulp van optische hulpmiddelen zoals een verrekijker of een telescoop. Hierdoor zal de ernst van het oogletsel toenemen.
- Als u een laserbril gebruikt om de zichtbaarheid van de laserstraal te verbeteren, houd er dan rekening mee dat deze uw ogen niet beschermt tegen laserstraling.
- Geen waarschuwingsetiketten verwijderen of beschadigen.
- Product niet demonteren.
- Vermijd zware stoten of het laten vallen van de laser. Als het instrument is gevallen of is blootgesteld aan andere mechanische invloeden, dan moet vóór gebruik de nauwkeurigheid van het instrument worden gecontroleerd.
- Gebruik het product niet in explosiegevaarlijke gebieden of in extreme omgevingen.
- Als de laser niet wordt gebruikt, schakel deze dan uit en plaats in het opbergetui. Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar in de uitstand staat alvorens de laser te vervoeren.

OPMERKING: Als de aan/uit-





schakelaar vóór het vervoer niet in de uit-stand staat, kan interne mechanische schade ontstaan.

- Verwijder de batterijen uit het vak als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt. Dit zal lekken en corrosie van de batterijen voorkomen.

KEN UW PRODUCT

Zie pagina 84.

1. Verticaal laserstraalvenster
2. 360° horizontaal laserstraalvenster
3. Zelfnivellerend led-indicator
4. Modusschakelaar
5. Accuklep
6. Aan-/uitschakelaar
7. Montageschroefgat (1/4")
8. Accu
9. Opbergetui
10. Bedieningshandleiding

ZELFNIVELLERING LED-INDICATOR

LED- controle- lampje	Toelichting
Groen	Zelfnivellerend is voltooid.
Rood	Zelfnivellerend niet succesvol; de laserlijn knippert. Plaats het apparaat in een horizontale positie van $\pm 4^\circ$.

ONDERHOUD

- Voorkom het gebruik van oplosmiddelen wanneer u kunststof onderdelen reinigt. De meeste kunststoffen kunnen worden beschadigd door de in de handel zijnde oplosmiddelen.

Gebruik een schone doek om vuil of stof te verwijderen.

- Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een Erkend Servicecentrum teneinde de veilige en betrouwbare werking van de machine te garanderen.

SYMBOLEN OP HET PRODUCT



Veiligheidswaarschuwing



Volt



Gelijkstroom



CE-markering



Brits
conformiteitskeurmerk



Oekraïens
conformiteitskeurmerk

001



EurAsian-symbool
overeenstemming



Lees de instructies
zorgvuldig door voordat u
het product gebruikt.



Laserstraal van klasse 2. Staar niet rechtstreeks in de laserstraal.



Elektrisch afval mag niet samen met ander huishoudafval worden weggegooid. Gelieve te recycleren indien de mogelijkheid bestaat. Neem contact op met uw gemeente of handelaar om advies te krijgen over recyclage.

NEDERLANDS

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



SYMBOLLEN IN DE GEBRUIKSAANWIJZING



Opmerking



Onderdelen of
accessoires
afzonderlijk gekocht



Staar niet rechtstreeks
in de laserstraal.

PRODUCTSPECIFICATIES

360° lijnlaser		
Model	RB360GLL	RB360RLL
Nauwkeurigheid	±0.5 mm/m	±0.5 mm/m
Golflengte van de laser	520nm ± 10nm	635nm ± 5nm
Kleur	Groen	Rood
Werkbereik	25 m	20 m
Laserklasse	2, <1mW	2, <1mW
Stralingsafwijking	1.5 mrad	1.5 mrad
Projectie	Vlakke en verticale lijn	Vlakke en verticale lijn
Zelfnivelleringsstijd	2s ~ 4s	2s ~ 4s
Zelfnivelleringshoek	± 4°	± 4°
Werkingsduur	5 h	20 h
Accutechnologie	4 x AA LR6 alkaline	4 x AA LR6 alkaline
Voedingsspanning	4 x 1.5V	4 x 1.5V
Bedrijfstemperatuurbereik	0°C ~ 40°C	0°C ~ 40°C
Opslagtemperatuurbereik	-20°C ~ 70°C	-20°C ~ 70°C
Afmetingen	L86 x W70 x H110 mm	L86 x W70 x H110 mm



No design do seu laser de alinhamento de 360°, damos prioridade à segurança, ao desempenho e à fiabilidade.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

O laser de alinhamento de 360° destina-se a ser utilizado apenas por adultos que tenham lido e compreendido as instruções e os avisos neste Manual e que possam ser considerados responsáveis pelas suas ações.

O produto destina-se à determinação e verificação de linhas horizontais e verticais.

O produto destina-se apenas a uma utilização no interior.

Utilize o produto exclusivamente para o uso para o qual foi concebido. O uso da ferramenta eléctrica para as operações diferentes daquelas a que se destina podem causar uma situação perigosa.

AVISOS DE SEGURANÇA DO LASER

- Radiação do laser. Não olhe directamente para o feixe. Produto laser de Classe 2
- Risco de ferimentos graves nos olhos se o raio laser for apontado a pessoas ou animais. Evite a exposição directa dos olhos.
- Não direccionar o feixe e laser para outras pessoas.
- Não utilizar o produto perto de crianças nem permitir que as crianças utilizem o laser.
- Evitar utilizar o produto em superfícies refletoras. O feixe de laser pode refletir para o operador ou outras pessoas.
- Quando trazer o produto de um ambiente muito frio para um ambiente quente ou vice-versa, deixe-o atingir a temperatura ambiente antes de o utilizar.
- Guardar o produto em espaços

interiores e evitar embates substanciais, vibração contínua ou temperaturas extremas.

- Mantenha sempre o produto afastado de poeiras, líquidos e humidade elevada. Estas condições podem danificar os componentes internos ou afectar a exactidão.
- Se o feixe de laser atingir os olhos, deve fechar os olhos e afastar a cabeça imediatamente do feixe de laser.
- Não posicionar o feixe de laser de modo a cegar a si ou aos outros intencionalmente.
- Não olhar para um feixe de laser, utilizando dispositivos óticos de ampliação, tais como binóculos ou um telescópio. Desta forma, aumenta o nível de lesão ocular.
- Se utilizar óculos de laser para aumentar a visibilidade do feixe de laser, note que não protegem os seus olhos da radiação laser.
- Não retire nem rasure as etiquetas de aviso no produto.
- Não desmonte o produto.
- Evite submeter o produto de laser a impactos pesados ou quedas. Se o laser tiver sido deixado cair ou se tiver estado sujeito a outros esforços mecânicos, deverá verificar a sua precisão.
- Não utilizar o produto em áreas explosivas ou em ambientes extremos.
- Quando não estiver em utilização, certifique-se de que desliga a alimentação e coloque o laser na sua posição de transporte. Certifique-se de que o interruptor geral se encontra na posição desligada antes de transportar o laser.

NOTA: Se o interruptor geral não se encontrar na posição desligada antes do



transporte, poderão ocorrer danos mecânicos internos.

- Se o produto não for utilizado durante um período de tempo prolongado, retire as pilhas do respetivo compartimento. Desta forma, evita fugas das pilhas e corrosão.

CONHEÇA O SEU PRODUTO

Consulte a página 84.

1. Janela do feixe de laser vertical
2. Janela do feixe de laser horizontal a 360°
3. Indicador LED de nivelamento automático
4. Seletor de modo
5. Porta da bateria
6. Interruptor desligado/ligado
7. Orifício do parafuso de montagem (1/4")
8. Bateria
9. Bolsa de transporte
10. Manual do operador

INDICADOR LED DE NIVELAMENTO AUTOMÁTICO

Indica- dor LED	Explicação
Verde	O nivelamento automático está concluído.
Verme- lho	Alinhamento automático concluído sem êxito; a linha de laser pisca. Coloque o produto numa posição horizontal de $\pm 4^\circ$.

MANUTENÇÃO

- Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos pode ser danificada pelos solventes vendidos no comércio. Utilize um pano limpo para remover

as sujidades, o pó, etc.

- Para uma maior segurança e fiabilidade, todas as reparações devem ser realizadas por um centro de assistência autorizado.

SÍMBOLOS NO PRODUTO



Alerta de segurança

V

Volts



Corrente directa

Marca europeia de conformidade

Marca britânica de conformidade



Marca ucraniana de conformidade

001



Marca de conformidade EurAsian



Leia atentamente as instruções antes de utilizar o produto.



Raio laser da Classe 2. Não olhe directamente para o feixe laser.

Os aparelhos eléctricos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle onde existem instalações para o efeito. Verifique com as suas Autoridades Locais ou revendedor para obter informações sobre reciclagem.



SÍMBOLOS NESTE MANUAL



Nota



As peças ou acessórios vendem-se separadamente



Não olhe directamente para o feixe laser.

PORTUGUÊS

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Laser de alimeto 360°		
Modelo	RB360GLL	RB360RLL
Precisão	±0.5 mm/m	±0.5 mm/m
Comprimento de onda do Laser	520nm ± 10nm	635nm ± 5nm
Cor	Verde	Vermelho
Intervalo de funcionamento	25 m	20 m
Classe do laser	2, <1mW	2, <1mW
Divergência da viga	1.5 mrad	1.5 mrad
Projeção	Linha plana e vertical	Linha plana e vertical
Tempo do nivelamento automático	2s ~ 4s	2s ~ 4s
Ângulo do nivelamento automático	± 4°	± 4°
Tempo de funcionamento	5 h	20 h
Tecnologia da bateria	4 x pilhas AA LR6 alcalinas	4 x pilhas AA LR6 alcalinas
Tensão de alimentação	4 x 1.5V	4 x 1.5V
Intervalo da temperatura de funcionamento	0°C ~ 40°C	0°C ~ 40°C
Intervalo da temperatura de armazenamento	-20°C ~ 70°C	-20°C ~ 70°C
Dimensões	L86 x W70 x H110 mm	L86 x W70 x H110 mm

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



Ved udformningen af din 360° krydslinjelaser har vi givet topprioritet til sikkerhed, ydelse og driftssikkerhed.

TILTÆNK ANVENDELSESFORMÅL

360° linjelaseren er kun beregnet til at blive anvendt af voksne personer, der har læst og forstået instruktionerne og advarslerne i denne brugsvejledning, og som kan betragtes som værende ansvarlige for deres handlinger.

Produktet er beregnet til fastlæggelse og verifikation af vandrette og lodrette linjer.

Produktet er kun beregnet til indendørs brug.

Produktet må kun bruges til de formål, der er angivet under formålsbestemt/korrekt brug. Brug af elværktøjet i strid med det tiltænkte anvendelsesformål kan medføre farlige situationer.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR LASER

- Laserstråling. Se aldrig direkte ind i strålen. Klasse 2-laserprodukt
- Risiko for alvorlig øjenskade, hvis laserstrålen rettes direkte mod mennesker eller dyr. Undgå direkte eksponering for øjet.
- Ret ikke laserstrålen mod andre mennesker.
- Brug ikke produktet omkring børn, og lad ikke børn betjene laseren.
- Undgå at bruge produktet på reflekterende overflader. Laserstrålen kan reflekteres mod operatøren eller andre personer.
- Når produktet bliver bragt fra et koldt ind i et varmt miljø eller omvendt, skal du lade det opnå den omgivende temperatur før brug.
- Opbevar produktet indendørs og undgå betydelige stød, kontinuerlige vibrationer eller ekstreme temperaturer.
- Opbevar altid produktet på

afstand af støv, væsker og høj fugtighed. Disse kan skade interne komponenter eller påvirke nøjagtigheden.

- Hvis en laserstråle rammer dit øje, skal du lukke øjnene og straks vende hovedet væk fra strålen.
- Placer ikke laserstrålen, så den uforvarende blænder dig eller andre.
- Se ikke ind i en laserstråle ved hjælp af forstørrelsesoptiske enheder såsom en kikkert eller et teleskop. Dette øger graden af øjenskader.
- Hvis du bruger laserbriller til at øge synligheden af laserstrålen, skal du være opmærksom på, at de ikke vil beskytte dine øjne mod laserstråling.
- Undlad at fjerne eller ødelægge advarselmærkater på produktet.
- Forsøg ikke at demontere produktet.
- Undgå voldsom påvirkning af laseren, og undgå at tabe den. Laserens nøjagtighed bør kontrolleres før brug, hvis det har været tabt eller udsat for andre mekaniske belastninger.
- Brug ikke produktet i områder med eksplosive materialer eller i ekstreme omgivelser.
- Når den ikke er i brug, skal du sørge for at slukke for strømmen og placere laseren i sin bærepose. Sørg for, at Tænd/Sluk-kontakten er i slukket (O) position, før laseren transporteres.

BEMÆRK: Hvis tænd/sluk-kontakten ikke er i slukket position før transport, kan der forekomme indvendig mekanisk skade.

- Hvis produktet ikke er i brug i lang tid, fjernes batterierne fra batterirummet. Dette vil forhindre batterier i at lække og korrodere.



KEND PRODUKTET

Se side 84.

1. Lodret laserstrålevindue
2. 360° horisontal laserstrålevindue
3. Selvnivellerende LED-indikator
4. Tilstandsvælger
5. Batteridæksel
6. Tænd/Sluk-kontakt
7. Monteringsskruehul (1/4")
8. Batteri
9. Opbevaringspose
10. Betjeningsvejledning

SELVNIVELLERENDE LED-INDIKATOR

LED-indikator	Forklaring
Grøn	Selvnivellering er afsluttet.
Rød	Selvnivellering er ikke udført; laserlinje blinker. Placer produktet i en vandret position på $\pm 4^\circ$

VEDLIGEHOJDELSE

- Undgå brug af opløsningsmidler til rengøring af plastdele. De fleste plasttyper bliver ødelagt, hvis de renses med almindelige gængse opløsningsmidler. Fjern snavs, støv m.v. med en ren klud.
- For bedre sikkerhed og pålidelighed skal alt reparationsarbejde udføres på et autoriseret servicecenter.

SYMBOLER PÅ PRODUKTET



Sikkerhedsadvarsel

V

Volt



Direkte strøm



Europæisk overensstemmelsesmærkning



Britisk overensstemmelsesmærkning



Ukrainsk overensstemmelsesmærkning

001



EurAsian overensstemmelsesmærke



Læs anvisningerne omhyggeligt inden brug af produktet.



Laserstråle i klasse 2. Undlad at se direkte ind i laserstrålen.



Elektriske affaldsprodukter bør ikke afskaffes sammen med husholdningsaffald. Genbrug venligst hvor faciliteterne tillader dette. Tjek med din lokale kommune eller forhandler for genbrugsråd.

SYMBOLER I BRUGSANVISNINGEN



Bemærk



Dele eller tilbehør, der sælges separat



Undlad at se direkte ind i laserstrålen.

DANSK

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

PRODUKTSPECIFIKATIONER

360° linjelaser		
Model	RB360GLL	RB360RLl
Præcision	±0.5 mm/m	±0.5 mm/m
Laserlysets bølgelængde	520nm ± 10nm	635nm ± 5nm
Farve	Grøn	Rød
Arbejdsområde	25 m	20 m
Laserklasse	2, <1mW	2, <1mW
Stråledivergens	1.5 mrad	1.5 mrad
Projektion	Plan og lodret linje	Plan og lodret linje
Selvnivellerings tid	2s ~ 4s	2s ~ 4s
Selvnivelleringsvinkel	± 4°	± 4°
Driftstid	5 h	20 h
Batteriteknologi	4 x AA LR6 alkalisk	4 x AA LR6 alkalisk
Forsyningsspænding	4 x 1.5V	4 x 1.5V
Betjeningstemperaturområde	0°C ~ 40°C	0°C ~ 40°C
Temperaturområde opbevaring	ved -20°C ~ 70°C	-20°C ~ 70°C
Mål	L86 x W70 x H110 mm	L86 x W70 x H110 mm



Säkerhet, prestanda och pålitlighet har fått högsta prioritet vid utformningen av 360° linjelasern.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Krysslasern på 360° är endast avsedd för vuxna användare som har läst och förstått instruktionerna och varningarna i denna manual, och som kan anses vara ansvariga för sina handlingar.

Produkten är avsedd att användas för att fastställa och verifiera horisontella och vertikala linjer.

Produkten är endast avsedd för inomhusbruk.

Använd inte produkten på något annat sätt än vad som är avsett. Användning av el-verktyget för andra områden än de avsedda kan resultera i en riskfylld situation.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR LASER

- Laserstrålning. Titta inte direkt mot strålen. Laserprodukt av Klass 2
- Risk för allvarlig ögonskada om laserstrålen rikts mot personer eller djur. Undvik direkt ögonexponering.
- Rikta inte laserstrålen mot andra människor.
- Använd inte produkten när barn finns i närheten och tillåt inte barn att använda lasern.
- Använd inte produkten på reflekterande ytor. Laserstrålen kan reflekteras på användaren eller andra människor.
- När produkten förs in i varm miljö från kall miljö eller tvärtom, låt den anpassa sig till den omgivande temperaturen före användning.
- Förvara produkten inomhus och undvik betydande stötar, ihållande vibration eller extrema temperaturer.
- Håll alltid produkten borta

från damm, vätskor och hög luftfuktighet. Det kan skada inre komponenter och påverka noggrannheten.

- Om laserstrålen träffar ditt öga, måste du blunda och omedelbart vrida ditt huvud bort från strålen.
- Positionera inte laserstrålen så att den oavsiktligen förblindar dig eller andra.
- Titta inte in i laserstrålen med optiska förstörelsenheter såsom kikare eller teleskop. Detta ökar graden av ögonskada.
- Om du använder laserglasögon för att förbättra laserstrålens synlighet, bör du uppmärksamma att de inte skyddar dina ögon mot laserstrålning.
- Ta inte bort eller förstör några varningsetiketter på produkten.
- Montera inte isär produkten.
- Undvik kraftiga sammanstötningar eller att tappa lasern. Laserns noggrannhet bör kontrolleras före användning om den har tappats eller är föremål för andra mekaniska påfrestningar.
- Använd inte produkten i explosiva områden eller extrema miljöer.
- När den inte används, stäng av strömmen och placera lasern i bärpåsen. Säkerställ att strömbrytaren är inställd på låge Av innan lasern transporteras.

NOTERA: Om strömbrytaren inte är i låge Av vid transport kan inre mekaniska skador uppstå.

- Om produkten inte används under en längre tid, ta ut batterierna ur batteri facket. Det förhindrar att batterier läcker och korroderar.

SVENSKA

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



LÄR KÄNNA DIN PRODUKT

Se sidan 84.

1. Vertikal laserstrålefönster
2. 360° horisontell laserstrålefönster
3. Självnivellerande LED-indikator
4. Lägesväljare
5. Batterilucka
6. Av/på-knapp
7. Monteringsskruvhål (6,35 mm)
8. Batteri
9. Förvaringspåse
10. Bruksanvisning

SJÄLVNIVELLERANDE LED-INDIKATOR

LED-indikator	Förklaring
Grön	Självnivellering är klar.
Röd	Självnivellering misslyckades, laserlinje blinkar. Placera produkten i ett horisontellt läge på +/-4 grader

UNDERHÅLL

- Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. Flertalet plaster kan skadas vid användning av vissa lösningsmedel som säljs i affärerna. Använd en ren tygtrasa för att torka bort smuts, damm, osv.
- För säkerhet och pålitlighet ska alla reparationer utföras av auktoriserat reparationscenter.

SYMBOLER PÅ PRODUKTEN



Säkerhetsvarning

V

Volt



Likström



CE-märkning



Brittisk CE-märkning



Ukrainsk CE-märkning



EurAsian överensstämmelsesymbol



Läs anvisningarna noggrant innan du använder produkten.



Laserstråle av klass 2. Titta inte rakt in i laserstrålen.



Gamla elektroniska produkter ska inte kastas med hushållssoporna. Återvinn där sådana faciliteter finns. Kontrollera med din lokala myndighet eller säljaren för att få återvinningstips.

SYMBOLER I MANUALEN



Notera



Delar och utrustning säljs separat



Titta inte rakt in i laserstrålen.



PRODUKTSPECIFIKATIONER		
360° linjelaser		
Modell	RB360GLL	RB360RLL
Noggrannhet	±0.5 mm/m	±0.5 mm/m
Våglängd för laser	520nm ± 10nm	635nm ± 5nm
Färg	Grön	Röd
Arbetsområde	25 m	20 m
Laserklass	2, <1mW	2, <1mW
Strålavvikelse	1.5 mrad	1.5 mrad
Projicering	Plan- och vertikal linje	Plan- och vertikal linje
Självnivellerande tid	2s ~ 4s	2s ~ 4s
Självnivellerande vinkel	± 4°	± 4°
Drifftid	5 h	20 h
Batteriteknik	4 x alkaliska batterier (LR6)	4 x alkaliska batterier (LR6)
Matningsspänning	4 x 1.5V	4 x 1.5V
Drifttemperaturens räckvidd	0°C ~ 40°C	0°C ~ 40°C
Lagringstemperaturens räckvidd	-20°C ~ 70°C	-20°C ~ 70°C
Mått	L86 x W70 x H110 mm	L86 x W70 x H110 mm

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





Turvallisuus, tehokkuus ja käyttövarmuus ovat 360° linjalaserimme tärkeimpiä ominaisuuksia.

KÄYTTÖTARKOITUS

360° ristilinjalaser on tarkoitettu ainoastaan sellaisten aikuisten käytettäväksi, jotka ovat lukeneet ja ymmärtäneet tämän käyttöoppaan ohjeet ja varoitukset, ja joita voidaan pitää vastuullisina tekemisistään.

Laite on tarkoitettu vaaka- ja pystysuorien linjojen määrittämiseen ja todentamiseen.

Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Älä käytä tätä tuotetta millään muulla tavalla kuin mihin se on tarkoitettu. Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.

LASERIN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Laser-säteilyä. Älä katso sädettyä luokan laser-tuote
- Jos lasersäde kohdistetaan henkilöihin tai eläimiin, seurauksena saattaa olla vakava silmävaurio. Vältä suoraa silmien altistumista laservalolle.
- Älä osoita lasersäteellä muita ihmisiä päin.
- Älä käytä laitetta lasten lähellä tai anna lasten käyttää sitä.
- Vältä laitteen käyttöä heijastaville pintoille. Lasersäde voi heijastua käyttäjää tai muita lähellä olevia päin.
- Kun tuote tuodaan lämpimään ympäristöön hyvin kylmistä olosuhteista tai päinvastoin, anna sen saavuttaa ympäristön lämpötila ennen käyttöä.
- Säilytä laitetta sisätiloissa, ja suojaa sitä iskuilta, jatkuvalta tärinältä tai ääriämpötiloilta.
- Pidä tuote aina pois pölystä,

nesteistä ja korkeasta kosteudesta. Ne voivat vahingoittaa laitteen sisällä olevia osia tai vaikuttaa mittaustarkkuuteen.

- Jos lasersäde osuu silmiin, sulje silmät ja käännä pääsi välittömästi pois säteestä.
- Älä aseta lasersädettyä niin, että se sokaisee tahattomasti itseäsi tai muita.
- Älä katso lasersäteeseen suurentavilla optisilla laitteilla, kuten kiikarilla tai kaukoputkella. Muutoin silmävamman vakavuus lisääntyy merkittävästi.
- Lasersäteen näkyvyyttä parantavat laserlasit eivät suojaa silmiä lasersäteilyltä.
- Varo poistamasta tai töhrimästä laitteessa olevia varoitusetikettejä.
- Älä pura tuotetta.
- Vältä laserin pudottamista ja kolhimista. Laserin tarkkuus pitää varmistaa ennen käyttöä, jos se on pudonnut tai muutoin altistunut mekaaniselle rasitukselle.
- Älä käytä laitetta räjähdysalttiilla alueilla tai ääriolosuhteissa.
- Kun laser ei ole käytössä, katkaise virta ja aseta laser kantopussiin. Varmista, että käynnistyksen painonappi on OFF-asennossa ennen laserin kuljettamista.

HUOM: Jos käynnistyksen painonappi ei ole OFF-asennossa ennen kuljetusta, voi tapahtua sisäinen mekaaninen vaurio.

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, poista akut akkukotelosta. Tämä estää akkujen vuotoa ja korroosiota.





TUNNE TUOTTEESI

Katso sivu 84.

1. Pystysuuntainen lasersädeikkuna
2. 360° vaakasuuntainen lasersädeikkuna
3. Itsetasauksen LED-merkkivalo
4. Toimintatilan valintakytkin
5. Akun luukku
6. Käynnistys/sammutuskytkin
7. Kiinnitysruihin aukko(1/4")
8. Akku
9. Säilytuspussi
10. Käyttäjän käsikirja

ITSETASAUKSEN LED-MERKKIVALO

Merkki- valo	Selitys
Vihreä	Itsetasaus on valmis.
Punainen	Itsetasaus ei onnistu; laserlinja vilkkuu. Aseta tuote vaakasuuntaan, joka on +/4°.

HUOLTO

- Älä puhdista muoviosia liuottimilla. Suurin osa muoveista ei siedä markkinoilla olevia määrättyjä liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Käytä puhdasta riepua lian, pölyn jne. puhdistukseen.
- Jotta laite toimisi turvallisesti ja luotettavasti, kaikki korjaukset tulee antaa valtuutetun huoltopisteen hoidettavaksi.

TUOTTEESSA OLEVAT SYMBOLIT



Turvallisuusvaroitus



V

Voltti

Tasavirta

Eurooppalainen vaatimustenmukaisuusmerkintä

Brittiläinen vaatimustenmukaisuusmerkintä



Ukrainalainen vaatimustenmukaisuusmerkintä

001



EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki



Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.



Luokan 2 lasersäde. Älä katso lasersädettä suoraan.



Käytöstä poistettavia sähkölaitteita ei pidä hävittää talousjätteiden mukana. Ne on mahdollisuuksien mukaan pantava kiertoon. Kierrätysohjeita antavat kunnan viranomaiset ja vähittäiskauppiat.

KÄSIKIRJAN SYMBOLIT



Huom



Osat ja lisävarusteet on hankittava erikseen



Älä katso lasersädettä suoraan.

SUOMI

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT

360° linjalaser		
Malli	RB360GLL	RB360RLL
Tarkkuus	±0.5 mm/m	±0.5 mm/m
Laserin aallonpituus	520nm ± 10nm	635nm ± 5nm
Väri	Vihreä	Punainen
Työskentelyalue	25 m	20 m
Laserluokka	2, <1mW	2, <1mW
Säteen hajonta	1.5 mrad	1.5 mrad
Heijastus	Taso- ja pystylinja	Taso- ja pystylinja
Itsetasausaika	2s ~ 4s	2s ~ 4s
Itsetasauskulma	± 4°	± 4°
Käyttöaika	5 h	20 h
Akkuteknologia	4 x AA LR6 alkali	4 x AA LR6 alkali
Syöttöjännite	4 x 1.5V	4 x 1.5V
Käytön lämpötila-alue	0°C ~ 40°C	0°C ~ 40°C
Säilytyksen lämpötila-alue	-20°C ~ 70°C	-20°C ~ 70°C
Koko	L86 x W70 x H110 mm	L86 x W70 x H110 mm



Sikkerhet, ytelse og pålitelighet har hatt topp prioritet under konstruksjonen av denne 360° linjelaseren.

TILTENKT BRUK

Den 360° krysslinjelaseren skal bare brukes av voksne som har lest og forstått instruksjonene og advarslene i denne håndboken, og som kan anses som ansvarlig for sine handlinger.

Produktet er beregnet til bestemmelse og verifisering av horisontale og vertikale linjer.

Produktet er kun beregnet til innendørs bruk.

Ikke bruk produktet på noe annen måte enn det som er beskrevet som tiltenkt bruk. Bruk av elektrisk verktøy på en måte det ikke var tiltenkt kan skape farlige situasjoner.

SIKKERHETSADVARSEL LASER

- Laserstråling. Ikke stirr inn i laserstrålen. Class 2 laserprodukt
- Det kan oppstå en alvorlig øyeskade hvis laserstrålen rettes direkte mot mennesker eller dyr. Unngå direkte øyekontakt.
- Ikke rett laserstrålen mot andre personer.
- Ikke bruk produktet rundt barn eller la barn betjene laseren.
- Unngå bruk av produktet på reflekterende overflater. Laserstrålen kan reflekteres mot operatøren eller andre personer.
- Når produktet fraktes fra svært kalde til varme omgivelser, eller omvendt, må du la produktet tilpasse seg den omkringliggende temperaturen før bruk.
- Lagre produktet innendørs og unngå betydelige støt, kontinuerlig vibrasjon eller ekstreme temperaturer.
- Produktet skal alltid holdes unna støv, væsker, og høy fuktighet. Dette kan skade interne komponenter eller påvirke

nøyaktigheten.

- Hvis laserstrålen treffer øyet, må du lukke øynene dine umiddelbart og snu hodet bort fra strålen.
 - Ikke posisjoner laserstrålen slik at den utilsiktet blinder deg eller andre.
 - Ikke se rett inn i en laserstråle ved bruk av forstørrelsesenheter, slik som kikkert eller teleskop. Dette vil øke graden av øyeskaden.
 - Hvis du bruker laserbriller for å forbedre synligheten på laserstrålen, vær oppmerksom på at de ikke vil beskytte øynene dine mot laserstråling.
 - Ikke flytt eller fjern varselsskiltene på produktet.
 - Ikke ta fra hverandre produktet.
 - Unngå kraftig støt mot laseren eller at den faller ned. Laserens nøyaktighet bør sjekkes før bruk hvis den har falt i bakken eller blitt utsatt for mekaniske påkjenninger.
 - Ikke betjen produktet i eksplosive områder eller i ekstreme miljøer.
 - Når den ikke er i bruk, skal strømmen skrues av og laseren oppbevares i bæresekken. Se til at på/avbryteren står i av-posisjon før laseren fraktes.
- NB:** Hvis på-/avbryteren ikke står i av-posisjon, kan det oppstå intern mekanisk skade.
- Fjern batteriene fra batterihuset hvis produktet ikke er i bruk på lang tid. Dette vil forebygge at batteriene lekker og korroderer.

KJENN DITT PRODUKT.

Se side 84.

1. Vertikalt laserstrålevindu
2. 360° horisontalt laserstrålevindu
3. Selvinjusterende LED-indikator
4. Modusvelger
5. Batteridør
6. Av/På-bryter
7. Monteringsskruehull (1/4")

NORSK

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
BG
SK
UK
TR
EL



8. Batteri
9. Lagringspose
10. Brukerhåndbok

SELVINNJUSTERENDE LED-INDIKATOR

LED-Indikator	Forklaring
Grønn	Selvinnjustering er fullstendig.
Rød	Selvinnjustering er ikke vellykket; laserlinjen blinker. Plasser produktet i en horisontal posisjon på $\pm 4^\circ$

VEDLIKEHOLD

- Unngå bruk av løsemidler når du rengjør plastdelene. De fleste plastmaterialene kan skades ved bruk av løsningsmidlene som fås i handelen. Bruk en ren klut til å tørke bort smuss, støv osv.
- For edre sikkerhet og pålitelighet skal alle reparasjoner utføres av et autorisert verksted.

SYMBOLER PÅ PRODUKTET



Sikkerhetsadvarsel

V

Volt



Likestrøm



Europeisk



samsvarsmerking



Britisk samsvarsmerking



Ukrainsk

samsvarsmerking

001



EurAsian Konformitetstegn



Les anvisningene nøye før bruk av produktet.



Laserstråle klasse 2. Ikke stirr direkte inn i laserstrålen.

Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall.



Vennligst resirkulervedeksisterende avfallsbehandlingssted. Undersøk hos dine lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.

SYMBOLER I MANUALEN



Nb



Deler eller tilbehør solgt separat



Ikke stirr direkte inn i laserstrålen.



PRODUKTSPEKIFIKASJONER

360° linjelaser

Modell	RB360GLL	RB360RLL
Nøyaktighet	±0.5 mm/m	±0.5 mm/m
Laserens bølgelengde	520nm ± 10nm	635nm ± 5nm
Farge	Grønn	Rød
Arbeidsområde	25 m	20 m
Laserklasse	2, <1mW	2, <1mW
Stråledivergering	1.5 mrad	1.5 mrad
Projeksjon	Plan og vertikal linje	Plan og vertikal linje
Selvjusterende tid	2s ~ 4s	2s ~ 4s
Selvinnjusterende vinkel	± 4°	± 4°
Driftstid	5 h	20 h
Batteriteknologi	4 x AA LR6 alkalisk	4 x AA LR6 alkalisk
Forsyningsspenning	4 x 1.5V	4 x 1.5V
Driftstemperaturområde	0°C ~ 40°C	0°C ~ 40°C
Temperaturområde for oppbevaring	-20°C ~ 70°C	-20°C ~ 70°C
Mål	L86 x W70 x H110 mm	L86 x W70 x H110 mm

NORSK

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL





В основе конструкции вашего лазерного нивелира 360° лежат принципы безопасности, продуктивности и надежности.

НАЗНАЧЕНИЕ

К использованию лазерного нивелира на 360° допускаются только совершеннолетние, способные нести ответственность за свои действия, после изучения инструкций и предостережений в настоящем руководстве.

Изделие предназначено для обозначения и проверки горизонтальных и вертикальных линий.

Изделие предназначено для использования только внутри помещений.

Используйте устройство строго по назначению, указанному в настоящем руководстве. Использование данного электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЛАЗЕРА

- Лазерное излучение. Не смотрите на луч лазера. Лазерное изделие класса 2
- Риск получения серьезной травмы глаз при направлении лазера на людей или животных. Избегайте прямого контакта глаз с лазерным лучом.
- Запрещается направлять лазерный луч на людей.
- Запрещается пользоваться изделием в присутствии детей и допускать детей к работе с лазером.
- Избегайте использования изделия на отражающих поверхностях. Лазерный луч может быть отражен на оператора или других лиц.
- При переносе изделия из холода в тепло и наоборот не используйте его, пока он не примет температуру

окружающей среды.

- Храните изделие в помещении и не допускайте механического, вибрационного и высокотемпературного воздействия на него.
- Храните изделие в месте, недоступном для воздействия пыли, жидкостей и повышенной влажности. Такие факторы могут привести к повреждению внутренних компонентов или воздействовать на точность прибора.
- В случае попадания лазерного луча в глаза необходимо немедленно закрыть глаза и отвернуться от луча.
- Запрещается размещать лазер таким образом, чтобы возникал риск ослепления вас или других лиц.
- Запрещается смотреть на лазерный луч через увеличительные оптические приборы, такие как бинокль и телескоп. Это повышает риск травмы глаз.
- При использовании защитных очков для улучшения визуального контроля обратите внимание на то, что очки не защищают от лазерного излучения.
- Не удаляйте и не стирайте предупреждающие таблички, размещенные на изделии.
- Не разбирайте изделие.
- Не допускайте тяжелого механического воздействия на лазер, а также его падения. Если лазер падал или подвергался другим механическим воздействиям, необходимо перед использованием проверить его точность.
- Запрещается эксплуатировать изделие во взрывоопасных зонах и в экстремальных условиях среды.
- Если лазерный нивелир не используется, отсоедините его от источника питания и





поместите в сумку для хранения. Перед транспортировкой лазерного нивелира убедитесь в том, что выключатель находится в положении «выкл» (off).

ПРИМЕЧАНИЕ: Если выключатель не будет находиться в положении «выкл» (off) перед транспортировкой, могут произойти внутренние механические повреждения.

- Если изделие не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките аккумуляторы из аккумуляторного отсека. Это защитит их от утечки электролита и коррозии.

ИЗУЧИТЕ ИЗДЕЛИЕ

Стр 84.

1. Окошко вертикального лазерного луча
2. Окошко горизонтального лазерного луча 360°
3. Светодиодный индикатор с автокоррекцией
4. Переключатель режимов
5. Дверца аккумуляторного отсека
6. Тумблер включения/выключения
7. Отверстие под крепежный винт (1/4")
8. Батарея
9. Сумка для хранения
10. Руководство оператора

СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР С АВТОКОРРЕКЦИЕЙ

Индикатор	Пояснение
Зеленый	Автокоррекция завершена.

Красный	Автокоррекция не выполнена; лазерная линия мерцает. Установите изделие в горизонтальное положение $+1/4^{\circ}$
---------	--

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Избегайте использования растворителей во время чистки пластмассовых частей. Многие пластмассы чувствительны к воздействию различных бытовых растворителей и в результате их использования могут разрушиться. Для снятия грязи, пыли и пр. пользуйтесь чистой тряпкой.
- Для большей безопасности и надежности все ремонтные работы должны проводиться авторизованным сервисным центром.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ПРОДУКТЕ



Сигнал опасности

V

Вольт



Постоянный ток

Знак соответствия европейским стандартам



Знак соответствия стандартам Великобритании



Знак соответствия Украины

001



Знак Соответствия Евразийского

Перед использованием изделия внимательно ознакомьтесь с инструкцией.



РУССКИЙ

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





Лазерный луч 2 класса точности.
Не смотрите прямо на лазерный луч.



Обработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.

ОБОЗНАЧЕНИЯ В РУКОВОДСТВЕ



Примечание



Детали или принадлежности, приобретаемые отдельно



Не смотрите прямо на лазерный луч.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

Лазерный нивелир 360°

Модель	RB360GLL	RB360RLL
Точность	$\pm 0.5 \text{ mm/m}$	$\pm 0.5 \text{ mm/m}$
Длина волны лазерного излучения	$520 \text{ nm} \pm 10 \text{ nm}$	$635 \text{ nm} \pm 5 \text{ nm}$
Цвет	Зеленый	Красный
Рабочий диапазон	25 m	20 m
Класс лазера	2, <1mW	2, <1mW
Расходимость пучка	1.5 mrad	1.5 mrad
Проекция	Плоскость и вертикальная линия	Плоскость и вертикальная линия
Продолжительность автокоррекции	2s ~ 4s	2s ~ 4s
Угол автокоррекции	$\pm 4^\circ$	$\pm 4^\circ$
Время работы	5 h	20 h
Тип аккумулятора	4 x AA LR6, алкалиновые	4 x AA LR6, алкалиновые
Напряжение питания	4 x 1.5V	4 x 1.5V
Диапазон рабочих температур	0°C ~ 40°C	0°C ~ 40°C
Температурный диапазон хранения	-20°C ~ 70°C	-20°C ~ 70°C
Габариты	L86 x W70 x H110 mm	L86 x W70 x H110 mm



Транспортировка:

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Хранение:

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

Срок службы изделия:

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

Обратите внимание! Количество недель в месяце различается от года в год.

РУССКИЙ

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
			14			27							





Najwyższymi priorytetami w trakcie projektowania zakupionego przez Państwa lasera liniowego 360° były bezpieczeństwo, wydajność i niezawodność.

PRZEZNACZENIE

Laser liniowy 360° powinny obsługiwać odpowiedzialne za swoje czyny osoby dorosłe, które przeczytały i zrozumiały instrukcje oraz ostrzeżenia zawarte w niniejszym podręczniku.

Produkt przeznaczony jest do wyznaczania i weryfikacji linii pionowych oraz poziomych.

Produkt jest przeznaczony do stosowania wyłącznie w pomieszczeniach.

Nie należy używać tego produktu niezgodnie z przeznaczeniem. Używanie narzędzi w sposób niezgodny z ich przeznaczeniem jest niebezpieczne.

LASER — OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Promieniowanie lasera. Nie patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera. Urządzenie laserowe klasy 2
- Skierowanie wiązki laserowej w stronę osób lub zwierząt może powodować poważne uszkodzenie oczu. Unikać bezpośredniego narażenia oczu.
- Nie kierować wiązki lasera w stronę innych osób.
- Nie obsługiwać urządzenia w pobliżu dzieci ani pozwalać dzieciom na obsługę lasera.
- Unikać stosowania produktu na powierzchniach odbijających światło. Wiązka lasera może być odbijana w stronę operatora lub innych osób.
- Gdy produkt zostanie przeniesiony z miejsca zimnego do miejsca cieplejszego, bądź na odwrót, przed rozpoczęciem użytkowania należy poczekać, aż osiągnie

temperaturę otoczenia.

- Produkt należy przechowywać w pomieszczeniach zamkniętych, unikając narażania go na silne uderzenia, ciągłe wibracje i skrajne temperatury.
- Produkt należy zawsze trzymać z dala od miejsc zapyłonych i bardzo wilgotnych oraz cieczy. Zapylenie, zawilgocenie lub zamoczenie mogą powodować uszkodzenia wewnętrznych komponentów oraz wpływać na dokładność.
- Jeśli wiązka lasera trafi w oko, trzeba zamknąć oczy i natychmiast odwrócić głowę od wiązki.
- Nie należy ustawiać wiązki lasera w taki sposób, aby mogła przypadkowo oślepić operatora lub inne osoby.
- Nie patrzeć w wiązkę laserową za pomocą powiększających urządzeń optycznych, takich jak lornetka lub teleskop. Może to spowodować pogorszenie urazu oczu.
- W przypadku korzystania z gogli do pracy z laserem w celu poprawy widoczności wiązki lasera należy pamiętać, że nie ochronią one oczu przed promieniowaniem laserowym.
- Nie usuwać ani nie niszczyć umieszczonych na produkcie etykiet ostrzegawczych.
- Nie należy rozbiierać produktu.
- Unikać mocnych uderzeń w laser, a także upuszczania go. W przypadku upuszczenia lasera lub narażenia go na inne naprężenia mechaniczne przed przystąpieniem do dalszego użytkowania należy sprawdzić jego dokładność.
- Nie używać produktu w obszarach zagrożonych wybuchem lub w środowiskach ekstremalnych.
- Gdy laser nie jest używany, należy wyłączyć zasilanie i umieścić go w woreczku transportowym. Przed





rozpoczęciem transportu lasera upewnić się, że włącznik znajduje się w położeniu oznaczającym wyłączenie.

UWAGA: Jeśli włącznik nie zostanie ustawiony w położeniu oznaczającym wyłączenie przed rozpoczęciem transportu, może dojść do wewnętrznych uszkodzeń mechanicznych.

- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie z komory baterii. Zapobiegnie to wyciekom z baterii i korozji.

INFORMACJE O PRODUKCIE

Patrz strona 84.

1. Okno pionowej wiązki laserowej
2. Okno poziomej wiązki laserowej 360°
3. Wskaźnik LED
4. Wybierak trybu
5. Kłapka baterii
6. Przełącznik Wł-Wył
7. Otwór na śrubę montażową (1/4 cala)
8. Akumulator
9. Woreczek do przechowywania
10. Instrukcja obsługi

WSKAŹNIK LED SAMOPOZIOMOWANIA

Kontrolka LED	Objaśnienie
Zielony	Samopoziomowanie zakończyło się.
Czerwony	Samopoziomowanie nie powiodło się: linia laserowa miga. Umieścić produkt poziomo ($\pm 4^\circ$ od poziomu).

KONSERWACJA

- Nie stosować rozpuszczalników do czyszczenia elementów plastikowych. Większość tworzyw sztucznych, mogłyby zostać uszkodzone przez użycie rozpuszczalników dostępnych w sprzedaży. Używajcie czystej szmatki do mycia zabrudzeń, pyłu, itd.
- Aby zapewnić wyższy poziom bezpieczeństwa i niezawodności, wszystkie naprawy powinny być przeprowadzane przez autoryzowany punkt serwisowy.

SYMBOLE PRODUKTU



Uwaga dotycząca bezpieczeństwa

V

Wolt

Prąd stały



Symbol zgodności z przepisami europejskimi



Symbol zgodności z przepisami brytyjskimi



Symbol zgodności z przepisami ukraińskimi

001

Znak zgodności EurAsian



Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się dokładnie z instrukcjami.



Wiązka laserowa klasy 2. Nie wolno patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera.

POLSKI

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





Zużyte produkty elektryczne nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Prosimy poddawać w recyklingowi w odpowiednich miejscach. Informacje o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

SYMBOLE W INSTRUKCJI



Uwaga



Części lub akcesoria sprzedawane oddzielnie



Nie wolno patrzeć bezpośrednio w wiązkę lasera.

PARAMETRY TECHNICZNE

Laser liniowy 360°

Model	RB360GLL	RB360RLL
Dokładność	±0.5 mm/m	±0.5 mm/m
Długość fali lasera	520nm ± 10nm	635nm ± 5nm
Kolor	Zielony	Czerwony
Zakres roboczy	25 m	20 m
Klasa lasera	2, <1mW	2, <1mW
Rozbieżność wiązki	1.5 mrad	1.5 mrad
Projekcja	Płaszczyzna i linia pionowa	Płaszczyzna i linia pionowa
Czas samopoziomowania	2s ~ 4s	2s ~ 4s
Kąt samopoziomowania	± 4°	± 4°
Czas pracy	5 h	20 h
Technologia baterii	4 x AA LR6 alkaliczne	4 x AA LR6 alkaliczne
Napięcie zasilania	4 x 1.5V	4 x 1.5V
Zakres temperatur roboczych	0°C ~ 40°C	0°C ~ 40°C
Zakres temperatur przechowywania	-20°C ~ 70°C	-20°C ~ 70°C
Wymiary	L86 x W70 x H110 mm	L86 x W70 x H110 mm



Při konstrukci tohoto 360° nivelačního laseru byl kladen obzvláštní důraz na bezpečnost, provozní vlastnosti a spolehlivost.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tento 360° nivelační laser je určen k používání dospělými osobami, které četly návod k použití, chápou rizika a nebezpečí s ním spojená a mohou být považovány za osoby zodpovědné za své jednání.

Křížový laser slouží k určování a ověřování vodorovnosti a svislosti.

Tento výrobek je určen k používání pouze v interiéru.

Nepoužívejte výrobek jinak než je uvedeno v určeném použití. Použití elektricky poháněného nástroje pro práce jiné, než zamýšlené by mohlo mít za následek nebezpečnou situaci.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K LASERU

- Laserové zařízení. Nedívejte se do paprsku. Laserový výrobek třídy 2
- Riziko závažného poškození zraku, pokud je laserový paprsek namířený na osoby nebo zvířata. Zabraňte přímému kontaktu s očima.
- Laserovým paprskem na nikoho nemiňte.
- Laser nepoužívejte v přítomnosti dětí a nedovolte dětem, aby laser používaly.
- Nepoužívejte laser na odrazivém povrchu. Laserový paprsek může po odrazu zasáhnout obsluhu laseru nebo jiné osoby.
- Jestliže tento přístroj přemísťujete do tepla z velkého chladu nebo naopak, nechte jej před použitím přizpůsobit se okolní teplotě.
- Laser skladujte v interiéru bez výrazných nárazů, trvalých vibrací a extrémních teplot.
- Zařízení vždy chraňte před

prachem, tekutinami a vysokou vlhkostí. Mohlo by to poškodit vnitřní součástky a ovlivnit přesnost měření.

- Při zasazení zraku laserovým paprskem musíte ihned zavřít oči a otočit hlavu jiným směrem.
- Laserovým paprskem nikdy nemiňte tak, aby někdo oslňoval.
- Laserový paprsek nesledujte přes zvětšovací optiku, například dalekohled nebo teleskop. Poškození zraku by bylo ještě rozsáhlejší.
- Brýle pro zvýraznění laseru nechrání zrak.
- Neodstraňujte a nepoškozujte výstražná značení na laseru.
- Nerozebírejte výrobek.
- Chraňte laser před úderem a pády. Pokud laser spadl na zem nebo došlo k jinému mechanickému namáhání, vždy před použitím zkontrolujte jeho přesnost.
- Laser nepoužívejte ve výbušném prostředí nebo prostředí s extrémními vlastnostmi.
- Pokud přístroj nepoužíváte, ujistěte se, že jste vypnuli napájení, a umístěte laser do svého přenosného vaku. Před přenášením laseru se ujistěte, že je vypínač napájení v poloze vypnuto (off).

POZNÁMKA: Jestliže vypínač není před transportem v poloze vypnuto (off), může dojít k vnitřnímu mechanickému poškození.

- Jestliže se přístroj delší dobu nepoužívá, vyjměte baterie z příhrádky. Ochrání to baterie před vytečením a poškozením korozi.

ČEŠTINA

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



SEZNAMTE SE S VÝROBKEM

Viz strana 84.

1. Okno s vertikálním laserovým paprskem
2. 360° okno s vertikálním laserovým paprskem
3. Kontrolka samonivelace
4. Přepínač režimu
5. Kryt baterie
6. Spínač On/Off (Zapnuto/ Vypnuto)
7. Montážní závitový otvor (1/4")
8. Baterie
9. Úložný vak
10. Příručka pro operátora

KONTROLKA SAMONIVELACE

LED ukazatel	Vysvětlení
Zelená	Samonivelace je úspěšně provedena.
Červená	Samonivelace se nezdařila; laserové linky blikají. Laser umístěte do vodorovné polohy s tolerancí $\pm 4^\circ$.

ÚDRŽBA

- Vyhňte se používání rozpouštědel, když čistíte plastové díly. Většina ředidel běžně dostupných v obchodní síti se nehodí k čištění plastových částí, neboť narušuje povrch plastů. K odstranění nečistot, prachu apod. použijte čistý hadr.
- Pro lepší bezpečnost a bezporuchovost by mělo opravy provádět pověřené autorizované servisní středisko.

SYMBOLY NA VÝROBKU



Bezpečnostní výstraha

V

Napětí



Stejnosměrný proud

Značka shody s evropskými normami

Značka shody s britskými normami



Značka shody s ukrajinskými normami

001



Euroasijská značka shody



Před používáním tohoto výrobku si pozorně přečtěte pokyny.



Laserový paprsek třídy 2. Nikdy se nedívejte přímo do laserového paprsku.



Odpad elektrických výrobků se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Recyklujte prosím na sběrných místech. Ptejte se u místních úřadů nebo prodejce na postup při recyklaci.

SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODU



Poznámka



Díly nebo příslušenství jsou v prodeji samostatně



Nikdy se nedívejte
přímo do laserového
paprsku.

ČEŠTINA

TECHNICKÉ ÚDAJE PRODUKTU

360° nivelační laser			
Model	RB360GLL	RB360RLL	
Přesnost	±0.5 mm/m	±0.5 mm/m	
Vlnová délka laserového paprsku	520nm ± 10nm	635nm ± 5nm	
Barva	Zelená	Červená	
Provozní dosah	25 m	20 m	
Třída laseru	2, <1mW	2, <1mW	
Rozbíhavost paprsku	1.5 mrad	1.5 mrad	
Projekce	Vodorovná a svislá laserová linka	Vodorovná a svislá laserová linka	
Doba samonivelace	2s ~ 4s	2s ~ 4s	
Samonivelační úhel	± 4°	± 4°	
Provozní doba	5 h	20 h	
Druh baterie	4 alkalické baterie AA LR6	4 alkalické baterie AA LR6	
Napájecí napětí	4 x 1.5V	4 x 1.5V	
Rozsah provozních teplot	0°C ~ 40°C	0°C ~ 40°C	
Rozsah skladovacích teplot	-20°C ~ 70°C	-20°C ~ 70°C	
Rozměry	L86 x W70 x H110 mm	L86 x W70 x H110 mm	

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



A 360°-os lézer tervezése során elsődleges szempont volt a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A 360°-os vonallézert kizárólag olyan felnőttek használhatják, akik elolvasták és megértették a jelen kézikönyv utasításait és figyelmeztetéseit, és tetteikért felelősséget tudnak vállalni.

A termék vízszintes és függőleges vonalak meghatározására és ellenőrzésére készült.

A termék kizárólag beltéri használatra szolgál.

Ne használja a terméket a rendeltetésétől eltérő célra. A szerszámgép rendeltetésétől eltérő műveletekre való használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK A LÉZERHEZ

- Lézersugárzás. Ne nézzen a lézersugárba. osztályú lézeres termék
- A lézersugár súlyos szemsérülést okozhat, ha emberre vagy állatra irányítják. Ne nézzen közvetlenül a sugárba.
- Ne irányítsa a lézersugarat más emberek felé.
- Ne használja a terméket gyermekek körül, és ne engedje, hogy gyermekek kezeljék a lézert.
- Ne használja a terméket tükröző felületeken. A lézersugár visszatükröződhet a kezelőre vagy más személyekre.
- Ha hideg környezetből melegbe (vagy fordítva) viszi át a terméket, használat előtt várja meg, míg felveszi a környezeti hőmérsékletet.
- Tárolja a terméket beltéren, és kerülje a jelentős ütéseket, folyamatos rezgést és szélsőséges

hőmérsékleteket.

- Minden esetben védje a terméket portól, folyadékoktól és nagy páratartalomtól. Ezek rongálhatják a belső alkatrészeit, és pontatlanná tehetik.
- Ha lézersugár találja el a szemét, csukja be a szemét és azonnal fordítsa el a fejét a sugártól.
- Ne állítsa be úgy a lézersugarat, hogy az szándékolatlanul elvágja Önt vagy másokat.
- Ne nézzen lézersugárba nagyító optikai eszközökkel, mint egy látszó vagy távcső. Ez növeli a szemsérülés mértékét.
- Ha lézerszemüveget használ a lézersugár láthatóságának javítására, ne feledje, hogy az nem védi meg a szemét a lézersugárzástól.
- Ne vegye le és ne tegye olvashatatlanná a terméken lévő figyelmeztető címkéket.
- Ne szerelje szét a terméket.
- A lézert védje az erős ütéstől és ne ejtse le. Ha leesett vagy más erős mechanikai behatások érték, használat előtt ellenőrizze a lézer pontosságát.
- Ne használja a terméket robbanásveszélyes területeken vagy szélsőséges környezetekben.
- Ha nincs használatban, mindenképpen kapcsolja ki, és helyezze a lézert a hordtokjába. A lézer szállítása előtt győződjön meg arról, hogy a be/ki kapcsoló kikapcsolt helyzetben van.

MEGJEGYZÉS: Ha a be/ki kapcsoló nincs kikapcsolt helyzetbenállítás előtt, belső mechanikai károsodás következhet be.

- Ha a terméket sokáig nem használják, vegye ki az elemeket az elemrekeszből. Ez megelőzi az elemek szivárgását és korrózióját.





ISMERJE MEG A TERMÉKET

84. oldal.

1. Függőleges lézersugár ablaka
2. 360°-os vízszintes lézersugár ablaka
3. Önszintező LED kijelzője
4. Üzem módválasztó
5. Elemrekesz fedele
6. Be/ki kapcsoló
7. Szerelőcsavar furata (1/4")
8. Akkumulátor
9. Tárolótok
10. Használati útmutató

ÖNSZINTEZŐ LED KIJELZŐJE

LED jelző-lámpa	Magyarázat
Zöld	Önszintezés befejeződött.
Piros	Az önszintezés nem sikerült; a lézervonal villog. Tegye a terméket vízszintes (+/- 4°) helyzetbe.

KARBANTARTÁS

- A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószerek használatától. A kereskedelmi forgalomban kapható oldószerek rongáló hatással vannak a műanyagból készült elemek többségére. A por és egyéb szennyeződések stb. tisztítására használjon egy tiszta ruhadarabot.
- A nagyobb biztonság és érdekébe minden javítást hivatalos szervizközpontban kell elvégeztetni.

SZIMBÓLUMOK A TERMÉKEN



Biztonsági figyelmeztetés

V	Volt
	Egyenáram
	Európai megfelelőségi jelölés
	Brit megfelelőségi jelölés
	Ukrán jelölés
001	
	Eurázsiai jelzés



A termék használata előtt, olvassa el figyelmesen a használati utasítást.



2. osztályú lézersugár. Ne nézzon közvetlenül a lézersugárba.



A kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ezeket újra kell hasznosítani, ha van rá lehetőség. Az újrahasznosítással kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a termék forgalmazójánál.

A KÉZIKÖNYVBEN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK



Megjegyzés



Külön értékesített alkatrészek és kiegészítők



Ne nézzon közvetlenül a lézersugárba.

MAGYAR

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



TERMÉK MŰSZAKI ADATAI

360°-os vonallézer		
Típus	RB360GLL	RB360RLL
Pontosság	±0.5 mm/m	±0.5 mm/m
Lézer hullámhossza	520nm ± 10nm	635nm ± 5nm
Szín	Zöld	Piros
Üzemi tartomány	25 m	20 m
Lézer osztálya	2, <1mW	2, <1mW
Lézersugár eltérése	1.5 mrad	1.5 mrad
Kivetítés	Sík függőleges vonal és	Sík függőleges vonal és
Önszintezési idő	2s ~ 4s	2s ~ 4s
Önszintezési szög	± 4°	± 4°
Működési idő	5 h	20 h
Akkumulátor technológiája	4 x AA LR6 alkáli	4 x AA LR6 alkáli
Hálózati feszültség	4 x 1.5V	4 x 1.5V
Működési hőmérséklet tartománya	0°C ~ 40°C	0°C ~ 40°C
Tárolási hőmérséklet tartománya	-20°C ~ 70°C	-20°C ~ 70°C
Méretek	L86 x W70 x H110 mm	L86 x W70 x H110 mm



Siguranța, performanța și fiabilitatea au constituit principalele noastre preocupări la proiectarea laserului în 360°.

DOMENIU DE APLICAȚII

Dispozitivul cu laser liniar de 360° a fost gândit pentru utilizarea de către persoanele adulte care au citit și au înțeles instrucțiunile și avertismentele din acest manual și care pot fi considerate responsabile pentru propriile acțiuni.

Produsul este conceput pentru determinarea și verificarea liniilor verticale și orizontale.

Produsul este destinat exclusiv pentru utilizare la interior.

Nu folosiți produsul în niciun alt fel decât cel menționat pentru folosirea lui destinată. Utilizarea unei electrice pentru alte operații decât cele preconizate poate duce la situații periculoase.

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA ÎN UTILIZARE A LUMINII LASER

- Radiație laser. Nu priviți direct în rază. Produs cu laser clasa 2
- Risc de leziuni oculare grave, în cazul în care fasciculul laser este îndreptat către persoane sau animale. Evitați expunerea a ochilor la fasciculul laser.
- Nu direcționați fasciculul laser către alte persoane.
- Nu lucrați cu produsul în preajma copiilor nici nu permiteți copiilor să lucreze cu laserul.
- Evitați să utilizați produsul pe suprafețe reflectorizante. Este posibil ca fasciculul laser să fie reflectat către operator sau către alte persoane.
- Când telemetrul este adus într-un mediu cu temperatură ridicată, de la temperatură scăzută (sau invers), trebuie să așteptați un

timp înainte de utilizare, pentru ca aparatul să ajungă la temperatura mediului înconjurător.

- Depozitați produsul în spații închise și evitați loviturile puternice, vibrația continuă sau temperaturile extreme.
- Feriți întotdeauna aparatul de praf, lichide și umiditate ridicată. În caz contrar, riscați deteriorarea componentelor interne sau scăderea preciziei măsurătorilor.
- Dacă fasciculul laser vă ajunge în ochi, închideți imediat ochii și întoarceți capul în altă parte, unde nu ajunge laserul.
- Nu poziționați fasciculul laser în așa fel încât să vă orbească accidental pe dvs. sau alte persoane.
- Nu priviți la un fascicul laser utilizând dispozitive optice de mărire, precum binoclu sau telescop. Acest lucru va mări gradul de rănire a ochiului.
- Dacă utilizați ochelari de protecție pentru laser cu scopul de a vă crește vizibilitatea asupra fasciculului de laser, rețineți că ochelarii aceștia nu vă protejează contra radiației laserului.
- Nu îndepărtați și nici nu ștergeți etichetele de atenționare de pe produs.
- Nu dezasamblați produsul.
- Evitați șocurile puternice sau căderea laserului de la înălțime. În cazul în care aparatul laser este scăpat din mână sau expus la șocuri în orice alt mod, precizia acestuia ar trebui verificată înainte de utilizare.
- Nu lucrați cu produsul în zone explozive, nici în medii cu temperaturi extreme.
- Când nu se utilizează, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la sursa de energie și păstrați aparatul în punga sa. Asigurați-vă

ROMÂNĂ

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



că aveți comutatorul de alimentare cu energie pe poziția „off” înainte de transport.

NOTĂ: Dacă comutatorul de energie nu este pus pe poziția închis (off) înainte de transport, pot apărea defecțiuni mecanice interne.

- Dacă aparatul nu se utilizează pe o perioadă mai îndelungată, scoateți acumulatorul din compartimentul său. Acest lucru va preveni scurgerea bateriilor și coroziunea.

CUNOAȘTEȚI-VĂ PRODUSUL.

Salt la pagina nr. 84.

1. Fereastră fascicul laser vertical
2. fereastră fascicul laser orizontal la 360°
3. Indicator LED de autonivelare
4. Selector mod
5. Capac baterie
6. Întrerupător pornire/oprire
7. Gaură filetată pentru montare (1/4")
8. Baterie
9. Pungă de depozitare
10. Manualul operatorului

INDICATOR LED DE AUTONIVELARE

Indicator luminos de tip LED	Explicare
Verde	Autonivelarea este completă.
Roșu	Autonivelarea nu s-a reușit; linia laser licărește. Amplasați produsul în poziție orizontală de $\pm 4^\circ$

ÎNȚREȚINEREA

- Evitați utilizarea solvenților atunci când curățați piesele din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot să fie deteriorate prin utilizarea unor solvenți vânduți în comerț. Utilizați o cârpă curată pentru a curăța murdăriile, praful etc.
- Pentru o mai mare siguranță și încredere, toate reparațiile trebuie să fie îndeplinite la un centru service autorizat.

SIMBOLURILE DE PE PRODUS.



Alertă de siguranță

V

Voltj



Curent continuu

Marcajul de conformitate europeană

Marcajul britanic de conformitate



Marcajul ucrainian de conformitate

001



Marcaj de conformitate EurAsian



Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza produsul.



Fascicul laser de Clasa 2. Nu priviți direct în raza laser.



Deșeurile produselor electrice nu trebuie scum înlăturate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm reciclați acolo unde există facilități. Verificați la autoritatea dvs locală sau la vânzător pentru sfaturi privind reciclarea.

SIMBOLURILE DIN MANUAL



Notă



Piese sau accesorii vândute separat



Nu priviți direct în raza laser.

ROMÂNĂ

SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI

Laser liniar de 360°		
Model	RB360GLL	RB360RLL
Precizie	±0.5 mm/m	±0.5 mm/m
Lungime de undă laser	520nm ± 10nm	635nm ± 5nm
Culoare	Verde	Roșu
Interval de lucru	25 m	20 m
Clasă laser	2, <1mW	2, <1mW
Divergență fascicul	1.5 mrad	1.5 mrad
Proiecție	Fascicul liniar vertical și în plan orizontal	Fascicul liniar vertical și în plan orizontal
TimP de autonivelare	2s ~ 4s	2s ~ 4s
Unghi de autonivelare	± 4°	± 4°
TimP de operare	5 h	20 h
Tehnologie baterie	4 x AA LR6 Alcalină	4 x AA LR6 Alcalină
Voltaj sursă	4 x 1.5V	4 x 1.5V
Temperatură de funcționare	0°C ~ 40°C	0°C ~ 40°C
Interval de temperatură de depozitare	-20°C ~ 70°C	-20°C ~ 70°C
Dimensiuni	L86 x W70 x H110 mm	L86 x W70 x H110 mm

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





Radot jūsu 360° līniju lāzeri, veikspējai un uzticamībai ir pievērsta vislielākā vērība.

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

360° līniju lāzers ir paredzēts lietošanai tikai pieaugušajiem, kas ir izlasījuši un izpratuši norādes un brīdinājumus šajā rokasgrāmatā, un var tikt uzskatīti par atbildīgiem par savām darbībām.

Produkts ir paredzēts vertikālo un horizontālo līniju noteikšanai un pārbaudei.

Produkts ir paredzēts lietošanai tikai telpās.

Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, bet tikai tam paredzētajiem. Izmantojot elektroinstrumentu darbībā, kas nav paredzētas, var rasties bīstama situācija.

LĀZERA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Lāzera starojums. Neskatieties staru kūlī. 2. klases lāzera produkts
- Smagu acu ievainojumu risks, ja lāzera stars tiek vērst uz cilvēkiem vai dzīvniekiem. Izvairieties no tieša acu kontakta.
- Nevērsiet lāzera staru pret citiem cilvēkiem.
- Nelietojiet produktu bērnu tuvumā un neatļaujiet bērniem lietot lāzeru.
- Izvairieties no produkta lietošanas pret atstarojošām virsmām. Lāzera stars var atstaroties pret lietotāju vai citām personām.
- Kad produkts tiek ienests siltā vidē no aukstas, vai otrādi, ļaujiet tam sasniegt apkārtējās vides temperatūru, pirms tā izmantošanas.
- Glabājiet produktu telpās un izvairieties no būtiskiem sitieniem, nepārtrauktas vibrācijas vai galējām temperatūrām.
- Glabājot produktu, izvairieties no putekļiem, šķidrumiem un

augsta mitruma. Tie var sabojāt instrumenta iekšējās daļas vai ietekmēt precizitāti.

- Ja lāzera stars iespīd acīs, nekavējoties aizveriet acis un pagrieziet galvu prom no lāzera stara.
 - Nenovietojiet lāzera staru tā, lai tas nejausi neapzīlbinātu jūs vai citus.
 - Neskatieties lāzera starā, izmantojot palielinošas optiskās ierīces, piemēram binokli vai teleskopu. Tas var palielināt acu bojājumu smaguma pakāpi.
 - Ja lāzera stara saskatīšanas uzlabošanai izmantojat lāzera brilles, ņemiet vērā, ka tās neaizsargās Jūsu acis pret lāzera radiāciju.
 - Nenovietojiet vai neapklājiet produkta brīdinājuma etiķetes.
 - Neizjauciet preci.
 - Izvairieties no asiem triecieniem vai lāzera nomešanas. Gadījumos, kad lāzers ir ticis nomests, vai bijis pakļauts citai mehāniskai ietekmei, ir jāpārbauda tā precizitāte.
 - Nelietojiet produktu sprādzienbīstamā vidē vai ārkārtējos apstākļos.
 - Kad lāzers netiek izmantots, pārliecinieties, ka tas tiek izslēgts, un ievietojiet lāzeri tā pārnēsāšanas maciņā. Pirms lāzera pārnēsāšanas pārliecinieties, ka ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.
- PIEZĪME:** Ja ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis pirms transportēšanas nav izslēgtā stāvoklī, var rasties iekšēji mehāniski bojājumi.
- Ja produkts netiks lietots ilgu laiku, izņemiet baterijas no akumulatora nodalījuma. Tas novērsīs bateriju noplūdi un koroziju.





IERĪCES IEPAZIŠANA

Skatīt 84. lpp.

1. Vertikālā lāzera stara lodziņš
2. 360° horizontālā lāzera stara lodziņš
3. Pašlīmeņošanas LED indikators
4. Režīma pārslēdzējs
5. Bateriju vāciņš
6. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
7. Montāžas skrūves atvere (1/4")
8. Akumulators
9. Uzglabāšanas maciņš
10. Lietotāja rokasgrāmata

PAŠLĪMEŅOŠANAS LED INDIKATORS

LED in- dikators	Skaidrojums
Zaļš	Pašlīmeņošana ir pabeigta.
Sarkans	Pašlīmeņošana nav izdevusies, lāzera līnija mirgo. Novietojiet produktu horizontāli robežās. +/4°

APKOPE

- Tīrot plastmasas daļas, izvairieties no šķīdinātāju lietošanas. Vairums plastmasu ir jutīgas pret dažāda veida pārdošanā esošajiem šķīdinātājiem un to izmantošanas rezultātā var tikt bojātas. Izmantojiet tīru drānu, lai notīrītu netīrumus, oglekļa putekļus utt.
- Lielākas drošības un uzticamības labad visi remontu jāveic pilnvarotā apkopes centrā.

UZ PRECES ESOŠIE SIMBOLI



Drošības brīdinājums

V

Volti



Līdzstrāva

Eiropas atbilstības zīme



Lielbritānijas atbilstības zīme



Ukrainas atbilstības zīme

001



EurAsian atbilstības marķējums



Uzmanīgi izlasiet norādes pirms šī produkta izmantošanas.



2. klases lāzera stars. Neskatieties tieši lāzera starā.



Izlietotie elektroprodukti nedrīkst tikt izmesti kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos attiecīgajās atkritumu pārstrādes iestādēs. Sazinieties ar savu vietējo varas pārstāvi vai izplatītāju, lai noskaidrotu, kur iespējama atkārtota pārstrāde.

SIMBOLI ROKASGRĀMATĀ



Piezīme

LATVISKI

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





Atsevišķi nopērkamās
daļas vai piederumi



Neskatieties tieši
lāzera starā.

PRODUKTA SPECIFIKĀCIJAS

360° līnijas lāzers		
Modelis	RB360GLL	RB360RLL
Precizitāte	$\pm 0.5 \text{ mm/m}$	$\pm 0.5 \text{ mm/m}$
Lāzera viļņu garums	$520\text{nm} \pm 10\text{nm}$	$635\text{nm} \pm 5\text{nm}$
Krāsa	Zaļš	Sarkans
Darba attālums	25 m	20 m
Lāzera klase	2, <1mW	2, <1mW
Stara novirze	1.5 mrad	1.5 mrad
Projekcija	Plakne un vertikālā līnija	Plakne un vertikālā līnija
Pašlīmeņošanas laiks	2s ~ 4s	2s ~ 4s
Pašlīmeņošanas leņķis	$\pm 4^\circ$	$\pm 4^\circ$
Darba laiks	5 h	20 h
Bateriju tehnoloģija	4 x AA LR6 sārna	4 x AA LR6 sārna
Barošanas spriegums	4 x 1.5V	4 x 1.5V
Lietošanas diapazons	temperatūras $0^\circ\text{C} \sim 40^\circ\text{C}$	$0^\circ\text{C} \sim 40^\circ\text{C}$
Glabāšanas diapazons	temperatūras $-20^\circ\text{C} \sim 70^\circ\text{C}$	$-20^\circ\text{C} \sim 70^\circ\text{C}$
Izmēri	L86 x W70 x H110 mm	L86 x W70 x H110 mm



Kuriant šį 360° linijinį lazerinį nivelyrą, didžiausia svarba buvo teikiama jo saugai, efektyvumui ir patikimumui.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

360° lazerinis nivelyras skirtas naudoti tik suaugusiems, kurie yra perskaitę bei supratę šiam vadove pateikiamas instrukcijas ir įspėjimus, ir gali būti laikomi atsakingais už savo veiksmus.

Prietaisas skirtas horizontalioms ir vertikaliosioms linijoms nustatyti ir patikrinti.

Šis įrenginys skirtas naudoti tik patalpoje.

Gaminį galima naudoti tik pagal paskirtį. Naudokite elektrinį įrankį tik pagal tiesioginę paskirtį, kitaip sukelsite pavojingą situaciją.

LAZERINIO NIVELYRO NAUDOJIMO SAUGOS Taisyklės

- Lazerio spindulio radiacija. Nežiūrėkite tiesiai į spindulį. 2 klasės lazerio gaminys
- Pavojus sunkiai sužaloti akis nukreipus lazerio spindulį į žmones arba gyvūnus. Venkite tiesioginio poveikio akims.
- Nenukreipkite lazerio spindulio į kitus žmones.
- Nenaudokite įrenginio, jei netoliese yra vaikų, ir neleiskite vaikams naudoti lazerio.
- Venkite naudoti gaminį ant atspindinčių paviršių. Lazerio spindulys gali atspindėti operatoriui ar kitiems asmenims.
- Įnešus gaminį iš šalčio į šilumą ir atvirkščiai, prieš naudodami palaukite, kol jis pasiekia aplinkos temperatūrą.
- Laikykite įrenginį patalpoje ir saugokite nuo smarkių smūgių, nuolatinės vibracijos ar ekstremalios temperatūros poveikio.

- Saugokite įrankį nuo dulkių, skysčių ir didelės drėgmės. Antraip gali būti pažeisti vidaus komponentai arba matavimo tikslumas.
- Jei lazerio spindulys pataikytų jums į akis, užsimerkite ir nedelsdami užsisukite nuo spindulio.
- Nenukreipkite lazerio spindulio taip, kad jis netyčia galėtų apakinti jus ar kitus asmenis.
- Nežiūrėkite į lazerio spindulį pro didinamąjį optinį prietaisą, pavyzdžiui, žiūronus ar teleskopą. Taip tik dar labiau padidės akių sužalojimo lygis.
- Jei naudojate lazerinius akinius norėdami geriau matyti lazerio spindulį, atkreipkite dėmesį, kad jie neapsaugo jūsų akių nuo lazerio spinduliuotės.
- Nepašalinkite ir nesugadinkite jokių ant įrenginio esančių įspėjamųjų ženklų.
- Gaminio negalima išmontuoti.
- Saugokite šį lazerį: netrankykite ir nenumeskite jo. Jei sutrenksite arba kitaip mechaniškai paveiksite lazerį, prieš naudodami būtinai patikrinkite jo veikimo tikslumą.
- Nenaudokite įrenginio ten, kur gali įvykti sprogimas, arba esant ekstremalioms sąlygoms.
- Jei nenaudojate, būtinai išjunkite maitinimą ir įdėkite lazerį į nešiojamąjį maišelį. Prieš transportuodami lazerį įsitikinkite, kad įjungimo / išjungimo jungiklis būtų išjungimo padėtyje.

PASTABA: Jei įjungimo / išjungimo jungiklis prieš transportavimą nėra išjungimo padėtyje, gali atsirasti vidinis mechaninis pažeidimas.

- Jei įrenginys nenaudojamas

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



ilgą laiką, išimkite akumuliatorių iš akumuliatoriaus skyriaus. Tai apsaugotų akumuliatorių nuo nuotėkio ir korozijos.

GERAI IŠMANYKITE APIE GAMINĮ

Žiūrėti 84 psl.

1. Vertikalojo lazerio spindulio langas
2. 360° horizontaliojo lazerio spindulio langas
3. Diodinis savaiminio išsilyginimo indikatorius
4. Režimo jungiklis
5. Akumuliatoriaus skyriaus dangtelis
6. Įjungimo / išjungimo mygtukas
7. Anga montavimo varžtui (1/4")
8. Baterija
9. Maišelis laikymui
10. Naudojimo instrukcija

DIODINIS SAVAIMINIO IŠSILYGINIMO INDIKATORIUS

LED indikatorius	Reikšmė
Žalias	Savaiminis išsilyginimas baigtas.
Raudonas	Savaime išsilyginti nepavyko; lazerio linija mirksi. Gaminį statykite ant horizontalaus, +/4" nuolydžio paviršiaus.

PRIEŽIŪRA

- Valydami plastikinės detales, nenaudokite tirpiklių. Daugelis plastikų jautrūs įvairių tipų komerciniams tirpikliams ir juos naudojant galima pažeisti plastikinės detales. Valydami purvą, anglies dulkes ir kt. naudokite švarią šluostę.
- Kad būtų saugiau ir patikimiau, visus remonto darbus turi atlikti

įgaliotasis techninio aptarnavimo centras.

SIMBOLIAI ANT ĮRENGINIO



Saugos perspėjimas

V

Voltais

Nuolatinė srovė



Europos atitikties ženklas

Didžiosios Britanijos atitikties ženklas



Ukrainos atitikties ženklas

001



„EurAsian“ atitikties ženklas



Prieš naudodamiesi gaminiu atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.



2 klasės lazerinis spindulys. Nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį.



Elektrinių produktų atliekos neturi būti metamos kartu su namų ūkio atliekomis. Prašome perdirbkite jas ten, kur yra tokios perdirbimo bazės. Dėl perdirbimo patarimų kreipkitės į savo vietinę savivaldybę ar pardavėją.

SIMBOLIAI VADOVE



Pastaba



Detalės arba priedai
yra parduodami
atseimai



Nežiūrėkite tiesiai į
lazerio spindulį.

GAMINIO TECHNINĖS SAVYBĖS

360° linijinis lazeris

Modelis	RB360GLL	RB360RLL
Tikslumas	±0.5 mm/m	±0.5 mm/m
Lazerio spindulio bangos ilgis	520nm ± 10nm	635nm ± 5nm
Spalva	Žalias	Raudonas
Veikimo zona	25 m	20 m
Lazerio klasė	2, <1mW	2, <1mW
Spindulio nuokrypis	1.5 mrad	1.5 mrad
Projekcija	Plokštuma ir vertikali linija	Plokštuma ir vertikali linija
Savaiminio išsiūginimo trukmė	2s ~ 4s	2s ~ 4s
Savaiminio išsiūginimo kampas	± 4°	± 4°
Veikimo trukmė	5 h	20 h
Akumuliatoriaus technologija	AA LR6 šarminės baterijos, 4 vnt.	AA LR6 šarminės baterijos, 4 vnt.
Maitinimo įtampa	4 x 1.5V	4 x 1.5V
Darbinės temperatūros diapazonas	0°C ~ 40°C	0°C ~ 40°C
Sandėliavimo temperatūros diapazonas	-20°C ~ 70°C	-20°C ~ 70°C
Matmenys	L86 x W70 x H110 mm	L86 x W70 x H110 mm

LIETUVIŠKAI

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



360° joonlaseri juures on peetud esmatahtsaks ohutust, töövõimet ja töökindlust.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

360° joonelasert tohivad kasutada täiskasvanud, kes on lugenud kasutusjuhendit ja saavad aru selles olevatest juhistest ja hoiatustest, ning kes vastutavad oma tegevuse eest.

Toode on mõeldud horisontaal- ja vertikaaljoonte kindlakstegemiseks ja kontrollimiseks.

Toode on mõeldud kasutamiseks ainult sisetingimustes.

Ärge kasutage seadet ühelgi muul viisil kui mainitud sihtotstarbeks. Tööoperatsiooniks mitte ettenähtud elektritööriista kasutamine võib tekitada ohtliku olukorra.

LASERI OHUTUSJUHISED

- Laserkiirus. Ärge vaadake laserikiirele otse vastu. klassi laserseade
- Laserikiire suunamine inimeste või loomade poole võib põhjustada raske silmade kahjustuse. Vältige otsest silmsidet.
- Ärge suunake laserikiirt teistele inimestele.
- Ärge kasutage toodet laste läheduses ega lubage lastel laserit kasutada.
- Vältige toote kasutamist peegelduvatel pindadel. Laserikiir võib kasutajale või teistele isikutele tagasi peegelduda.
- Kui toote seadme väga külmadest tingimustest sooja keskkonda või vastupidi, laske sel enne kasutamist keskkonna temperatuuriga kohanduda.
- Hoiustage toodet siseruumides, hoidke seda löökide eest ning vältige kokkupuudet pideva vibratsiooni ja äärmiste temperatuuridega.

- Hoidke toode alati eemal tolmust, vedelikest ja liigest niiskusest. See võib kahjustada sisemisi osi või mõjutada mootmistäpsust.
- Kui laserikiir satub silma, peate silmad sulgema ja viivitamatult pöörama pea kiirest eemale.
- Ärge suunake laserikiirt nii, et see võiks kogemata teid või teisi isikuid pimestada.
- Ärge vaadake laserikiirt optiliste suurendusvahendite (nt binokkel või teleskoop) abil. See suurendab silmavigastuse taset.
- Kui te kasutate laserikiire nähtavuse parandamiseks laseriprille, pidage meeles, et need ei kaitse teie silmi laserikiirguse eest.
- Ärge eemaldage ega rikkuge tootel olevaid hoiatussilti.
- Ärge püüdke seadet lahti võtta.
- Kaitske laserit tugevate löökide ja kukkumiste eest. Kui laser on maha kukkunud või sellele on avaldunud tugev mehaaniline surve, tuleb enne kasutamist kontrollida toote täpsust.
- Ärge kasutage toodet plahvatusohtlikes kohtades või äärmuslikes olukordades.
- Kui te seda ei kasuta, lülitage võimsus kindlasti välja ja asetage laser selle kande kotti. Veenduge, et sisse-/välja-lüliti on enne laseri transportimist väljalülitatud asendis.

MÄRKUS: Kui sisse-/välja lüliti ei ole enne transportimist väljalülitatud asendis, võivad tekkida sisemised mehaanilised kahjustused.

- Kui toodet ei kasutata pikka aega, eemaldage akud akukambri. See takistab akude lekkimist ja korrosiooni.



ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vt lk 84.

1. Vertikaalne laserkiire aken
2. 360° horisontaalne laserkiire aken
3. Nivelleerumise LED-indikaator
4. Režiimi valik
5. Patareipesa kaas
6. „Sisse/välja“-lüliti
7. Kinnituskruvi auk (1/4 tolli)
8. Aku
9. Säilituskott
10. Kasutusjuhend

NIVELLEERUMISE LED-INDIKAATOR

LED-märkutuli	Seletus
Roheline	Nivelleerumine on lõppenud.
Punane	Nivelleerumine ei õnnestunud; laserkiir vilgub. Asetage toode horisontaalsesse asendisse, kaldega +/4°.

HOOLDUS

- Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste on tundlikud kaubandusvõrgust saadaolevate lahustite suhtes ja võivad nende mõjul oma omadusi kaotada. Tolmust, õlist, määrdest ja muust mustusest puhastamiseks kasutage puhast riielappi.
- Kõik remonttööd tuleb lasta teha volitatud hoolduskeskuses, et tagada masina ohutus ja töövoime.

MASINAL OLEVAD SÜMBOLID



Ohuhoiatus

V

Volt



Alalisvool

Euroopa vastavusmärgis



Suurbritannia vastavusmärgis

001



Ukraina vastavusmärgis

Euraasia vastavusmärk



Enne toote kasutamist lugege juhised korralikult läbi.



2. klassi laserkiir. Ärge vaadake laserikiirele otse vastu.

Mittekasutatavaid elektritooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vaid tuleb viia vastavasse kogumispunkti. Vajadusel küsige sellekohast nõu oma edasimüüjalt või vastavalt kohaliku omavalitsuse institutsioonilt.

KASUTUSJUHENDIS KASUTATUD SÜMBOLID



Märkus



Eraldi ostetavad osad või tarvikud



Ärge vaadake laserikiirele otse vastu.

EESTI

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL

TOOTE TEHNILISED ANDMED

360° joonelaser		
Mudeli tähis	RB360GLL	RB360RLL
Täpsus	±0.5 mm/m	±0.5 mm/m
Laseri lainepikkus	520nm ± 10nm	635nm ± 5nm
Värv	Roheline	Punane
Tööpiirkond	25 m	20 m
Laseri klass	2, <1mW	2, <1mW
Talade erinevus	1.5 mrad	1.5 mrad
Projektsioon	Tasapind ja vertikaalne joon	Tasapind ja vertikaalne joon
Nivelleerumisaeg	2s ~ 4s	2s ~ 4s
Nivelleerumisnurk	± 4°	± 4°
Tööaeg	5 h	20 h
Patarei	4 x AA LR6 leeliseline	4 x AA LR6 leeliseline
Toitepinge	4 x 1.5V	4 x 1.5V
Töötemperatuur	0°C ~ 40°C	0°C ~ 40°C
Temperatuur hoiustamisel	-20°C ~ 70°C	-20°C ~ 70°C
Mõõdud	L86 x W70 x H110 mm	L86 x W70 x H110 mm



Vodeću ulogu u dizajnu vašeg križnog linijskog lasera u krugu od 360° imaju sigurnost, performanse i pouzdanost.

NAMJENA

Linijski laser u krugu od 360° od smiju koristiti samo odrasle osobe koje su pročitale i razumjele upute i upozorenja u ovom priručniku i koje se mogu smatrati odgovornima za svoje postupke.

Proizvod je namijenjen za određivanje vodoravnih i okomitih crta.

Proizvod je namijenjen samo za korištenje u zatvorenom prostoru.

Nemojte koristiti proizvod na bilo koji drugi način od onog za koji je namijenjen. Korištenje električnog alata za radove drugačije od njegove namjene može dovesti do opasne situacije.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA LASER

- Radijacija lasera. Nemojte gledati u zraku. Proizvod 2 laserskog razreda
- Rizik od ozbiljne ozljede očiju ako se laserska zraka usmjeri u ljude ili životinje. Izbjegavajte izravno izlaganje očima.
- Lasersku zraku ne usmjeravajte prema drugim ljudima.
- Proizvodom ne rukujte u blizini djece niti nemojte dozvoliti djeci da rukuju laserom.
- Izbjegavajte korištenje proizvoda na reflektirajućim površinama. Laserska zraka može se reflektirati na rukovatelje ili druge osobe.
- Kada se proizvod donese u toplu okolinu iz hladne ili obratno, dozvolite da poprmi okolnu temperaturu prije upotrebe.
- Proizvod čuvajte u zatvorenom prostoru i ne izlažite ga jakim udarcima, neprekidnim vibracijama niti ekstremnim temperaturama.
- Proizvod uvijek držite podalje od

prašine, tekućina i velike vlage. Oni bi mogli oštetiti unutarnje komponente ili nepovoljno utjecati na preciznost.

- Ako vas laserska zraka gađa u oko, morate zatvoriti oči i odmah okrenuti glavu od zrake.
- Lasersku zraku ne stavljajte u takav položaj da može slučajno zaslijepiti vas ili druge osobe.
- Nemojte gledati u lasersku zraku koristeći optičke uređaje za uvećavanje kao što su dvogledi ili teleskop. Time će se povećati težina ozljede oka.
- Ako koristite laserske naočale kako biste povećali vidljivost laserske zrake, imajte na umu da one ne štite oči od laserskog zračenja.
- Nemojte uklanjati niti brisati oznake upozorenja na proizvodu.
- Nemojte rastavljati proizvod.
- Izbjegavajte snažno udaranje ili ispuštanje lasera. Preciznost lasera treba provjeriti prije upotrebe ako je bio ispušten ili izložen drugim vrstama mehaničkog naprezanja.
- Proizvodom ne rukujte u eksplozivnim područjima ili u ekstremnim okolišnim uvjetima.
- Kada nije u upotrebi, svakako isključite napajanje, a laser stavite u torbicu za nošenje. Prije prenošenja lasera, uvjerite se da je sklopka za uključivanje/isključivanje u isključenom položaju.

NAPOMENA: Ako sklopka za uključivanje nije u isključenom položaju prije prenošenja, može doći do unutarnjeg mehaničkog oštećenja.

- Ako se proizvod ne koristi dugo vremena, izvadite baterije iz odjeljka za baterije. To će spriječiti da baterije da baterije cure i korodiraju.



UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Pogledajte stranicu 84.

1. Prozor okomite laserske zrake
2. Prozor vodoravne laserske zrake u krugu od 360°
3. Samonivelirajući LED pokazivač
4. Birač načina rada
5. Vratašca za bateriju
6. Sklopka za Uklj./isklj. (ON/OFF)
7. Otvor montažnog vijka (1/4")
8. Baterija
9. Torbica za nošenje
10. Priručnik za rukovatelja

SAMONIVELIRAJUĆI LED POKAZIVAČ

LED pokazivač	Objašnjenje
Zelena	Samoniveliranje je završeno.
Crvena	Samoniveliranje nije uspješno; laserska crta trepće. Proizvod stavite u vodoravan položaj od +/4°.

ODRŽAVANJE

- Prilikom čišćenja plastičnih dijelova izbjegavajte koristiti kemijska sredstva. Većina plastika je podložna različitim vrstama komercijalnih kemijskih sredstava za čišćenje i mogu se oštetiti prilikom njihovog korištenja. Za uklanjanje nečistoća, prašine, ulja masti i drugog upotrebljavajte čistu krpu.
- Radi veće sigurnosti i pouzdanosti, sve popravke treba izvoditi ovlašteni servisni centar.

SIMBOLI NA PROIZVODU



Sigurnosno upozorenje



Laserska zraka klase 2. Nemojte gledati izravno u lasersku zraku.



V
Volti
Istosmjerna struja
Europska oznaka sukladnosti
Britanska oznaka sukladnosti
Ukrajinska oznaka sukladnosti
EurAsian znak konformnosti

Prije korištenja proizvoda pažljivo pročitajte upute.

Otpadni električni proizvodi ne treba da se odlažu s otpadom iz domaćinstva. Molimo da reciklirate gdje je to moguće. Potražite savjet od lokalnih vlasti ili prodavca kako reciklirati.

SIMBOLI U PRIRUČNIKU



Napomena



Dijelovi ili pribor prodan odvojeno



Nemojte gledati izravno u lasersku zraku.





SPECIFIKACIJE PROIZVODA

Linijski laser u krugu od 360°

Model	RB360GLL	RB360RLL
Preciznost	±0.5 mm/m	±0.5 mm/m
Valna duljina lasera	520nm ± 10nm	635nm ± 5nm
Boja	Zelena	Crvena
Radni raspon	25 m	20 m
Laserska klasa	2, <1mW	2, <1mW
Divergencija zrake	1.5 mrad	1.5 mrad
Projekcija	Linija ravnine i okomita linija	Linija ravnine i okomita linija
Vrijeme samoniveliranja	2s ~ 4s	2s ~ 4s
Kut samoniveliranja	± 4°	± 4°
Vrijeme rada	5 h	20 h
Baterijska tehnologija	4 x AA LR6 alkalne baterije	4 x AA LR6 alkalne baterije
Napon napajanja	4 x 1.5V	4 x 1.5V
Raspon radne temperature	0°C ~ 40°C	0°C ~ 40°C
Raspon skladištenja temperature	-20°C ~ 70°C	-20°C ~ 70°C
Dimenzije	L86 x W70 x H110 mm	L86 x W70 x H110 mm

HRVATSKI

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG

UK

TR

EL





Laser 360° je zasnovan za zagotavljanje najvišje ravni varnosti, učinkovitosti in zanesljivosti delovanja.

NAMEN UPORABE

Laser 360° lahko uporabljajo samo odrasli, ki so prebrali in razumejo navodila ter opozorila v tem priročniku ter lahko odgovarjajo za svoja dejanja. Izdelek je predviden za ugotavljanje in preverjanje vodoravnih ter navpičnih linij.

Izdelek je predviden samo za uporabo v zaprtih prostorih.

Izdelka ne uporabljajte na noben način, ki ni predpisan za to napravo. Uporaba električnega orodja za namene, ki so drugačni od tistih, za katere je bilo orodje zasnovano, lahko povzroči nevarne situacije.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA LASER

- Lasersko sevanje. Ne glejte v žarek. Laserski izdelek 2. razreda
- Če se laserski snop usmeri neposredno v osebo ali živali, obstaja nevarnost za hude poškodbe oči. Izogibajte se neposrednemu stiku z očmi.
- Laserskega žarka ne usmerjajte v druge osebe.
- Izdelka ne upravljajte v bližini otrok in otrokom ne dovolite, da bi upravljali laser.
- Izdelka ne uporabljajte na odsevnih površinah. Laserski žarek se lahko odbije v uporabnika ali druge osebe.
- Če izdelek iz hladnega območja premaknete v toplo območje ali obratno, pred uporabo počakajte, da se izdelek segreje na temperaturo okolice.
- Izdelek shranjujte v zaprtem prostoru in preprečite izpostavitve močnim udarcem, nenehnim vibracijam ali ekstremnim temperaturam.

- Izdelek zaščitite pred prahom, tekočinami in močno vlago. saj lahko ti poškodujejo notranje sestavne dele ali vplivajo na natančnost delovanja.
- Če laserski žarek pride v stik z vašimi očmi, morate oči zapreti in glavo takoj obrniti stran od žarka.
- Laserskega žarka ne usmerite tako, da bi vas ali druge osebe nenamerno zaslepil.
- Laserskega žarka ne opazujte z uporabo povečevalnih optičnih naprav, kot sta daljnogled ali teleskop. S tem se povečajo poškodbe oči.
- Če uporabljate laserska očala za izboljšanje vidnosti laserskega žarka, se zavedajte, da vas ta ne ščitijo pred laserskim sevanjem.
- Ne odstranjujte in ne poškodujte opozorilnih oznak na izdelku.
- Ne razstavljajte izdelka.
- Preprečite močne udarce ob laser ali njegov padec. Če vam je laser padel iz rok ali je bil izpostavljen drugim mehanskim obremenitvam, morate pred uporabo preveriti natančnost njegovega delovanja.
- Izdelka ne uporabljajte v eksplozivnih območjih ali ekstremnih okoljih.
- Ko laserja ne uporabljate, poskrbite, da izklopite napajanje in laser odložite v nosilni etui. Pred transportom laserja se prepričajte, da je stikalo za vklop/izklop v položaju za izklop.

OPOMBA: Če stikalo za vklop/izklop pred transportom ni v položaju za izklop, lahko pride do notranjih mehanskih poškodb.

- Če izdelka dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije iz prostora za baterije. S tem preprečite puščanje baterij in korozijo.



SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glej stran 84.

1. Okno navpičnega laserskega žarka
2. Okno vodoravnega laserskega žarka 360°
3. Indikator LED samodejnega poravnavanja
4. Stikalo za izbiro načina
5. Pokrov za baterijo
6. Stikalo za vklop/izklop
7. Luknja za pritrdilni vijak (1/4")
8. Baterija
9. Etui za shranjevanje
10. Priročnik za uporabo

INDIKATOR LED SAMODEJNEGA PORAVNAVANJA

Indikator LED	Razlaga
Zelena	Samodejno poravnavanje je dokončano.
Rdeča	Samodejno poravnavanje ni uspelo; laserska linija utripa. Izdelek namestite v vodoraven položaj $\pm 4^\circ$.

VZDRŽEVANJE

- Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte topilom. Večina vrst plastik se lahko pri uporabi različnih komercialnih topil poškoduje. Za odstranjevanje umazanije, saj in podobnega uporabljajte čisto krpo.
- Zaradi večje varnosti in zanesljivosti naj vsa popravila izvaja pooblašeni servisni center.

SIMBOLI NA IZDELKU



Varnostno opozorilo

V Volti
Enosmerni tok

Evropski znak skladnosti

Britanski znak skladnosti

Ukrajinski znak skladnosti

001
 EurAsian oznaka skladnosti

Pred začetkom uporabe izdelka natančno preberite navodila.



Laserski snop razreda 2. Ne glejte neposredno v laserski žarek.

Odpadne električne izdelke ne odlagajte skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki. Reciklažo opravljajte na predpisanih mestih. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti.

SIMBOLI V PRIROČNIKU



Opomba



Deli ali dodatki so na prodaj ločeno



Ne glejte neposredno v laserski žarek.

SLOVENŠČINA

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL

SPECIFIKACIJE IZDELKA

Laser 360°		
Model	RB360GLL	RB360RLL
Natančnost	±0.5 mm/m	±0.5 mm/m
Valovna dolžina laserja	520nm ± 10nm	635nm ± 5nm
Barva	Zelena	Rdeča
Delovni razpon	25 m	20 m
Razred laserja	2, <1mW	2, <1mW
Odklon žarka	1.5 mrad	1.5 mrad
Projekcija	Ploskev navpična črta	in Ploskev navpična črta
Trajanje poravnavanja	samodejnega 2s ~ 4s	2s ~ 4s
Kot poravnavanja	samodejnega ± 4°	± 4°
Trajanje delovanja	5 h	20 h
Tehnologija baterije	4 x AA LR6, alkalni	4 x AA LR6, alkalni
Napajalna napetost	4 x 1.5V	4 x 1.5V
Razpon temperature delovanja	0°C ~ 40°C	0°C ~ 40°C
Razpon shranjevanja	temperature -20°C ~ 70°C	-20°C ~ 70°C
Mere	L86 x W70 x H110 mm	L86 x W70 x H110 mm



Pri návrhu 360° líniového lasera boli maximálnou prioritou bezpečnosť, výkon a spoľahlivosť.

ÚČEL POUŽITIA

Tento 360° líniový laser je určený len na používanie osobami, ktoré si prečítali a rozumejú pokynom a výstrahám v tejto príručke, a sú za svoje činnosti zodpovedné.

Tento výrobok je určený na stanovenie a overenie zvislých a vodorovných čiar.

Tento výrobok je určený len na použitie vnútri.

Tento produkt nepoužívajte žiadnym iným spôsobom, ako je uvedené v účele použitia. Pri používaní mechanického nástroja na iné ako určené činnosti môže dôjsť k nebezpečným situáciám.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE LASER

- Laserové vyžarovanie. Nepozerajte priamo do lúča. Laserový produkt Triedy 2
- Pri smerovaní laserového lúča na osoby alebo zvieratá existuje riziko vážneho poranenia očí. Vyhňte sa priamemu vystaveniu očí.
- Laserový lúč nesmerujte na iné osoby.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti detí ani deťom nedovoľte laser používať.
- Vyhňte sa používaniu výrobku na povrchoch, ktoré odrážajú svetlo. Laserový lúč sa môže odraziť smerom k obsluhu či iným osobám.
- Ak výrobok priniesiete do teplého prostredia zo studeného prostredia alebo naopak, pred použitím ho nechajte prispôsobiť sa okolitej teplote.
- Výrobok skladujte vnútri a zabráňte silným úderom, trvalým vibráciám a extrémnym teplotám.
- Výrobok vždy chráňte pred

účinkom prachu, kvapalín a vysokej vlhkosti. Môžu poškodiť vnútorné diely alebo môžu mať vplyv na presnosť.

- Ak laserový lúč zasiahne oko, oči zavrite a okamžite otočte hlavu od lúča.
- Laserový lúč neumiestňujte tak, aby vás alebo iné osoby mohli náhodne oslepiť.
- Do laserového lúča nepozerajte zväčšovacím sklom, ako je ďalekohľad alebo teleskop. Zvýši sa tým stupeň poranenia oka.
- Ak na zvýšenie viditeľnosti lasera budete používať okuliare na prácu s laserom, upozorňujeme, že neochránia vaše oči pred laserovým žiarením.
- Výstražné štítky umiestnené na výrobku neodstraňujte ani nepoškodzujte.
- Produkt nerozoberajte.
- Zabráňte silnému nárazu na laser a zabráňte jeho spadnutiu. Ak laser spadol alebo bol vystavený iným mechanickým namáhaniam, pred použitím skontrolujte jeho presnosť.
- Výrobok nepoužívajte na výbušných miestach ani v extrémnych prostrediach.
- Keď laser nepoužívate, nezabudnite ho vypnúť a uložiť do prenosného vrečka. Predtým, ako budete laser prepravovať, skontrolujte, či je vypínač zap./vyp. vo vypnutej polohe.

POZNÁMKA: Ak vypínač zap./vyp. nie je pred prepravou vo vypnutej polohe, môže dôjsť k vnútornému mechanickému poškodeniu.

- Ak nebudete výrobok dlhší čas používať, vyberte batérie z priehradky pre batérie. Zabráňte tak vytečeniu a korózii batérií.



OBOZNÁMTE SA S VAŠIM PRODUKTOM

Vid' strana 84.

1. Vertikálne okno laserového lúča
2. 360° horizontálne okno laserového lúča
3. LED indikátor vlastného vodorovného nastavenia
4. Volič režimu
5. Kryt batérie
6. Hlavný spínač
7. Otvor na montážnu skrutku (1/4")
8. Akumulátor
9. Vrecko na uskladnenie
10. Návod na obsluhu

LED INDIKÁTOR VLASTNÉHO VODOROVNÉHO NASTAVENIA

Indikátor LED	Vysvetlenie
Zelený	Vlastné vodorovné nastavenie sa skončilo.
Červený	Vlastné vodorovné nastavenie nebolo úspešné; laserové čiary blikajú. Výrobok umiestnite do horizontálnej polohy s odchýlkou maximálne +/4°.

ÚDRŽBA

- Vyhýbajte sa použitiu rozpúšťadiel pri čistení plastových častí. Veľšina plastických materiálov je občutlivá na rozlične vrstvy komerčially dostupných topilín, z ktorých niektoré môžu byť použité na čistenie. Na odstránenie špiny, uhlíkového prachu a pod. použite čisté tkaniny.
- Pre vyššiu bezpečnosť a spoľahlivosť sa musia všetky opravy vykonávať v autorizovanom servisnom centre.

SYMBOLY NA PRODUKTE



Buďte ostražití

V

Napátie



Jednosmerný prúd

Európske označenie zhody

Britské označenie zhody



Ukrajinské označenie zhody

001



Euroázijská značka zhody



Pred používaním výrobku si dôkladne prečítajte pokyny.



Laserový lúč 2. triedy. Nepozerajte priamo do laserového lúča.



Opatrebované elektrické zariadenia by ste nemali odhadzovať do domového odpadu. Prosíme o recykláciu ak je možné. Kontaktujte miestne úrady, alebo predajcu pre viac informácií ohľadom ekologického spracovania.

SYMBOLY V NÁVODE



Poznámka



Diely alebo príslušenstvo predávané samostatne



Nepozerajte přímo do laserového lúča.

SLOVENČINA

ŠPECIFIKÁCIA

360° líniový laser		
Model	RB360GLL	RB360RLL
Presnosť	±0.5 mm/m	±0.5 mm/m
Vlnová dĺžka lasera	520nm ± 10nm	635nm ± 5nm
Farba	Zelený	Červený
Prevádzkový rozsah	25 m	20 m
Trieda lasera	2, <1mW	2, <1mW
Rozbiehavosť lúčov	1.5 mrad	1.5 mrad
Projekcia	Rovina vertikálna čiara ^a	Rovina vertikálna čiara ^a
Čas vlastného vodorovného nastavenia	2s ~ 4s	2s ~ 4s
Uhol pre vlastné vodorovné nastavenie	± 4°	± 4°
Čas prevádzky	5 h	20 h
Použité batérie	4 x alkalická AA LR6	4 x alkalická AA LR6
Napájacie napätie	4 x 1.5V	4 x 1.5V
Rozsah prevádzkových teplôt	0°C ~ 40°C	0°C ~ 40°C
Rozsah teplôt na skladovanie	-20°C ~ 70°C	-20°C ~ 70°C
Rozmery	L86 x W70 x H110 mm	L86 x W70 x H110 mm

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



Безопасността, работните характеристики и надеждността имат най-висок приоритет при проектирането на вашия лазерен нивелир с кръстосани линии.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Лазерният нивелир на 360° е предназначен за използване само от възрастни, които трябва да са прочели и разбрали инструкциите и предупрежденията в това ръководство и може да се считат отговорни за действията си.

Продуктът е предназначен за определяне и проверка на хоризонтални и вертикални линии.

Продуктът е предназначен за употреба само на закрито.

Не го използвайте за никакви други цели. Използването на електрически инструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЛАЗЕР

- Лазерно лъчение. Не се взирайте в лъча. Лазерен продукт от Клас 2
- Риск от сериозно нараняване на очите, ако лазерният лъч бъде насочен към хора или животни. Избягвайте директен контакт с очите.
- Не насочвайте лазерния лъч към други хора.
- Не работете с продукта близо до деца или не позволявайте на деца да го използват.
- Не използвайте продукта на отразяващи повърхности. Лазерният лъч може да бъде отразен към оператора или други хора.
- Когато продуктът бъде пренесен непосредствено от условия

с ниска температура в топла среда или обратно, изчакайте да достигне околната температура, преди да го използвате.

- Съхранявайте продукта на закрито и избягвайте силни удари, непрекъснати вибрации или екстремни температури.
- Винаги пазете продукта от прах, течности и висока влажност. Те могат да увредят вътрешните компоненти или да повлияят на точността.
- Ако лазерният лъч срещне око то ви, трябва да затворите очи и незабавно да обърнете главата си настрана от лъча.
- Не позиционирайте лазерния лъч така, че той неволно да заслепява вас или другите.
- Не гледайте в лазерен лъч с помощта на оптично оборудване за увеличаване, напр. бинокъл или телескоп. Това ще увеличи нивото на нараняване на очите.
- Ако използвате лазерни очила за подобряване на видимостта на лазерния лъч, имайте предвид, че те няма да защитят очите ви от лазерното лъчение.
- Не сваляйте и не заличавайте предупредителните етикети на продукта.
- Не разглобявайте izdeliето.
- Избягвайте тежки удари и внимавайте да не изпуснете лазера. Точността на лазера трябва да се провери преди употреба, ако е бил изпуснат или подложен на механични натоварвания.
- Не използвайте продукта във взривоопасни зони или в екстремни среди.
- Когато не използвате лазера, се уверете, че захранването му е изключено, и го поставете в торбичката за пренасяне. Уверете се, че превключвателят за вкл./изкл. е на положение



OFF, преди да транспортирате лазера.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако превключателят за вкл./изкл. не на положение OFF преди транспортиране, това може да доведе до вътрешна механична повреда.

- Ако продуктът няма да се използва за продължителен период от време, извадете батериите от отделението. Това ще предотврати теч и корозия на батериите.

ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ

Вж. страница 84.

1. Вертикален прозорец на лазерния лъч
2. Хоризонтален прозорец на лазера на 360°
3. LED индикатор за самонивелиране
4. Селектор на режим
5. Врата за батериите
6. Превключвател ON/OFF (ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ)
7. Отвор за винт за монтаж (1/4 инч)
8. Батерия
9. Торбичка за съхранение
10. Ръководство за оператора

LED ИНДИКАТОР ЗА САМОНИВЕЛИРАНЕ

Свето-диоден индикатор	Обяснение
Зелен цвят	Самонивелирането е завършено.

Червено

Самонивелирането не е успешно; лазерната линия премигва. Поставете продукта в хоризонтално положение на $\pm 4^\circ$.

ПОДДРЪЖКА

- Избягвайте използването на разтворители при почистването на пластмасовите части. Повечето пластмаси са чувствителни към различни видове разтворители и може да се повредят при използването на такива. Използвайте меки кърпи за отстраняване на замърсявания, въглероден прах и др.
- За по-голяма безопасност и надеждност всички ремонти трябва да се извършват от оторизиран сервиз.

СИМВОЛИ НА ПРОДУКТА



Предупреждение относно безопасността

V

Напрежение



Постоянен ток

Знак за съответствие с европейските изисквания

Знак за съответствие с изискванията на Обединеното кралство



Знак за съответствие с изискванията на Украйна

001



EurAsian знак за съответствие



Прочетете внимателно инструкциите, преди да използвате продукта.

БЪЛГАРИЯ

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



Лазерен лъч от клас 2. Не се взирайте в лазерния лъч.



Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Рециклирайте, където има възможност. Обърнете се за съвет по рециклирането към местните власти или разпространителите.

СИМВОЛИ В НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО



Забележка



Частите или принадлежностите се продават отделно



Не се взирайте в лазерния лъч.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Лазерен нивелир на 360°

Модел	RB360GLL	RB360RLL
Точност	$\pm 0.5 \text{ mm/m}$	$\pm 0.5 \text{ mm/m}$
Дължина на вълната на лазера	$520\text{nm} \pm 10\text{nm}$	$635\text{nm} \pm 5\text{nm}$
Цвят	Зелен цвят	Червено
Работен диапазон	25 m	20 m
Клас на лазера	2, <1mW	2, <1mW
Дивергенция на лъча	1.5 mrad	1.5 mrad
Проекция	Хоризонтална и вертикална линия	Хоризонтална и вертикална линия
Време за самонивелиране	2s ~ 4s	2s ~ 4s
Ъгъл на самонивелиране	$\pm 4^\circ$	$\pm 4^\circ$
Време на работа	5 h	20 h
Технология на батерията	4 x алкални батерии AA LR6	4 x алкални батерии AA LR6
Захранващо напрежение	4 x 1.5V	4 x 1.5V
Диапазон на работната температура	$0^\circ\text{C} \sim 40^\circ\text{C}$	$0^\circ\text{C} \sim 40^\circ\text{C}$
Диапазон на температурата на съхранение	$-20^\circ\text{C} \sim 70^\circ\text{C}$	$-20^\circ\text{C} \sim 70^\circ\text{C}$
Величини	L86 x W70 x H110 mm	L86 x W70 x H110 mm



Головними міркуваннями при розробці цього лазерного нівеліра 360° були безпека, ефективність та надійність.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Лазерний нівелір 360° призначено для використання тільки дорослими, які уважно прочитали та зрозуміли інструкції та попередження у цьому керівництві, та можуть вважатися відповідальними за власні дії.

Цей прилад застосовується для перевірки горизонтальності та вертикальності ліній.

Пристрій призначено тільки для використання у приміщенні.

Не використовуйте пристрій для будь-яких інших цілей. Використання електричного інструменту для операцій, які відрізняються від призначених, може призвести до небезпечної ситуації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЛАЗЕРОМ

- Лазерне випромінювання. Не дивіться на промінь. Продукт лазера 2 класу
- Існує ризик серйозного пошкодження очей, якщо лазерний промінь буде спрямовано на людей або тварин. Уникайте прямого спрямування у очі.
- Не спрямовуйте лазерний промінь у бік людей.
- Не використовуйте прилад, якщо поруч діти, і не дозволяйте дітям користуватися лазером.
- Не слід використовувати виріб на поверхнях з високою відбивальною здатністю. Лазерний промінь може відбитися в напрямі оператора чи інших людей.
- Коли пристрій вноситься в тепле приміщення з холоду або навпаки, перш ніж використовувати його, зачекайте

поки його температура не зрівняється із навколишньою температурою.

- Зберігайте виріб у закритому приміщенні, не допускайте різких струсів, тривалої вібрації або дії не піддавайте його різким Store the product indoors and avoid substantial knocks, continuous vibration or extreme temperatures.
- Завжди тримайте пристрій якомога далі від пилу, рідин та високої вологості. Це може призвести до пошкодження внутрішніх компонентів або вплинути на точність приладу.
- У разі потрапляння лазерного променя в око негайно закрийте очі та відверніться від променя.
- Не розташовуйте лазерний промінь у положенні, у якому він може засліпити вас або інших осіб.
- Не дивіться на лазерний промінь через збільшувальні засоби, зокрема біноклі чи телескоп. Це посилить травму.
- Якщо ви користуєтеся спеціальними окулярами, які роблять лазерний промінь краще видимим, пам'ятайте, що вони не захистять ваш зір від лазерного випромінювання.
- Не знімайте та не стирайте попереджувальне маркування на пристрої.
- Не розбирайте цей виріб.
- Лазер не має піддаватися ударам чи струсу при падінні. Якщо нівелір падав або був підданий іншому різкому механічному навантаженню, перед використанням його точність необхідно перевірити.
- Забороняється експлуатувати прилад у вибухонебезпечній атмосфері чи за екстремальних навколишніх умов.
- Коли пристрій не використовується, вимикайте живлення та зберігайте його у чохлі. Перед транспортуванням переконайтеся, що вимикач

Оригінальні інструкції 75



знаходиться у вимкненому положенні.

ПРИМІТКА: Якщо вимикач не знаходиться у вимкненому положенні, при транспортуванні пристрій може отримати внутрішні механічні uszkodження.

- Якщо не планується використовувати виріб упродовж тривалого часу, виймайте з нього акумулятори. Це допоможе запобігти uszkodженню від протікання та корозії.

ЗНАЙТЕ СВІЙ ПРОДУКТ

Див. стор. 84.

1. Вікно вертикального лазерного променя
2. Вікно кругового лазерного променя 360°
3. Світлодіодний індикатор з самовирівнюванням
4. Перемикач вибору режиму
5. Кришка акумуляторного відсіку
6. Перемикач увімкн. / вимкн.
7. Отвір під монтажний гвинт (1/4")
8. Акумулятор
9. Чохол
10. Керівництво з експлуатації

СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР З САМОВИРІВНЮВАННЯМ

СВД/ LED ін- дикатор	Пояснення
Зелений	Самовирівнювання завершено.
Черво- ний	Самовирівнювання не завершено; лазерна лінія блимає. Встановіть нивелір у горизонтальному положенні з відхиленням $\pm 1/4^\circ$

ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Не використовуйте розчинники для очищення пластмасових деталей. Більшість пластмас вразлива до різних видів комерційних розчинників і може бути пошкоджена їх використанням. Використовуйте чисті ганчірки для видалення бруду і вугільного пилу.
- Для більшої безпеки і надійності, всі ремонтні роботи повинні виконуватися в авторизованому сервісному центрі.

СИМВОЛИ НА ПРОДУКТІ



Попередження безпеки

V

Вольти



Постійний струм



Європейський
відповідності знак



Британський
відповідності знак



Український
відповідності знак

001



Євразійський
відповідності знак



Перед використанням
пристрою уважно
прочитайте ці інструкції.



Лазерний промінь 2-го класу. Не дивіться на лазерний промінь.



Відходи електротехнічної продукції не слід викидати разом із побутовими відходами. Будь ласка, переробляйте там, де наявне устаткування. Перевірте з вашим місцевим органом влади або продавцем для консультацій з приводу переробки.

СИМВОЛИ В ЦІЙ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



Примітка



Запасні деталі або принадлежности продаються окремо



Не дивіться на лазерний промінь.

УКРАЇНЬСЬКА МОВА

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Лазерний нівелір 360°

Модель	RB360GLL	RB360RLL
Точність	±0.5 mm/m	±0.5 mm/m
Довжина хвилі лазера	520nm ± 10nm	635nm ± 5nm
Колір	Зелений	Червоний
Робочій діапазон	25 m	20 m
Клас лазера	2, <1mW	2, <1mW
Відхилення променю	1.5 mrad	1.5 mrad
Проекція	Площина та вертикальна лінія	Площина та вертикальна лінія
Час самовирівнювання	2s ~ 4s	2s ~ 4s
Кут самовирівнювання	± 4°	± 4°
Тривалість роботи	5 h	20 h
Тип акумулятора	4 x AA LR6 лужні	4 x AA LR6 лужні
Напруга живлення	4 x 1.5V	4 x 1.5V
Діапазон робочих температур	0°C ~ 40°C	0°C ~ 40°C
Діапазон температур для зберігання	-20°C ~ 70°C	-20°C ~ 70°C
Габаритні розміри	L86 x W70 x H110 mm	L86 x W70 x H110 mm

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





360° çizgi lazer makinenizin tasarımında güvenlik, performans ve güvenilirliğe en yüksek öncelik verilmiştir.

KULLANIM AMACI

360° çizgi lazer, bu kılavuzdaki talimat ve uyarıları okuyup anlamış olan, davranışlarının sorumluluğunu alabilen yetişkinler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Ürün yatay ve dikey çizgileri belirlemek ve tanımlamak için üretilmiştir.

Ürün yalnızca kapalı mekanlarda kullanıma uygundur.

Bu ürünü belirtilen kullanım amacı dışında herhangi bir amaçla kullanmayın. Elektrikli aletin tasarladığından farklı bir işte kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

LAZER GÜVENLİK UYARILARI

- Lazer radyasyonu. Lazer ışınına doğrudan bakmayın. Sınıf 2 lazer ürünü
- Lazer ışınının insanlara veya hayvanlara doğrultulması halinde ciddi göz yaralanması riski. Gözlerin doğrudan maruz kalmasını engelleyin.
- Lazer ışınıni insanlara doğrultmayın.
- Ürünü çocukların yakınında çalıştırmayın veya çocukların lazeri çalıştırmasına izin vermeyin.
- Ürünü yansıtıcı yüzeylerde kullanmaktan kaçının. Lazer ışını kullanıcıya veya diğer kişilere yansiyabilir.
- Ürün çok soğuk koşullardan sıcak bir ortama getirildiğinde ya da bunun tersi durumlarda, kullanmadan önce ortam ısısına gelmesini bekleyin.
- Ürünü kapalı alanlarda muhafaza edin ve güçlü darbelerden, sürekli titreşimden ya da uç sıcaklıklardan koruyun.

- Ürünü tozdan, sıvılardan ve yüksek nemden her zaman uzak tutun. Bunlar dahili bileşenlere zarar verebilir ya da hassaslığı etkileyebilir.
- Lazer ışını gözünüze çarparsa gözlerinizi kapatmalısınız ve başınızı hemen ışıdan çevirmelisiniz.
- Lazer ışınıni istemsiz bir şekilde sizi veya diğerlerini kör edecek şekilde konumlandırmayın.
- Dürbün veya teleskop gibi büyütücü optik aletler kullanarak lazer ışınına bakmayın. Bu gözün yaralanma seviyesini artırır.
- Lazer ışınının görünürlüğünü arttırmak için lazer gözlükleri kullanıyorsanız, bunların gözünüzü lazer radyasyonundan korumayacağını dikkate alın.
- Ürün üzerindeki uyar etiketlerini çıkarmayın veya tahrif etmeyin.
- Ürünü sökmeyin.
- Ağır darbelerden veya düşürmekten sakının. Lazer düşürülür ya da benzeri mekanik gerilime maruz kalırsa, kullanmadan önce hassaslığı kontrol edilmelidir.
- Ürünü patlayıcı özelliği olan bölgelerde veya aşırı ortamlarda çalıştırmayın.
- Kullanılmadığında, lütfen ürünün gücünü kesip lazeri, taşıma çantasına yerleştirin. Lazeri taşımadan önce açma/kapatma düğmesinin kapalı konumunda olduğundan emin olun.

NOT: Taşıma öncesi, açma/kapatma düğmesi kapalı konumunda değilse, dahili mekanik arıza meydana gelebilir.

- Ürün uzun bir süre boyunca kullanılmazsa, pilleri pil bölmesinden çıkarın. Böylece pilleri akmadan ve korozyondan korusunuz.



ÜRÜNÜNÜZÜ TANIYIN

Sayfa 88'ya bakın.

1. Dikey lazer ışını penceresi
2. 360° yatay lazer ışını penceresi
3. Kendinden hizalandırmalı LED gösterge
4. Mod anahtarı
5. Pil kapağı
6. Açma/kapama anahtarı
7. Montaj vidası deliği (1/4")
8. Batarya
9. Saklama çantası
10. Kullanım kılavuzu

KENDİNDEN HİZALANDIRMA LED GÖSTERGE

LED gösterge	Açıklama
Yeşil	Kendinden hizalandırma tamamlandı.
Kırmızı	Kendinden hizalandırma tamamlanmadı, lazer ışığı yanıp sönüyor. Ürünü $\pm 4^\circ$ yatay pozisyonda yerleştirin.

BAKIM

- Plastik parçaları temizlerken solventleri kullanmaktan kaçının. Plastiklerin çoğu ticari kullanımlı uçucu maddeler karşı hassastır. Lekeleri, tozu, vb. temizlemek için temiz bir bez kullanınız.
- Güvenliği ve güvenilirliği arttırmak için tüm onarım çalışmaları yetkili bir servis merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir.

ÜRÜN ÜZERİNDEKİ SEMBOLLER



Güvenlik ikazı

V

Volt



Doğru akım



Avrupa Uyumluluk İşareti



Britanya Uyumluluk İşareti

001



EurAsian Uyumluluk işareti



Bu ürünü kullanmadan önce talimatları dikkatle okuyun.



Sınıf 2 lazer ışını. Doğrudan lazer ışınına bakmayın.



Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Tesis bulunuyorsa lütfen geri dönüşüme verin. Geri dönüşümle ilgili tavsiye için Yerel Makamlarla veya bayi ile irtibat kurun.

KİTAPÇIKTAKİ SEMBOLLER



Not



Parçalar ya da aksesuarlar ayrı olarak satılır.



Doğrudan lazer ışınına bakmayın.

TÜRKÇE

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL



ÜRÜN ÖZELLİKLERİ

360° çizgi lazer		
Model	RB360GLL	RB360RLL
Hassasiyet	± 0.5 mm/m	± 0.5 mm/m
Lazer dalga boyu	520nm $\pm$ 10nm	635nm $\pm$ 5nm
Renk	Yeşil	Kırmızı
Çalışma aralığı	25 m	20 m
Lazer sınıfı	2, <1mW	2, <1mW
Işın ayrılması	1.5 mrad	1.5 mrad
Yansıtma	Düz ve dikey çizgi	Düz ve dikey çizgi
Kendinden Hizalandırma Süresi	2s ~ 4s	2s ~ 4s
Kendinden Hizalandırma Açısı	$\pm 4^\circ$	$\pm 4^\circ$
Çalışma Süresi	5 h	20 h
Pil teknolojisi	4 x AA LR6 Alkalın	4 x AA LR6 Alkalın
Besleme voltajı	4 x 1.5V	4 x 1.5V
Çalışma sıcaklığı aralığı	0°C ~ 40°C	0°C ~ 40°C
Depolama sıcaklığı aralığı	-20°C ~ 70°C	-20°C ~ 70°C
Boyutlar	L86 x W70 x H110 mm	L86 x W70 x H110 mm





Κατά το σχεδιασμό του λέιζερ δέσμης 360° δόθηκε ιδιαίτερη προτεραιότητα στην ασφάλεια, την απόδοση και την αξιοπιστία του.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το λέιζερ σταυρού 360° προορίζεται για χρήση μόνο από ενήλικες που έχουν διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες και προειδοποιήσεις αυτού του εγχειριδίου και μπορούν να θεωρηθούν υπεύθυνοι για τις πράξεις τους.

Το προϊόν προορίζεται για τον προσδιορισμό και την επαλήθευση οριζοντίων και κατακόρυφων γραμμών.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με τρόπο διαφορετικό από αυτόν που αναφέρεται για τη χρήση του. Η χρήση του μηχανοκίνητου εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προοριζόμενες μπορεί να προκαλέσει κινδύνους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΛΕΙΖΕΡ

- Ακτινοβολία λέιζερ. Μην κοιτάζετε απευθείας στην ακτίνα. Προϊόν λέιζερ κλάσης 2
- Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού των ματιών σε περίπτωση κατεύθυνσης ου λέιζερ προς άτομα ή ζώα. Αποφύγετε την άμεση έκθεση των ματιών.
- Μην κατευθύνετε την ακτίνα λέιζερ προς άλλα άτομα.
- Το προϊόν δε θα πρέπει να λειτουργεί κοντά σε παιδιά και η χρήση του λέιζερ από παιδιά δεν επιτρέπεται.
- Να αποφεύγεται η χρήση του προϊόντος σε ανακλαστικές επιφάνειες. Η ακτίνα λέιζερ μπορεί να ανακλαστεί προς την κατεύθυνση του χειριστή ή άλλων ατόμων.
- Όταν το προϊόν μετακινείται από ψυχρό σε θερμό περιβάλλον ή αντίστροφα, αφήστε το να έλθει

σε θερμοκρασία περιβάλλοντος προτού το χρησιμοποιήσετε.

- Το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται σε εσωτερικό χώρο και να αποφεύγονται όσο είναι δυνατόν τα χτυπήματα, οι συνεχείς δονήσεις και οι ακραίες θερμοκρασίες.
- Διατηρείτε πάντοτε το εργαλείο μακριά από σκόνη, υγρά και υψηλή υγρασία. Αυτά ενδέχεται να καταστρέψουν εσωτερικά εξαρτήματα ή να επηρεάσουν την ακρίβεια.
- Εάν η ακτίνα λέιζερ κατευθυνθεί στα μάτια σας, πρέπει να τα κλείσετε αμέσως και να στρέψετε το κεφάλι σας μακριά από την ακτίνα.
- Μην τοποθετείτε την ακτίνα κατά τρόπο τέτοιο ώστε κατά λάθος να τυφλώνει εσάς ή άλλα άτομα.
- Μην κοιτάζετε την ακτίνα λέιζερ με χρήση μεγεθυντικών οπτικών συσκευών, όπως κιάλια ή τηλεσκόπιο. Κάτι τέτοιο μπορεί να επιδεινώσει τον τραυματισμό του ματιού.
- Εάν χρησιμοποιείτε γυαλιά για λέιζερ ώστε να βελτιώσετε την ορατότητα της ακτίνας λέιζερ, έχετε υπόψη σας ότι δεν προστατεύουν τα μάτια σας από την ακτινοβολία λέιζερ.
- Μην αφαιρείτε ή καταστρέψετε τυχόν ετικέτες προειδοποιήσεων του προϊόντος.
- Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν.
- Αποφεύγετε τις ισχυρές κρούσεις ή την πτώση του λέιζερ. Η ακρίβεια του λέιζερ θα πρέπει να ελέγχεται πριν από τη χρήση, σε περίπτωση πτώσης ή υποβολής του σε άλλες μηχανικές καταπονήσεις.
- Μη λειτουργείτε το προϊόν σε εκρηκτική ατμόσφαιρα ή σε περιβάλλον με ακραίες συνθήκες.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε το λέιζερ, φροντίστε να το απενεργοποιείτε και να το τοποθετείτε στη θήκη μεταφοράς.

ΕΜΗΝΙΚΑ

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





Πριν από τη μεταφορά του λέιζερ, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (on/off) βρίσκεται στη θέση off.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Εάν ο διακόπτης on/off δεν βρίσκεται στη θέση off πριν από τη μεταφορά, υπάρχει κίνδυνος μηχανικής βλάβης.

- Όταν το προϊόν πρόκειται να μην χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες από την ειδική θήκη. Έτσι θα αποφευχθεί τυχόν διαρροή ή διάβρωση των μπαταριών.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΑΣ

Βλέπε σελίδα 88.

1. Παράθυρο κατακόρυφης ακτίνας λέιζερ
2. Παράθυρο οριζόντιας ακτίνας λέιζερ 360°
3. Δείκτης LED για αυτο-αλφάδισμα
4. Επιλογέας λειτουργίας
5. Πορτάκι μπαταρίας
6. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (on/off)
7. Οπή βίδας στερέωσης (1/4")
8. Μπαταρία
9. Θήκη αποθήκευσης
10. Εγχειρίδιο χειριστή

ΔΕΙΚΤΗΣ LED ΓΙΑ ΑΥΤΟ-ΑΛΦΑΔΙΣΜΑ

Ένδειξη LED	Επεξήγηση
Πράσινο	Το αυτο-αλφάδισμα ολοκληρωθεί.
Κόκκινο	Το αυτο-αλφάδισμα δεν πέτυχε. Η γραμμή λέιζερ αναβοσβήνει. Τοποθετήστε το προϊόν σε οριζόντια θέση με απόκλιση $\pm 4^\circ$

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών κατά τον καθαρισμό πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά μπορούν να υποστούν ζημιά από τη χρήση ορισμένων διαλυτών που διατίθενται στο εμπόριο. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανάκι για να καθαρίσετε τις ακαθαρσίες, τη σκόνη, κλπ.
- Για μεγαλύτερη ασφάλεια και αξιοπιστία, όλες οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ



Προειδοποίηση ασφαλείας

V

Βλτ



Συνεχές ρεύμα



Ευρωπαϊκό
συμμόρφωσης σήμα



Βρετανικό
συμμόρφωσης σήμα



Ουκρανικό
συμμόρφωσης σήμα

001



EurAsian σήμα πιστότητας



Διαβάστε προσεκτικά
τις οδηγίες πριν
χρησιμοποιήσετε το
προϊόν.



Δέσμη λέιζερ κλάσης 2. Μην κοιτάζετε απευθείας στην ακτίνα λέιζερ.





Τα ηλεκτρικά προϊόντα προς απόρριψη δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Παρακαλούμε ανακυκλώστε όπου υπάρχουν οι αντίστοιχες εγκαταστάσεις. Μιλήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή για να σας ενημερώσουν σχετικά με τα προγράμματα ανακύκλωσης.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ



Σημείωση



Ανταλλακτικά και εξαρτήματα πωλούνται χωριστά



Μην απευθείας στην ακτίνα λέιζερ.

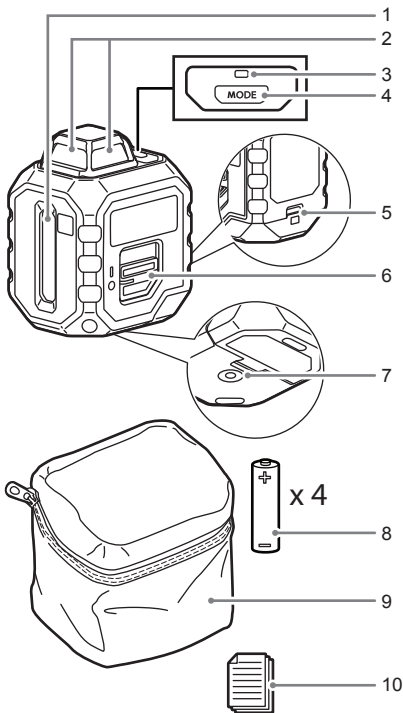
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

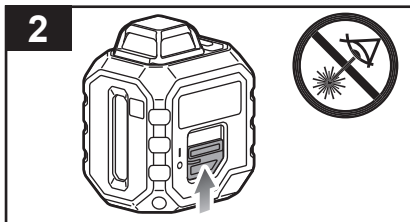
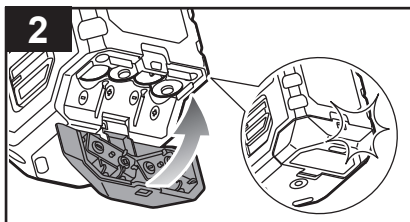
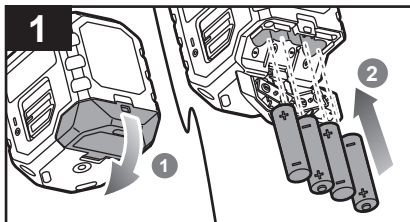
ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

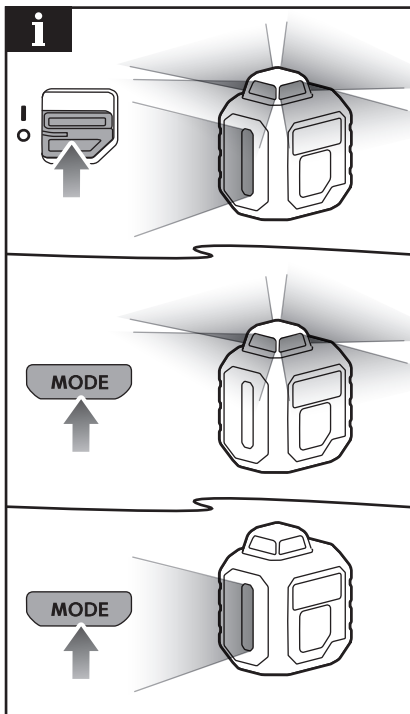
Λέιζερ δέσμης 360°		
Μοντέλο	RB360GLL	RB360RLL
Ακρίβεια	±0.5 mm/m	±0.5 mm/m
Μήκος κύματος λέιζερ	520nm ± 10nm	635nm ± 5nm
Χρώμα	Πράσινο	Κόκκινο
Εύρος λειτουργίας	25 m	20 m
Κατηγορία λέιζερ	2, <1mW	2, <1mW
Απόκλιση ακτίνας	1.5 mrad	1.5 mrad
Προβολή	Επίπεδη και κατακόρυφη δέσμη	Επίπεδη και κατακόρυφη δέσμη
Χρόνος αυτο-αφαδίασματος	2s ~ 4s	2s ~ 4s
Γωνία αυτο-αφαδίασματος	± 4°	± 4°
Χρόνος λειτουργίας	5 h	20 h
Τεχνολογία μπαταρίας	4 x AA LR6 αλκαλικές μπαταρίες	4 x AA LR6 αλκαλικές μπαταρίες
Τάση παροχής	4 x 1.5V	4 x 1.5V
Εύρος λειτουργίας θερμοκρασίας	0°C ~ 40°C	0°C ~ 40°C
Εύρος αποθήκευσης θερμοκρασίας	-20°C ~ 70°C	-20°C ~ 70°C
Διαστάσεις	L86 x W70 x H110 mm	L86 x W70 x H110 mm

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL











EN RYOBI WARRANTY APPLICATION CONDITIONS

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a warranty as stated below.

1. The warranty period is 24 months for consumers and commences on the date the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no warranty provided in case of professional or commercial use. This warranty applies only on new products.
2. There is a possibility to extend for a part of the range of power tools (AC/DC) the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of products for extended warranty is clearly displayed in stores and / or on packaging and is contained within the product documentation. The end user is required to register his/her newly-acquired products online within 30 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his/her country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of their personal data that is required to be entered online. They must also accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty.
3. The warranty covers all defects of the product during the warranty period due to faults in workmanship or material at the purchase date. The warranty is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or has been incorrectly connected to a power supply. This warranty does not apply to:
 - any damage to the product that is the result of improper or lack of maintenance
 - any product that has been altered or modified
 - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
 - any damage caused by non-observance of the instruction manual
 - any product not displaying the CE approval mark on the rating plate
 - any product that has been attempted to be repaired by a non-authorised warranty service centre or without prior authorisation by Techtronic Industries
 - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
 - any damage caused by external influences (water, chemical, physical, shocks) or foreign substances
 - normal wear and tear spare parts
 - inappropriate use, overloading of the tool
 - use of non-approved accessories or parts
 - Power tool accessories provided with the tool or purchased separately, including but not limited to screw driver bits, drill bits, abrasive discs, sand paper and blades, lateral guide, etc.
 - Components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to service & maintenance kits, carbon brushes, bearings, chuck, SDS drill bit attachment or reception, power cord, auxiliary handle, transport carry case, sanding plate, dust bag, dust exhaust tube, felt washers, impact wrench pins & springs, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorised service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair / replacement under this warranty is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the warranty period. Exchanged parts or products become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender. Your statutory rights arising from the purchase of the product remain unaffected.
6. This warranty is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey, Russia, and the United Kingdom. Outside these areas, please contact your authorised RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

Any request or issue with the product can be addressed to your local authorised service centres (visit www.ryobitools.eu) or directly to: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Please state the serial number and product type printed on the label.





FR RYOBI CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou toute autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe pour une partie de la gamme d'outils électroportatifs (AC/DC), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage et la documentation. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 30 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie.
3. La garantie couvre pendant la période de garantie les défauts des produits liés à la fabrication et aux matériaux à la date d'achat. La garantie est limitée à la réparation et/ou au remplacement et n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
 - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
 - tout produit ayant été altéré ou modifié
 - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
 - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
 - tout produit non CE
 - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
 - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
 - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
 - l'usure normale des pièces consommables
 - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
 - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
 - accessoires de l'outil électrique fournis avec l'outil ou achetés séparément. Cela comprend notamment les embouts de vissage, les forets de perceuse, les disques abrasifs, le papier de verre et les lames, le guide latéral
 - Les composants (pièces et accessoires) sujets à l'usure naturelle, ceci incluant notamment les mandrins, les charbons, adaptateurs SDS, les cordons d'alimentation, les poignées auxiliaires, les mallettes de transport, les plateaux de ponçage, les sacs collecteurs de poussière, les tubes d'extraction de poussière, les carrés de clé à choc, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur. Vos droits statutaires restent inchangés.
6. Cette garantie est valable dans la Communauté européenne, la Suisse, l'Islande, la Norvège, le Liechtenstein, la Turquie, la Russie et le Royaume-Uni. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ

Toute demande ou tout problème concernant le produit peut être transmis à votre centre de service agréé local (consultez www.ryobitools.eu) ou directement à : Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 70, 71364 Winnenden, Allemagne. Veuillez mentionner le numéro de série et le type de produit imprimés sur l'étiquette.





DE RYOBI GARANTIEBEDINGUNGEN

Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten aus dem Kauf gilt für dieses Produkt die nachstehend aufgeführte Garantie.

1. Der Garantiezeitraum beträgt für Verbraucher 24 Monate und beginnt mit dem Datum des Kaufs. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert werden. Dieses Produkt wurde ausschließlich zur privaten Nutzung durch Verbraucher entwickelt. Für den Fall einer professionellen bzw. kommerziellen Nutzung besteht daher keine Garantie.
2. Es besteht die Möglichkeit, für einen Teil des Sortiments der Elektrogeräte (AC/DC) den Garantiezeitraum über den oben genannten Zeitraum hinaus zu verlängern, indem der Verbraucher die Registrierung auf der Website www.ryobitools.eu durchführt. Die Berechtigung der Werkzeuge für die Garantieverlängerung ist deutlich im Geschäft und/oder auf der Verpackung beschrieben und in der Produktdokumentation erwähnt. Der Verbraucher muss das neu erworbene Gerät online innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum registrieren. Der Verbraucher kann das Gerät zwecks Garantieverlängerung in seinem Wohnsitzland/Heimatland registrieren, wenn dieses Land auf dem Online-Registrierungsformular aufgeführt und die Option gültig ist. Darüber hinaus muss der Verbraucher seine Zustimmung zur Speicherung der Daten geben, die online eingegeben werden müssen, und er muss die allgemeinen Geschäftsbedingungen akzeptieren. Die Bestätigung der Registrierung, die per E-Mail versandt wird, und die Originalrechnung mit dem Kaufdatum gelten als Beleg für die Garantieverlängerung.
3. Die Garantie deckt alle Defekte des Geräts während des Garantiezeitraums ab, die auf zum Zeitpunkt des Kaufs bestehende Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die Garantie beschränkt sich auf Reparatur und/oder Ersatz und beinhaltet keine anderen Verpflichtungen, insbesondere keinen Schadenersatz für Folge- oder Nebenschäden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät fehlerhaft eingesetzt wurde, gegensätzlich zur Bedienungsanleitung eingesetzt wurde oder falsch angeschlossen wurde. Die Garantie gilt nicht für Folgendes:
 - Schäden am Gerät, die auf unkorrekte Wartung zurückzuführen sind
 - Geräte, an denen Veränderungen vorgenommen wurden
 - Produkte, bei denen die ursprüngliche Identifizierung (Handelsmarke, Seriennummer) unleserlich gemacht, verändert oder entfernt wurde
 - Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
 - nicht-CE-zertifizierte Geräte
 - Geräte, an denen durch nicht-qualifizierte Personen oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries Reparaturversuche vorgenommen wurden
 - Geräte, die an unkorrekte Energiequellen (Ampere, Volt, Frequenz) angeschlossen wurden
 - Schäden durch äußere Einflüsse (chemisch, physisch, Stöße) oder Fremdstoffe
 - normaler Verschleiß von Ersatzteilen
 - unangemessene Nutzung, Überlastung des Geräts
 - Nutzung nicht genehmigter Zubehörteile oder Ersatzteile
 - mit dem Gerät gelieferte oder separat erworbene Zubehörteile. Dieser Ausschluss beinhaltet, ist aber nicht beschränkt auf Schraubendreher-Bits, Bohreinsätze, Schleifscheiben, Sandpapier und Klingen, Seitenführungen
 - Komponenten (Ersatzteile und Zubehörteile), die natürlichen und normalen Verschleißerscheinungen unterworfen sind, einschließlich aber nicht beschränkt auf: Service- und Wartungssätze, Kohlebürsten, Lager, Spannfutter, SDS-Bohreraufnahme /Bit-Adapter, Netzkabel, Zusatzhandgriff, Transportkoffer, Schleifeller, Staubbeutel, Staubabsaugrohr, Filzunterlegscheiben, Bolzen und Federn von Schlagschraubern usw.
4. Zum Service muss das Gerät zu einer von RYOBI autorisierten Servicestation gebracht oder dorthin geschickt werden. Die Servicestationen für die einzelnen Länder sind in der folgenden Liste aufgeführt. In einigen Ländern sendet Ihr RYOBI-Händler vor Ort das Gerät an das RYOBI-Serviceunternehmen. Beim Einreisen an die RYOBI-Servicestation sollte das Gerät sicher verpackt sein, ohne gefährliche Inhalte wie Benzin, und es sollte mit der Adresse des Absenders und einer kurzen Beschreibung des Fehlers versehen sein.
5. Eine Reparatur bzw. ein Ersatz gemäß dieser Garantie ist kostenlos. Hieraus ergibt sich weder eine Garantieverlängerung noch der Beginn eines neuen Garantiezeitraums. Die ausgetauschten Ersatzteile oder Werkzeuge gehen in unser Eigentum über. In einigen Ländern müssen die Zustellgebühren oder die Versandkosten vom Absender gezahlt werden. Ihre gesetzlichen Rechte aus dem Kauf des Geräts bleiben hiervon unberührt.
6. Diese Garantie ist gültig in der Europäischen Gemeinschaft, der Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, der Türkei, Russland und dem Vereinigten Königreich. Bitte wenden Sie sich außerhalb dieser Gebiete an Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um festzustellen, ob eine andere Garantie gilt.

AUTORISierter KUNDENDIENST

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum oder Problemen mit dem Gerät an das örtliche autorisierte Servicecenter (siehe www.ryobitools.eu) oder direkt an: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Bitte geben Sie die Seriennummer und den auf dem Typenschild aufgedruckten Gerätetyp an.





ES CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA DE RYOBI

Además de cualquier derecho legal derivado de la compra, este producto está cubierto por una garantía que se indica a continuación.

1. El periodo de garantía es de 24 meses para consumidores y comienza en la fecha en que se comprara el producto. Dicha fecha debe documentarse con una factura u otro comprobante de compra. El producto está diseñado y concebido únicamente para el uso privado del consumidor. Por lo tanto, no se ofrece garantía en caso de uso profesional o comercial.
2. Existe la posibilidad de ampliar el periodo de garantía respecto a una parte de la gama de herramientas eléctricas (CA/CC) durante el periodo descrito más arriba y mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de las herramientas para que se amplie el periodo de garantía se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje y está incluida en la documentación del producto. El usuario final tiene que registrar en línea sus herramientas recientemente adquiridas en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para obtener la garantía ampliada en su país de residencia si este aparece en la lista del formulario de registro en línea cuando esta opción sea válida. Además, los usuarios finales deberán dar su consentimiento al almacenamiento de los datos necesarios para el acceso en línea y tienen que aceptar los términos y condiciones. El recibo de confirmación de registro, que se envía por correo electrónico, y la factura original que muestra la fecha de compra servirán como comprobante para la garantía ampliada.
3. La garantía cubre todos los defectos del producto durante el periodo de garantía debido a fallos de mano de obra o material en la fecha de compra. La garantía se limita a la reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación como, por ejemplo, daños accidentales o consecuentes. La garantía no es válida si se ha usado mal el producto, se ha usado contraviniendo el manual de instrucciones o se ha conectado de forma incorrecta. Esta garantía no es aplicable a:
 - ningún daño en el producto que sea consecuencia de un mantenimiento inadecuado
 - ningún producto que haya sido alterado o modificado
 - ningún producto en el que los marcados de identificación originales (marca comercial, número de serie) se hayan borrado, modificado o eliminado
 - ningún daño provocado por no seguir el manual de instrucciones
 - ningún producto que no sea CE
 - ningún producto que haya sufrido un intento de reparación por parte de un profesional no cualificado o sin la autorización previa de Techtronic Industries.
 - ningún producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, voltaje, frecuencia)
 - ningún daño causado por influencias externas (químicas, físicas, impactos) o sustancias extrañas
 - desgaste normal de piezas de repuesto
 - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
 - uso de accesorios o piezas no aprobados
 - Accesorios de herramientas eléctricas proporcionados con la herramienta o comprados por separado. Tales exclusiones incluyen, entre otros, brocas de destornilladores, brocas de taladro, discos abrasivos, papel de lija y cuchillas, y guías laterales
 - Componentes (piezas y accesorios) sujetos a un desgaste natural, que incluyen, entre otros, equipos de servicio y mantenimiento, escobillas de carbono, cojinetes, pinzas, accesorio o recepción de broca de taladro SDS, cable eléctrico, manillar auxiliar, bolsa de transporte, hoja lijadora, bolsa de polvo, tubo de escape de polvo, disco de fieltro, pasadores y resortes de llave de impacto, etc.
4. Para su mantenimiento, el producto debe enviarse o presentarse a una estación de servicio de RYOBI autorizada que figure en la siguiente lista de direcciones de estaciones de servicio por países. En algunos países, su distribuidor RYOBI local se responsabiliza de enviar el producto a la compañía de servicio de RYOBI. Cuando se envíe un producto a una estación de servicio de RYOBI, este debe estar empaquetado de forma segura sin contenidos peligrosos como gasolina, marcado con la dirección del remitente y acompañado de una breve descripción del fallo.
5. Una reparación / sustitución con esta garantía es gratuita. No constituye una ampliación ni un nuevo comienzo del periodo de garantía. Las piezas o herramientas intercambiadas pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países, los gastos de envío o correo tendrán que pagarlos el remitente. Sus derechos legales derivados de esta compra de la herramienta no se verán afectados.
6. Esta garantía es válida en la Comunidad Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía, Rusia y el Reino Unido. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor de RYOBI autorizado para determinar si es aplicable otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Cualquier solicitud o problema relacionado con el producto se puede remitir a su centro de servicio autorizado local (visite www.ryobitools.eu) o directamente a: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Indique el número de serie y el tipo de producto que aparecen impresos en la etiqueta.





IT CONDIZIONI DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA RYOBI

In aggiunta ai diritti di legge risultanti dall'acquisto, il prodotto è coperto dalla garanzia sotto descritta.

1. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per i consumatori, a decorrere dalla data di acquisto del prodotto. La data deve essere documentata da una fattura o altra prova d'acquisto. Il prodotto è progettato e destinato solo all'utilizzo privato dei consumatori. Pertanto non viene fornita alcuna garanzia in caso di uso professionale o commerciale.
2. Per una serie di utensili elettrici (CA/CC) è possibile prolungare il periodo di garanzia oltre quello descritto, registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. Gli utensili per i quali è possibile prolungare il periodo di garanzia sono chiaramente indicati nei negozi e/o sulle confezioni e nella documentazione dei prodotti. L'utente deve registrare online l'utensile acquistato entro 30 giorni dalla data di acquisto. L'utente può registrarsi per la garanzia prolungata nel proprio paese di residenza, se questo è elencato nel modulo di registrazione online dove questa opzione sia valida. Inoltre gli utenti devono fornire il proprio consenso alla conservazione dei dati da immettere online e devono accettare le condizioni generali. La conferma di registrazione, inviata tramite e-mail, e la fattura originale indicante la data di acquisto, costituiranno la prova della garanzia prolungata.
3. La garanzia copre tutti i difetti del prodotto durante il periodo di garanzia, risultati da manodopera o materiali alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o sostituzione e non include alcun altro obbligo quali, a mero titolo esemplificativo, i danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto è stato usato scorrettamente, in modo contrario al manuale di istruzioni o se è stato collegato in modo errato. La garanzia non è valida per:
 - qualsiasi danno al prodotto dovuto a manutenzione errata;
 - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato;
 - qualsiasi prodotto le cui marcature di identificazione originali (marchi di fabbrica, numero di serie) siano state cancellate, alterate o rimosse;
 - qualsiasi danno causato dalla non osservanza delle istruzioni del manuale;
 - qualsiasi prodotto privo di omologazione CE;
 - qualsiasi prodotto che sia stato sottoposto a un tentativo di riparazione da parte di un professionista non qualificato oppure senza la previa autorizzazione di Techtronic Industries;
 - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione errata (per ampere, tensione, frequenza);
 - qualsiasi danno causato da influenze esterne (chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee;
 - la normale usura delle parti di ricambio;
 - uso inappropriato, sovraccarico dell'utensile;
 - uso di accessori o parti non omologate;
 - accessori per utensili elettrici forniti con l'utensile o acquistati separatamente. Questa esclusione comprende, a mero titolo esemplificativo, punte per cacciaviti, punte per trapani, dischi abrasivi, carta vetrata, lame e guide laterali;
 - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura compresi, a mero titolo esemplificativo, kit di servizio e manutenzione, spazzole al carbonio, cuscinetti, mandrini, attacchi per punte a vite autoperforante, cavi di alimentazione, maniglie ausiliarie, custodie di trasporto, piastre di levigatura, sacchetti per la polvere, tubi di scarico della polvere, rondelle di feltro, perni e molle per avvitatori ecc.
4. Per la manutenzione il prodotto dev'essere spedito o portato presso uno dei centri assistenza autorizzati RYOBI elencati per ogni paese nel seguente elenco di indirizzi dei centri. In alcuni paesi il rivenditore locale RYOBI si incarica di inviare il prodotto all'organizzazione di assistenza RYOBI. Quando si invia un prodotto a un centro assistenza RYOBI, imballarlo in modo sicuro senza contenuti pericolosi come la benzina, apporre l'indirizzo del mittente e accompagnarlo da una breve descrizione del guasto.
5. La riparazione/sostituzione ai sensi della presente garanzia è gratuita. Non costituisce un prolungamento o un nuovo inizio del periodo di garanzia. Le parti o gli utensili scambiati diventano di nostra proprietà. In alcuni paesi i costi di consegna o di spedizione postale devono essere pagati dal mittente. I diritti di legge derivanti dall'acquisto dell'utensile rimangono inalterati.
6. La presente garanzia è valida in Comunità Europea, Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia, Russia e Regno Unito. Al di fuori di tali aree contattare il rivenditore autorizzato RYOBI per sapere se è valida un'altra garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Qualsiasi richiesta o problema con il prodotto può essere indirizzato ai centri di assistenza autorizzati locali (visitare www.ryobitools.eu) o direttamente a: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Si prega di indicare il numero di serie e il tipo di prodotto stampati sull'etichetta.





NL RYOBI GARANTIEVOORWAARDEN

Naast de wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals hieronder staat vermeld.

- De garantietermijn voor consumenten bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum waarop het product is gekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd met een factuur of een ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor persoonlijk gebruik door consumenten. Er wordt dus geen garantie gegeven voor professioneel of commercieel gebruik.
- Voor een deel van ons aanbod van elektrische gereedschappen (AC/DC) is het mogelijk om de garantietermijn te verlengen over de boven beschreven termijn, met behulp van de website www.ryobitools.eu. De gereedschappen die in aanmerking komen voor de verlenging van de garantietermijn wordt duidelijk weergegeven in winkels en/of verpakkingen en staat beschreven in de productdocumentatie. De eindgebruiker moet zijn/haar nieuw gekochte gereedschappen binnen 30 dagen na aankoop online registreren. De eindgebruiker kan zich registreren voor de verlengde garantietermijn als zijn woonland staat vermeld op het online registratieformulier waar deze optie geldig is. Bovendien moeten eindgebruikers toestemming geven voor de opslag van de gegevens die online ingevuld moeten worden en moeten ze de algemene voorwaarden accepteren. Het ontvangstbewijs van de registratie, dat per e-mail wordt verzonden en de oorspronkelijke factuur met de aankoopdatum vormt het bewijs van de verlengde garantietermijn.
- De garantie dekt tijdens de garantietermijn alle gebreken van het product vanwege defecten in vakmanschap of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot reparatie en/of vervanging en bevat geen andere verplichtingen, waaronder maar niet beperkt tot incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product is misbruikt, in strijd met de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt of onjuist is aangesloten. Deze garantie geldt niet voor:
 - alle schade aan het product die het gevolg is van onjuist onderhoud
 - elk product dat is veranderd of aangepast
 - elk product waar de oorspronkelijke identificatie (handelsmerk, serienummer) is beschadigd, gewijzigd of verwijderd
 - alle schade die is veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing
 - elk niet-CE-product
 - elk product waar een poging tot reparatie is gedaan door een niet-erkende professional of zonder voorafgaande toestemming door Techtronic Industries
 - elk product dat is verbonden met een verkeerde voeding (amperage, spanning, frequentie)
 - alle schade die is veroorzaakt door externe invloeden (chemisch, fysisch, schokken) of vreemde stoffen
 - normale slijtage van reserveonderdelen
 - ongepast gebruik, overbelasting van het gereedschap
 - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
 - gereedschapsaccessoires die bij het gereedschap worden geleverd of afzonderlijk zijn aangeschaft. Zulke uitzonderingen bevatten, maar niet beperkt tot schroevendraaierbits, boorbits, slijpschijven, schuurpapier en zagen, laterale geleiding
 - Componenten (onderdelen en accessoires) die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage, waaronder maar niet beperkt tot service- en onderhoudsets, koolstofborstels, lagers, boorkoppen, SDS boorbitbevestigingen of ontvangers, stroom snoeren, hulpgrepen, transporttassen, schuurplateaus, stofzakken, stofafvoerbuisen, vilttringen, pennen en veren van slagmoersleutels, etc.
- Voor onderhoud moet het product worden verzonden of gebracht naar een erkend servicecentrum van RYOBI die voor elk land staan vermeld in de volgende lijst met adressen voor servicecentra. In sommige landen zal uw lokale RYOBI-dealer het product verzenden naar de RYOBI-serviceorganisatie. Wanneer u het product naar een servicecentrum van RYOBI verzendt, moet het product veilig worden verpakt zonder enige gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met het adres van de afzender en vergezeld van een korte beschrijving van het defect.
- Een reparatie/vervanging die onder deze garantie valt is gratis. Het vormt geen verlenging of een nieuwe start van de garantietermijn. Vervisselde onderdelen of gereedschappen worden ons eigendom. In sommige landen moeten de verzendkosten door de afzender worden betaald. Uw wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop van het gereedschap blijven onaangetaast.
- Deze garantie is geldig binnen de Europese Gemeenschap, Zwitserland, Usland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije, Rusland en het Verenigd Koninkrijk. Buiten deze gebieden moet u contact opnemen met uw erkende RYOBI-dealer om vast te stellen of er een andere garantie van toepassing is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Elk verzoek of probleem met het product kan worden gericht aan uw lokale geautoriseerde servicecentra (bezoek www.ryobitools.eu) of rechtstreeks aan: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Vermeld het serienummer en het type product dat op het etiket staat.





PT CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA RYOBI

Para além de quaisquer direitos previstos por lei resultantes da compra, este produto está coberto por uma garantia conforme descrição abaixo.

1. O período da garantia é de 24 meses para consumidores particulares e inicia-se na data de compra do produto. Esta data tem de ser documentada por uma factura ou por outra prova de compra. O produto foi concebido para e destina-se apenas a consumidores particulares e uso privado. Assim, não é dada garantia em caso de utilização por profissionais ou uso comercial.
2. Para uma parte da gama de ferramentas eléctricas (AC/DC) existe a possibilidade de prolongamento do período da garantia para além do período descrito acima, mediante registo no Web site www.ryobitools.eu. A elegibilidade das ferramentas para prolongamento do período da garantia é claramente visível nas lojas e/ou nas embalagens e está contida na documentação do produto. O utilizador final tem de fazer o registo online das suas ferramentas recém-adquiridas no prazo de 30 dias após a data de compra. O utilizador final pode fazer o registo para prolongamento da garantia no seu país de residência, desde que esteja listado no formulário de registo online e para os casos em que esta opção seja válida. Para além disso, os utilizadores finais têm de autorizar o armazenamento dos dados cujo preenchimento lhes for solicitado online e têm de aceitar os termos e as condições. O recibo de confirmação do registo é enviado por e-mail e, em conjunto com a factura original ostentando a data de compra, servirá de prova do prolongamento da garantia.
3. A garantia cobre todos os defeitos do produto durante o período da garantia devidos a defeitos de fabrico ou de material à data da compra. A garantia está limitada à reparação e/ou substituição e não inclui quaisquer outras obrigações, incluindo mas não se limitando a, perdas complementares ou indirectas. A garantia não é válida se o produto tiver sido utilizado incorrectamente, utilizado de forma contrária ao Manual de Instruções ou se as respectivas ligações tiverem sido feitas incorrectamente. Esta garantia não se aplica ao seguinte:
 - quaisquer danos ao produto que sejam resultado de manutenção incorrecta
 - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
 - qualquer produto cujas marcações de identificação de origem (marca comercial, número de série) tiverem sido apagadas, alteradas ou retiradas
 - quaisquer danos causados pelo incumprimento do Manual de Instruções
 - qualquer produto que não seja da Comunidade Europeia
 - qualquer produto ao qual tenha sido feita, ou tentada fazer, uma reparação por outra pessoa que não um profissional habilitado ou sem autorização prévia da Techtronic Industries.
 - qualquer produto ligado a uma fonte de alimentação eléctrica incorrecta (Amperes, Voltagem e Frequência)
 - qualquer dano causado por influências externas (químicas, físicas, impactos) ou substâncias estranhas
 - desgaste e degradação normal de sobresselentes
 - utilização incorrecta, sobrecarga da ferramenta
 - utilização de acessórios ou peças não aprovados
 - acessórios para ferramentas eléctricas fornecidos com a ferramenta ou comprados em separado. Estas exclusões incluem mas não se limitam a, pontas de aparafusadora, brocas, discos abrasivos, papel de lixa e lâminas, guia lateral
 - Componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste e degradação natural, incluindo mas não se limitando a, Kits de Assistência e Manutenção, escovas de carvão, rolamentos, bucha, acessórios ou recepções de brocas SDS, cabos eléctricos, pegas auxiliares, estojos de transporte, placas de fixação, sacos de poeiras, tubos de saída de poeiras, anilhas de feltro, pinos e molas da aparafusadora de impacto, etc.
4. Para assistência, o produto tem de ser enviado para, ou apresentado em, um posto de assistência autorizado RYOBI, conforme listado para cada país na lista de moradas de postos de assistência seguinte. Nalguns países, o seu concessionário RYOBI local encarrega-se de enviar o produto para a organização de assistência RYOBI. Quando enviar um produto para um posto de assistência RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura, sem conter nenhuns conteúdos perigosos (por exemplo, gasolina), marcado com o endereço do remetente e acompanhado por uma breve descrição da avaria.
5. Uma reparação/substituição ao abrigo desta garantia é gratuita. Não constitui um prolongamento a, nem um novo início de, o período da garantia. As peças ou ferramentas substituídas tornam-se propriedade nossa. Nalguns países, o remetente terá de pagar os custos de entrega ou a remessa postal. Os seus direitos previstos por lei resultantes da compra da ferramenta mantêm-se inalterados.
6. Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia, Rússia e Rino Unido. Fora destas áreas, entre em contacto com o seu concessionário autorizado RYOBI para determinar se existe outra garantia aplicável.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Qualquer pedido ou problema relacionado com o produto pode ser encaminhado para os seus centros de reparação autorizados locais (visite www.ryobitools.eu) ou directamente para: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Indique o número de série e o tipo de produto impressos na etiqueta.





DA RYOBI BETINGELSER FOR GARANTI

Udover lovbestemte rettigheder, som resulterer af købet, er dette produkt dækket af en garanti, som anført herunder.

- Garantiperioden er 24 måneder for forbrugere og begynder på den dato, som produktet blev købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet bevis for køb. Produktet er udelukkende designet og dedikeret til forbrugere og privat brug. Så der ydes ingen garanti i tilfælde af professionel eller kommerciel brug.
- Der er en mulighed for at forlænge garantiperioden for en del af udvalget af elværktøj (AC/DC), hen over den ovenfor beskrevne periode vha. registrering på hjemmesiden www.ryobitools.eu. Berettigelsen af værktøjet til forlængelse af garantiperioden er tydeligt vist i butikker og/eller på emballage/og indeholdt i produktokumentationen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes nyligt indkøbte værktøj online indenfor 30 dage efter købsdatoen. Slutbrugeren kan registrere sig for den forlængede garanti i sit land, hvis han/hun er opført på den online registreringsformular, hvor denne mulighed er gyldig. Derudover skal slutbrugere give deres samtykke til at opbevare data, som er påkrævet at indtaste online, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Registreringsbekræftelseskvitningen, som sendes ud på e-mail, og den originale faktura, som viser købsdatoen, vil fungere som bevis for den forlængede garanti.
- Garantien dækker alle defekter, som et produkt måtte have i løbet af garantiperioden, og som skyldes produktionsfejl eller materialefejl på købsdatoen. Garantien er begrænset til reparation og/eller udskiftning og inkluderer ikke andre forpligtelser, inklusiv men ikke begrænset til tilfældige skader eller følgeskader. Garantien er ugyldig, hvis produktet er blevet misbrugt, brugt uden at overholde vejledningen, eller det er blevet forkert tilslutet. Denne garanti gælder ikke:
 - Beskadigelse af produktet, som er et resultat af uegnet vedligeholdelse
 - Et produkt der er blevet ændret eller modificeret
 - Et produkt hvor de originale identifikationsmærkninger (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet.
 - Enhver beskadigelse forårsaget af manglende overholdelse af vejledningen
 - Ethvert ikke CE-produkt
 - Ethvert produkt som er blevet forsøgt repareret af en ukvalificeret professionel eller uden tidligere autorisation af Techtronic Industries.
 - Ethvert produkt som er tilslutet uegnet strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
 - Enhver skade forårsaget af ekstern påvirkning (kemisk, fysisk, chok) eller fremmedelementer
 - Normal slid på reservedele
 - Uegnet brug, overbelastning af værktøjet
 - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller dele
 - Elværktøjstilbehør som leveres med værktøjet eller købes separat. Sådanne undtagelser inkluderer men er ikke begrænset til skruetrækkerbits, bor, bits, slibeskiver, sandpapir og klinger, sidsstyr
 - Komponenter (dele og tilbehør) som er udsat for naturlig slid og ælde, inklusiv men ikke begrænset til Service- og vedligeholdelsessæt, kulbørster, lejer, bøsninger, påsætning eller modtagelse af SDS-bor, EI ledning, hjælpehåndtag, transporttaske, sandplade, støvpose, støvudsledningslange, filtskiver, nåle og fjedre slagnøgle etc.
- For eftersyn skal produktet sendes til eller præsenteres for en RYOBI-autoriseret service værksted, som er oplyst for hvert land i den følgende liste over service værksted adresser. I nogle lande påtager din lokale RYOBI-forhandler sig ansvaret for at sende produktet til RYOBI-serviceorganisationen. Når et produkt sendes til en RYOBI-service værksted, skal det pakkes sikkert ind uden noget farligt indhold som benzin, mærkes med afsenderens adresse og med en kort beskrivelse af fejlen.
- En reparation/erstatning under denne garanti er gratis. Den udgør ikke en forlængelse eller en ny start på garantiperioden. Udvekslede dele eller værktøjer bliver vores ejendom. I nogle lande skal leveringsafgifter eller porto betales af afsenderen. Dine lovbestemte rettigheder i forbindelse med købet forbliver uanfægtede
- Denne garanti gælder i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet, Rusland og Storbritannien. Udenfor disse områder bedes du kontakte din autoriserede RYOBI-forhandler for at afgøre, om en anden garanti gælder.

AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTEDER

Enhver anmodning eller problem angående produktet kan adresseres til dine lokale autoriserede servicecentre (gå ind på www.ryobitools.eu) eller direkte til: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Angiv serienummer og produkttype, der er trykt på etiketten.





SV RYOBI ANVÄNDNINGSVILLKOR FÖR GARANTI

Förutom eventuella lagstadgade rättigheter som uppstår genom köpet, täcks den här produkten av en garanti som anges nedan.

1. Garantiperioden är 24 månader för konsumenter och börjar gälla från det datum då produkten köptes. Detta datum måste dokumenteras på en faktura eller annat köpbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och privat bruk. Därmed tillhandahålls ingen garanti vid yrkesmässigt eller kommersiellt bruk.
2. Det finns möjlighet att förlänga garantiperioden för en del av utbudet för elverktyg (AC/DC) under den period som anges ovan genom att använda registreringen på webbplatsen www.ryobitools.eu. De verktyg som är berättigade till en förlängning av garantiperioden visas tydligt i butiker och/eller på förpackningen/och anges i produktdokumentationen. Slut användaren behöver registrera hans/hennes nyförvärvade verktyg online inom 30 dagar från köpdatumet. Slut användaren kan registrera sig för den förlängda garantin i det land där han/hon bor om landet finns angivet i registreringsformuläret online och där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slut användaren ge sitt medgivande till lagring av data vilket krävs vid registrering online samt acceptera villkoren. Bekräftelsekvittot för registreringen som skickas ut via e-post och originalfakturan som visar köpdatumet kommer att gälla som bevis för den förlängda garantin.
3. Garantin täcker alla produktdefekter under garantiperioden som beror på brister i utförande eller material vid köpdatumet. Garantin är begränsad gällande reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några skyldigheter inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följdskador. Garantin är inte giltig om produkten har missbrukats, använts i strid med bruksanvisningen eller inte anslutits på rätt sätt. Denna garanti täcker inte:
 - eventuella skador på produkten som uppstått till följd av felaktigt underhåll
 - produkter som har ändrats eller modifierats
 - produkter där ursprungliga identifieringsmärkningar (varumärke, serienummer) har målats över, ändrats eller tagits bort
 - eventuella skador som uppstått till följd av att bruksanvisningen inte efterföljts
 - alla icke CE-produkter
 - eventuella produkter som har försökts repareras av en icke-kvalificerad yrkesman eller utan föregående medgivande från Techtronic Industries.
 - eventuella produkter som anslutits till felaktig strömförsörjning (ampere, volt, frekvens)
 - eventuella skador som uppstått till följd av yttre påverkan (kemisk, fysisk, stötar) eller främmande ämnen
 - normalt slitage av reservdelar
 - olämplig användning, överbelastning av verktyget
 - användningen av icke-godkända tillbehör eller delar
 - tillbehör till elverktyg som medföljde verktyget eller köpts separat. Sådana undantag inkluderar men är inte begränsat till skruvmejselbits, borrar, slipskivor, sandpapper, blad och sidoskena
 - Komponenter (delar och tillbehör) är föremål för naturligt slitage, inklusive men inte begränsat till service- och underhållsatser, kolborstar, kullager, chuck, tillbehör eller tillhörande SDS-borrbitt, strömsladd, hjälphandtag, transportväska, slipplatta, dammpåse, dammutblåsrör, filterbrickor, stift och fjädrar till mutterdragare osv.
4. Vid service måste produkten skickas eller uppvisas för en RYOBI- auktoriserad servicestation som står angiven för varje land i följande adresslista över servicestationer. I vissa länder tar din lokala RYOBI- återförsäljare på sig ansvaret att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten paketeras säkert utan något farligt innehåll såsom bensin, markeras med avsändarens adress samt en kort beskrivning av felet.
5. En reparation/ett utbyte under denna garanti är kostnadsfri. Det utgör inte en förlängning eller förmåelse av garantiperioden. Utbyta delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren. Dina lagstadgade rättigheter som härrör från köpet av verktyget förblir opåverkade
6. Denna garanti är giltig i Europeiska gemenskapen, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet, Ryssland och Storbritannien. Utanför dessa länder, kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Varje begäran eller problem avseende produkten kan adresseras till ditt lokala auktoriserade servicecenter (besök www.ryobitools.eu) eller direkt till: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Ange serienumret och produkttypen som anges på etiketten.





FI RYOBI-TAKUUN SOVELTAMISEHDOT

Tällä tuotteella on oston lomien lakisääteisten oikeuksien ohella alla mainitun mukainen takuu.

1. Takuun kesto on kuluttajille 24 kuukautta ja takuuaika alkaa tuotteen ostohetkestä. Tämän päivämäärän tulee lukea laskussa tai muussa ostositteessä. Tuote on suunniteltu ja tarkoitettu vain kuluttajien ja yksityiseen käyttöön. Takuu ei siis kata ammatti- eikä kaupallista käyttöä.
2. Joidenkin sähkötyökalujen (AC/DC) takuun kestoa on mahdollista laajentaa yllä mainittua kestoa pidemmäksi verkkosivuston www.ryobitools.eu rekisteröinnin kautta. Työkalujen kelpoisuus takuujakson laajennukseen näkyy selkeästi myymälöissä ja/tai pakkauksissa ja/tai tämä tieto sisältyy tuotedokumentaatioon. Loppukäyttäjän täytyy rekisteröidä vasta hankitut työkalut internetissä 30 päivän kuluessa ostopäivämäärästä. Loppukäyttäjän voi rekisteröidä laajennetun takuun kotimaassaan, jos se on luetteluna online-rekisteröintilomakkeessa, jossa mainitaan, missä tämä vaihtoehto on voimassa. Loppukäyttäjien täytyy lisäksi hyväksyä tietojen tallennus, jotka heidän täytyy antaa online-tilassa sekä ehdot. Rekisteröinnin vahvistuskuitti, joka lähetetään sähköpostitse, ja alkuperäinen ostopäivämäärän ilmaiseva lasku toimivat laajennetun takuun tositteina.
3. Takuu kattaa kaikki tuotteeseen takuuaikana tulevat viat, joiden aiheuttajina ovat tuotteessa ostopäivänä olleet valmistus- tai materiaali- viat. Takuu on rajoitettu korjaukseen ja/tai vaihtoon eikä se sisällä mitään muita velvoitteita mukaan lukien satunnais- ja seurannaisvahinkoja, mutta rajoittumatta niihin. Takuu ei päde, jos tuotteen on käytetty väärin, käyttöohjeen vastaisesti tai jos se on liitetty virheellisesti. Tämä takuu ei kata:
 - virheellisestä huollosta johtuvia vaurioita
 - muutettua tai muutettua tuotetta
 - tuotetta, jonka alkuperäiset tunnistemerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero) on turmeltu, muutettu tai poistettu
 - tämän käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvia vaurioita
 - ei-CE-tuotetta
 - tuotetta, jota on yrittänyt korjata epäpätevä ammattilainen tai joka on korjattu ilman Techtronic Industriesin ennakkolupaa.
 - tuotetta, joka on liitetty virheelliseen teholähteeseen (ampeirit, jännite, taajuus)
 - ulkoisten vaikutusten (kemiallinen, fyysinen, iskut) tai vieraiden aineiden aiheuttamia vaurioita
 - normaaleja kulumia varaosia
 - virheellistä käyttöä, työkalun ylikuormitusta
 - ei-hyväksytyjen tarvikkeiden tai osien käyttöä
 - sähkötyökalun tarvikkeita, jotka on toimitettu työkalun mukana tai ostettu erikseen. Poissuljettuja osia ovat ruuvasterät, poranterät, hiomalaikat, hiekkapaperi ja terät, sivuohjain, näihin kuitenkaan rajoittumatta
 - Luonnollisesti kulumia komponentteja (osia tai tarvikkeita), joihin sisältyvät huolto- ja kunnossapitoasetit, hiiliharjat, laakerit, teräistukat, SDS-porien kiinnitin tai istukka, virtajohto, apukahva, kuljetuskotelo, hiomalaikka, pölypussi, pölynpoistoputki, huopatiivisteet, iskunvääntimen putkit ja jouset yms. näihin kuitenkaan rajoittumatta.
4. Tuote on lähetettävä huollettavaksi vaiutettuun RYOBI-huoltoon tai näytettävä siellä. Niiden osoitteet kussakin maassa löytyvät seuraavasta luettelosta. Joissakin maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä huolehtii tuotteen lähetyksestä RYOBI-huolto-organisaatioon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se täytyy pakata hyvin ilman vaarallisia aineita, kuten polttoaineita, ja pakkaukseen täytyy merkitä lähettäjän nimi sekä vian lyhyt kuvaus.
5. Takuun kattama korjaus/vaihto on maksuton. Se ei tarkoita takuuajan laajennusta tai alkamista alusta. Vaihdetut osat tai työkalut siirtyvät valmistajan omistukseen. Joissakin maissa lähettäjän täytyy maksaa lähetyskustannukset tai postikulut. Työkalun oston lomat lakisääteiset oikeudet pysyvät koskemattomina
6. Tämä takuu on voimassa Euroopan yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissä, Turkissa, Venäjällä ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa. Ota näiden alueiden ulkopuolella yhteyttä omaan vaiutettuun RYOBI-jälleenmyyjään ja selvitä, onko jotain muuta takuuta.

VALTUUTETTU HUOLTO

Kaikki tuotteeseen liittyvät pyynnöt tai kysymykset voidaan osoittaa paikallisille valtuutetuille huoltoilikeille (katso www.ryobitools.eu) tai suoraan osoitteeseen: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Ilmoita tarraan painettu sarjanumero ja tuotetyyppi.





NO RYOBI GARANTIBETINGELSER

I tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter som følger av kjøpet, er dette produktet dekket av en garanti som angitt nedenfor.

1. Garantiperioden er 24 måneder for konsumenter og gjelder fra den datoen som produktet ble kjøpt. Denne datoen skal dokumenteres med en faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er designet og beregnet kun til konsument- og privat bruk. Så det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
2. For en del av utvalget av elektriske verktøy (AC/DC) er det mulighet til å utvide garantiperioden i den perioden som er beskrevet ovenfor ved bruk av registrering på nettsidene www.ryobitools.eu. Kvalifisering av verktøyene for en utvidelse av garantiperioden er tydelig vist i butikker og/eller på pakningen / og finnes innen produktdokumentasjonen. Sluttbrukeren må registrere sine nylig anskaffede verktøy online innen 30 dager etter kjøpsdato. Sluttbrukeren kan registrere seg for den utvidede garantien i sitt land hvis det er opplyst på online registreringsskjemaet der dette alternativet er gyldig. Videre må sluttbrukere gi sitt samtykke til oppbevaring av dataene som kreves for å gå online, og de må godta vilkår og betingelser. Registreringsbekräftelsen, som sendes ut på e-post, og den originale fakturaen som viser kjøpsdato, vil tjene som bevis for den utvidede garantien.
3. Garantien dekker alle defekter i produktet under garantiperioden på grunn av defekter i utførelse eller materiale på kjøpsdato. Garantien er begrenset til å reparere og/eller erstatte og inkluderer ikke noen andre forpliktelser, inkludert, men ikke begrenset til, tilfeldige eller følgesmessige skader. Garantien er ikke gyldig hvis produktet har blitt misbrukt, brukt på annen måte enn det som beskrives i bruksanvisningen eller er koblet til på feil måte. Denne garantien gjelder ikke for:
 - enhver skade på produktet som er resultat av utilstrekkelig vedlikehold
 - ethvert produkt som har blitt endret eller modifisert
 - ethvert produkt der de originale identifiseringsmerkene (varemerke, serienummer) har blitt uleselig, er endret eller fjernet
 - enhver skade som forårsakes av ikke-overholdelse av instruksjonshåndboken
 - ethvert ikke-CE-produkt
 - ethvert produkt som har blitt forsøkt reparert eller av en ikke-kvalifisert fagperson eller uten tidligere autorisasjon fra Technonic Industries.
 - ethvert produkt tilkoblet feil strømforsyning (ampere, spenning, frekvens)
 - enhver skade som er forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske, støt) eller fremmede stoffer
 - normal slitasje og slitereservedeler
 - feil bruk, overbelastning av verktøyet
 - bruk av ikke-godkjent tilbehør eller deler
 - Elektrisk verktøytilbehør levert med verktøyet eller kjøpt separat. Slike ekskluderinger, inkludert, men ikke begrenset til skrutrekkerbits, drillbits, slipedisker, sandpapir og blader, lateral føring
 - Komponenter (deler og tilbehør) som er utsatt for naturlig slitasje, inkludert, men ikke begrenset til service- og vedlikeholdssett, karbonbørster, lagre, chuck, SDS-borrfeste eller -mottak, strømledning, hjelpehåndtak, transportbæreske, sandingsplate, støvpose, støvutslippsrør, filtpakninger, støtnøkkelpinner og fjær, osv.
4. For service må produktet sendes eller fremlegges for en RYOBI-autorisert servicestasjon opplyst for hvert land i den følgende listen over servicestasjonsadresser. I noen land sender den lokale RYOBI-forhandleren produktet til RYOBI serviceorganisasjonen. Ved å sende et produkt til en RYOBI servicestasjon skal produktet være sikkert pakket uten noe farlig innhold, slik som bensin, merket med senderens adresse og fulgt av en kort beskrivelse av feilen.
5. En reparasjon/erstatning under denne garantien er gratis. Den utgjør ingen forlengelse eller en ny start av garantiperioden. Utskiftede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller fraktering måtte betales av senderen. Dine lovbestemte rettigheter som oppstår fra kjøp av verktøyet forblir uberørt.
6. Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia, Russland og Storbritannia. Utenfor disse områdene ta kontakt med din autoriserte RYOBI-forhandler om en annen garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICESENTER

Enhver forespørsel eller problem med produktet kan henvises til de lokale autoriserte servicesentrene (se www.ryobitools.eu) eller direkte til: Technonic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Angi serienummer og produkttype som er trykket på etiketten.





RU УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI

Помимо законных прав, возникающих при покупке, данное изделие покрывается гарантией в соответствии с приведенными ниже пунктами.

1. Гарантийный период для покупателя составляет 24 месяца с даты покупки изделия. Дата покупки должна быть подтверждена полностью заполненным гарантийным талоном и чеком о покупке. Данное изделие предназначено только для частного использования покупателем. Поэтому гарантия не распространяется на использование в профессиональных или коммерческих целях.
2. Предусмотрена возможность продления для части изделий линейки электроинструментов (AC/DC) гарантийного периода с помощью регистрации на сайте www.ryobitools.eu. Право инструмента на продление гарантийного периода четко указано в магазинах и / или на упаковке / и содержится в сопутствующей инструменту документации. Конечный пользователь должен зарегистрировать свой приобретенный инструмент в течение 30 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать свой инструмент на продление гарантии в стране своего проживания, если она указана в форме онлайн-регистрации. Кроме того, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, которые необходимо ввести в онлайн-форму и принять правила и условия. Подтверждение регистрации, которое вы получите по электронной почте, заполненный гарантийный талон и оригинальный чек, в котором указана дата покупки, будут служить доказательством продленной гарантии.
3. Гарантия покрывает в течение гарантийного периода все дефекты качества или материала изделия на дату покупки. Гарантия ограничена ремонтом и / или заменой и не включает никакие другие обязательства, включая, но не ограничиваясь случайными или косвенными убытками. Гарантия становится недействительной, если изделие использовалось не по назначению, вопреки инструкциям, данным в Руководстве пользователя или было неправильно подключено. Настоящая гарантия не распространяется на:
 - любые повреждения изделия в результате неправильного технического обслуживания или недостаточного ухода за инструментом
 - любые изделия, подвергшиеся изменениям и модификации
 - любые изделия, оригинальные идентификационные отметки которого (торговая марка, серийный номер) были повреждены, изменены или удалены
 - любые повреждения, вызванные несоблюдением инструкций Руководства пользователя
 - любые изделия, не сертифицированные маркировкой "CE" для продажи в Европейском союзе
 - любые изделия, подвергшиеся попыткам ремонта невалифицированным работником или без предварительного утверждения компанией Techtronic Industries
 - любые изделия, подключенные к неправильному источнику питания (сила тока, напряжение, частота)
 - любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (химические, физические, удары) или посторонними веществами
 - естественный износ запасных деталей
 - несоответствующее использование, перегрузка инструмента
 - использование неутвержденных аксессуаров и неоригинальных запасных деталей
 - аксессуары электроинструментов, поставляемые с инструментом или приобретаемые отдельно. К этому списку относятся, но не исчерпывают его: сверла шуруповертов, дрелей, абразивные диски, наждачную бумагу, пилы и боковые направляющие
 - компоненты (детали и аксессуары), подверженные естественному износу и разрыву, включая, но не ограничиваясь: наборы для технического обслуживания, угольные щетки, подшипники, патроны, переходники SDS, кабели питания, дополнительные ручки, футляры для транспортировки, шифовальные подшасы, пылесборники, трубки для отвода пыли, вилочные шайбы, штыри и пружины ударных ключей и др.
4. Для проведения технического обслуживания изделие следует направлять в авторизованные сервисные центры RYOBI, указанные для каждой страны в приведенном ниже списке адресов станций сервисного обслуживания. В некоторых странах местные дилеры RYOBI отправляют изделия в сервисные организации RYOBI. При отправке изделия в сервисный центр RYOBI, изделие должно быть безопасно упаковано и не содержать никаких опасных веществ, таких как бензин, должен быть подписан адрес отправителя и сопровождаться кратким описанием неисправности.
5. Ремонт / замена проводится в рамках настоящей гарантии бесплатно. Он не продлевает гарантию и не начинает новый гарантийный период. Замененные детали и инструменты становятся нашей собственностью. В некоторых странах отправитель должен оплачивать стоимость отправки. Ваши законные права, возникшие при покупке инструмента, остаются неизменными.
6. Настоящая гарантия действительна в Европейском Сообществе, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции, России и Великобритании. Вне указанных территорий обращайтесь к своему авторизованному дилеру RYOBI, чтобы узнать, применяются ли условия каких-либо других гарантий.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

При возникновении проблем с изделием обращайтесь в один из региональных авторизованных сервисных центров (см. www.ryobitools.eu) или напрямую: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Укажите серийный номер и тип изделия, указанные на табличке.





PL WARUNKI GWARANCJI RYOBI

Oprócz praw ustawowych wynikających z zakupu produkt jest objęty gwarancją, której warunki podano poniżej.

- Okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Datę zakupu należy udokumentować fakturą lub innym dowodem zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony do użytku konsumenckiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie obejmuje zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
- Istnieje możliwość wydłużenia okresu gwarancyjnego dla części asortymentu narzędzi ręcznych z napędem mechanicznym (AC/DC) poprzez zarejestrowanie produktu na stronie internetowej www.ryobitools.eu. Kwalifikowalność narzędzi do wydłużenia okresu gwarancyjnego jest wyraźnie określona w sklepach i/lub na opakowaniu oraz w dokumentacji produktu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować nowo kupione narzędzia online w ciągu 30 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu przedłużenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeżeli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, gdzie opcja ta obowiązuje. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, wprowadzanych na stronie internetowej i zaakceptować regulamin. Dowodem wydłużenia gwarancji jest wysłane pocztą elektroniczną potwierdzenie rejestracji i oryginał faktury potwierdzającej datę zakupu.
- Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym wynikające usterek wykonania lub materiału obcych w dniu zakupu. Gwarancja jest ograniczona do naprawy i/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych zobowiązań, w tym między innymi odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt był nieprawidłowo używany, używany niezgodnie z instrukcją lub nie był prawidłowo podłączony. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzenia produktu wynikającego z nieprawidłowej konserwacji,
 - produktu, który został zmieniony lub zmodyfikowany,
 - produktu, którego oryginalne oznaczenie (znak towarowy, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte,
 - jakichkolwiek uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania instrukcji,
 - jakiegokolwiek produktu bez certyfikatu CE,
 - jakiegokolwiek produktu, który próbowano naprawić z pomocą niewykwalifikowanej osoby lub bez uzyskania wcześniejszej zgody firmy Techtronic Industries,
 - jakiegokolwiek produktu podłączonego nie nieprawidłowego źródła zasilania (nieprawidłowe napięcie prądu, napięcie, częstotliwość),
 - jakichkolwiek uszkodzeń spowodowanych wpływem czynników zewnętrznych (chemicznych, fizycznych, dźwiękowych) lub substancji obcych,
 - normalnego zużycia części zamiennych,
 - nieprawidłowego użycia, przecięcia narzędzia,
 - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części,
 - akcesoriów narzędzi ręcznych z napędem mechanicznym dostarczonych z narzędziem lub kupionych oddzielnie. Takie wyłączenia obejmują, między innymi, wymienne ostrza wkrętaka, wiertła, tarcze ciętne, papier ścierny i ostrza, prowadnicę boczną,
 - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu obejmujących, między innymi, zestawy do konserwacji i serwisu, szczotki węglowe, łożyska, uchwyt, przystawkę wiertła SDS, gniazdo, przewód zasilania, uchwyt pomocniczy, skrzynię transportową, płytę szlifującą, worek pyłowy, rurę odprowadzania pyłu, podkładki filcowe, kolki i sprężyny klucza udarowego itp.
- W celu serwisowania produkt należy wysłać lub okazać w autoryzowanym punkcie serwisowym RYOBI znajdującym się na przedstawionym poniżej wykazie punktów serwisowych w poszczególnych krajach. W niektórych krajach lokalny dystrybutor produktów RYOBI podejmuje się wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego RYOBI produkt — pozbawiony jakichkolwiek niebezpiecznych substancji, na przykład benzyny — należy bezpiecznie zapakować i dołączyć adres nadawcy oraz krótki opis usterek.
- Naprawa/wymiana w ramach niniejszej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi jednak o przedłużeniu lub rozpoczęciu od nowa biegu okresu gwarancyjnego. Wymienione części lub narzędzia stają się naszą własnością. W przypadku niektórych krajów nadawca będzie musiał uregulować koszty dostawy lub opłaty pocztowe. Prawa ustawowe wynikające z zakupu narzędzia pozostają niezmienione.
- Niniejsza gwarancja obowiązuje we Wspólnocie Europejskiej, Szwajcarii, na Islandii, w Norwegii, a także w Liechtensteinie, Turcji, Rosji oraz Zjednoczonym Królestwie Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dostawcą produktów RYOBI i ustalić, czy obowiązuje inna gwarancja.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Wszelkie zapytania i problemy z produktem można zgłaszać do lokalnych autoryzowanych centrów serwisowych (patrz www.ryobitools.eu) lub bezpośrednio do: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Prosimy o podanie wydrukowanego na etykiecie numeru seryjnego oraz typu produktu.





CS ZÁRUČNÍ PODMÍNKY RYOBI

Kromě zákonných práv vyplývajících z koupě výrobku se na tento výrobek vztahuje také níže uvedená záruka.

1. Záruční doba pro spotřebitele je 24 měsíců a začíná datem nákupu výrobku. Datum musí být zaznamenáno na faktuře nebo jiném dokladu o koupi. Tento výrobek je navržen a určen pouze pro soukromé účely spotřebitelů. Záruka se tedy nevztahuje na profesionální nebo komerční využití výrobku.
2. U některých elektrických nástrojů (AC/DC) je možné záruční dobu prodloužit. K tomu je nutná registrace na stránkách www.ryobitools.eu. Možnost prodloužené záruční doby výrobků je jasně uvedena v prodejnách, popř. na obalech nebo v dokumentech o výrobku. Koncový uživatel musí svůj nový nástroj zaregistrovat online do 30 dnů od data nákupu. Koncový uživatel se může k prodloužené záruční době zaregistrovat v zemi trvalého pobytu, pokud je tato uvedena na internetovém registračním formuláři u výrobku, kde je tato možnost dostupná. Koncový uživatel musí dále souhlasit s uložením osobních údajů, která musí zadat na internetu, a přijmout obchodní podmínky. E-mail s potvrzením registrace a původní faktura s datem koupě poslouží jako důkaz o prodloužené záruce.
3. Záruka se vztahuje na veškeré vady na výrobku v rámci záruční doby způsobené výrobními vadami nebo vadami materiálu v době koupě. Záruka je omezena na opravu, popřípadě výměnu a nezahrnuje žádné další povinnosti, včetně mimo jiné vedlejších či následných škod. Záruka neplatí při použití výrobku k nevhodným účelům, v rozporu s uživatelskou příručkou nebo při nesprávném zapojení. Záruka se nevztahuje na:
 - veškeré škody na výrobku způsobené nesprávnou údržbou
 - veškeré produkty, které byly pozměněny nebo upraveny
 - veškeré produkty, kde byly původní identifikační prvky (obchodní značka, sériové číslo) poničeny, pozměněny nebo odstraněny
 - veškeré škody způsobené nedodržováním pokynů uživatelské příručky
 - veškeré produkty bez CE certifikace
 - veškeré produkty, které se pokusil opravit nequalifikovaný odborník nebo opravy bez předchozího svolení společnosti Techtronic Industries.
 - veškeré produkty zapojené do nesprávného elektrického zdroje (proud, napětí, frekvence)
 - veškeré škody způsobené externími vlivy (chemickými, fyzickými, nárazy) nebo cizími látkami
 - běžné opotřebování dílů
 - nevhodné použití, přetěžování nástroje
 - použití neschválených příslušenství nebo dílů
 - příslušenství k elektrickému nástroji poskytnuté s nástrojem nebo zakoupené samostatně. Tyto výjimky se vztahují mimo jiné na šroubovací bity, vrtáky, brusné disky, brusný papír a čepele, postranní vodící lišty
 - komponenty (díly a příslušenství) podléhající přirozenému opotřebování, včetně mimo jiné servisních sad, karbonových kartáčů, ložisek, skličidla, SDS nástavce na vrtací bity, napájecího kabelu, pomocné rukojeti, přepravního pouzdra, brusné desky, prachového vaku, výfukové prachové trubice, pístěných podložek, západek a pružin rázového uťahovačku atd.
4. K provedení servisu musí být výrobek zaslán nebo předán do autorizovaného servisního centra společnosti RYOBI, jejichž adresy jsou uvedeny podle zemí v seznamu servisních center. V některých zemích za vás výrobek pošle servisní organizaci RYOBI sám prodejce výrobků této značky. Při zasílání výrobku do servisního centra RYOBI je potřeba výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzin, opatřit adresou odesílatele a připojit krátký popis závady.
5. Oprava, popř. výměna v rámci této záruky je zdarma. Neznamená to prodloužení nebo začátek nové záruční lhůty. Vyměněné díly nebo nástroje přejdou do našeho vlastnictví. V některých zemích platí poštovné odesílatele. Vaše zákonná práva vyplývající z koupě tohoto nástroje zůstávají nedotčena.
6. Tato záruka platí v Evropském společenství, Švýcarsku, na Islandu, v Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku, Rusku a Spojeném království. Mimo tato území kontaktujte autorizovaného prodejce značky RYOBI, který zjistí, zda se na výrobek vztahuje jiná záruka.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

S požadavky nebo problémy týkajícími se tohoto výrobku se můžete obracet na místní pověřená servisní střediska (podle www.ryobitools.eu) nebo přímo na: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Uveďte výrobní číslo a druh výrobku ze štítku.





HU A RYOBI GARANCIA ALKALMAZÁSÁNAK FELTÉTELEI

A vásárlásból adódó törvényben rögzített jogok mellett a termékre az alábbi garancia vonatkozik.

1. A fogyasztói garancia tartama 24 hónap, mely a termék vásárlásának napjával kezdődik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló egyéb dokumentummal kell bizonyítani. A termék rendeltetése csak fogyasztói és magáncélis használat. Ezért professzionális vagy kereskedelmi használat esetén a garancia nem érvényes.
2. A szerszámgépek (egyenáramú/váltóáramú) egy részénél a garancia időtartama a www.ryobitools.eu weblapon regisztrálva meghosszabbítható. Az áruházakban, a csomagoláson, illetve a termék dokumentációjában egyértelműen jelezzük, hogy az adott termék garanciája meghosszabbítható-e. A végfelhasználónak a vásárlás dátumától számított 30 napon belül regisztrálnia kell az újonnan vásárolt szerszámot. A végfelhasználó akkor regisztrálhat a kiterjesztett garanciára, ha az ország, ahol lakik, fel van sorolva az online regisztrációs úrlapon azon országok között, ahol választható ez az opció. Ezenkívül a végfelhasználónak bele kell egyeznie az online regisztrálás során szükséges adatok tárolásába, és el kell fogadnia a felhasználási feltételeket. A kiterjesztett garanciát a regisztráció beérkezésétől e-mailben küldött visszaigazolás és a vásárlás dátumát tartalmazó eredeti számla igazolja.
3. A garancia a termék vásárlásakor fennálló, a gyártás során keletkezett hibákra és anyaghibákra érvényes a garanciális időtartamon belül. A garancia csak a javításra/cserére korlátozódik, és nem terjed ki semmilyen egyéb kötelezettségre, nem kizárólagosan ideértve a véletlen vagy szándékos rongálást. A garancia nem érvényes, ha a terméket nem megfelelően, a használati utasításban foglaltakkal ellentétben, illetve nem megfelelően csatlakoztatva használták. A garancia nem vonatkozik:
 - a terméket a nem megfelelő karbantartás következtében ért károsodásra
 - megváltoztatott vagy átalakított termékre
 - olyan termékre, melyen az eredeti azonosítókat (védjegyet, sorozatszám) megromlították, megváltoztatták vagy eltávolították
 - a használati utasítás be nem tartásából eredő kárra
 - CE jelöléssel nem rendelkező termékekre
 - olyan termékre, melyet nem képzett, illetve a Techtronic Industries által nem feljogosított szerelő javított
 - nem megfelelő (áramerősségű, feszültségű, frekvenciájú) áramforrásra csatlakoztatott termékre
 - külső (vegyi, fizikai, ütés) hatásokból vagy idegen anyagokból eredő károokra
 - a cserélhető alkatrészek természetes kopására és elhasználódására
 - a szerszám helytelen használatára, túlterhelésére
 - nem jóváhagyott tartozékok és alkatrészek használatára
 - A szerszámmal adott vagy külön megvásárolt tartozékokra. Ilyenek például (de nem kizárólag) a csavarhúzófejek, fűrészarak, csiszolókorongok, csiszolópapír, kések, oldallirányú terelők.
 - A természetes kopásnak, elhasználódásnak kitett alkatrészek és kiegészítők, például (de nem kizárólag) szerviz- és karbantartókészletek, szénkefék, csapágyak, tokmány, SDS fűrészar csatlakozója, tápkábel, segédfogantyú, szállítótok, csiszolólap, porzsák, porlevezető cső, filcátétek, ütőműves csavarbehajító gép csapzege és rugója stb.
4. A terméket javításra el kell vinni egy meghatalmazott RYOBI szervizbe; ezeket az egyes országokhoz a következők listában találja. Egyes országokban a helyi RYOBI kereskedő vállalja a termék elszállítását a RYOBI szervizbe. A terméket veszélyes tartalom, például benzin nélkül csomagolva, a feladó címét feltüntetve, a hiba rövid leírásával együtt küldje el a RYOBI szervizbe.
5. A jelen garancia hatálya alatt végzett javítás, illetve csere ingyenes. Nem jelenti a garanciális időtartam újraindulását. A kicserélt alkatrészek és szerszámok a helyi tulajdonunkba kerülnek. Egyes országokban a szállítás vagy postázás költségét a feladó viseli. A vevőnek a szerszám megvásárlásából adódó törvényes jogai nem változnak.
6. Ez a garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban, Oroszországban és az Egyesült Királyságban érvényes. E területen kívül kérdezze meg a RYOBI forgalmazót, hogy milyen garancia van érvényben.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

Ha bármilyen kérése vagy problémája van a termékkel kapcsolatban, forduljon a helyi hivatalos szervizközponthoz (látogasson el a www.ryobitools.eu oldalra), vagy közvetlenül ide: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Adja meg a címére nyomtatott sorozatszámot és terméktypust.





RO CONDIȚII DE APLICARE A GARANȚIEI PENTRU PRODUSELE RYOBI

În plus față de condițiile statutare rezultate din achiziționarea acestui produs, acesta este acoperit de garanția stipulată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumatori și începe de la data achiziționării produsului. Data de începere a garanției trebuie demonstrată cu o factură sau altă dovadă a cumpărării produsului. Produsul este destinat și conceput doar pentru utilizare în scopuri personale. Din acest motiv, nu se oferă garanție pentru utilizarea sa în scop profesional sau comercial.
2. Există posibilitatea de extindere a perioadei de garanție pentru gama de unelte electrice (de CA/CC) peste perioada stipulată mai sus prin înscrierea produsului pe website-ul www.ryobitools.eu. Eligibilitatea pentru perioada de extindere a garanției este afișată în mod clar în magazinele de vânzare și/sau pe ambalaj sau este inclusă în documentația livrată împreună cu produsul. Utilizatorul final este obligat să-și înregistreze produsul online în termen de maxim 30 de zile de la achiziția acestuia. Utilizatorul final poate înregistra produsul pentru garanția extinsă oferită în țara sa de rezidență dacă aceasta este listată în formularul de înregistrare online și dacă această opțiune este validă. În plus, utilizatorii finali trebuie să-și dea acordul pentru stocarea datelor personale solicitate la înregistrarea online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Mesajul de confirmare a înregistrării, trimis prin e-mail și factura originală cu data achiziției vor dovedi perioada de garanție extinsă.
3. Garanția acoperă toate defecțiunile produsului survenite în perioada de garanție datorate defectelor de execuție sau materialelor folosite, începând cu data achiziției acestuia. Garanția este limitată la reparare și/sau înlocuire și nu include alte obligații, inclusiv, dar fără a se limita la daune accidentale sau rezultate pe cale de consecință. Garanția își pierde valabilitatea dacă produsul este utilizat necorespunzător, utilizat neconform cu instrucțiunile de utilizare din manualul cu instrucțiuni sau conectat incorect. Garanția nu se aplică în cazul:
 - oricărei defecțiuni survenite în urma întreținerii necorespunzătoare a produsului
 - oricărui produs alterat sau modificat
 - oricărui produs la care inscripțiile cu datele de identificare (marca comercială, numărul de serie) au fost șterse, modificate sau îndepărtate
 - oricărei defecțiuni datorate neconformării cu instrucțiunile din manualul de utilizare
 - oricărui produs necertificat CE
 - oricărui produs asupra căruia au fost efectuate tentative de reparare de către personal necalificat sau fără autorizație prealabilă din partea Techtronic Industries.
 - oricărui produs conectat la o sursă de alimentare necorespunzătoare (curent, tensiune, frecvență)
 - oricăror defecțiuni datorate unor influențe externe (chimice, fizice, șocuri) sau substanțe străine
 - uzurii și fisurării normale a pieselor de rezervă
 - utilizării neadecvate, suprasolicitării uneltei
 - utilizării de piese și accesorii neaprobate
 - accesoriilor pentru unealtă furnizate odată cu aceasta sau achiziționate separat. Acestea excluder se aplică, dar fără a se limita la următoarele: burghie, biți de șurubelniță, discuri abrazive, hârtie abrazivă și lame de tăiere, ghidaje laterale
 - Componentele (piese și accesorii) supuse uzurii normale, care includ, fără a se limita la, kituri de întreținere și service, perii de carbon, rulmenți, mandrină, adaptor pentru burghie SDS, cordon de alimentare, mâner auxiliare, cutie de transport, placă pentru șlefuit, sac pentru praf, tub pentru evacuarea prafului, discuri de păsă, adaptoare și resorturi pentru cheile de strângere prin vibrație, etc.
4. Pentru efectuarea reparațiilor, produsul trebuie trimis sau adus la un centru de reparații autorizat RYOBI din lista următoare de centre de reparații prezentate pentru fiecare țară. În anumite țări, reprezentantul local RYOBI va trimite produsul spre reparare la sediul central de reparații RYOBI. Atunci când trimiteți produsul spre reparare la un centru de reparații RYOBI, acesta trebuie ambalat în siguranță, fără conținut periculos (cum ar fi benzină), marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defectului.
5. Repararea/inlocuirea în perioada de garanție este gratuită. Aceasta nu este însoțită de o prelungire sau o reînnoire a perioadei de garanție. Piese sau unelte schimbate devin proprietatea dvs. În anumite țări, taxele de expedite și poștale vor fi suportate de expeditor. Drepturile dvs. statutare rezultate din achiziția produsului rămân neschimbate
6. Această garanție este valabilă în Comunitatea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turcia, Rusia și Marea Britanie. În afara acestor zone, vă rugăm să contactați reprezentantul dvs. local RYOBI pentru a determina dacă se aplică alt tip de garanție.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Orice întrebare sau problemă în legătură cu produsul se poate adresa la centrele locale autorizate de service (vizitați www.ryobitools.eu) sau direct la: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Vă rugăm să specificați numărul de serie și tipul de produs tipărite pe etichetă.





LV RYOBI GARANTIJAS PIEMĒROŠANAS NOSACĪJUMI

Papildus jebkādam likumiskajām tiesībām, kuras rodas, veicot pirkumu, izstrādājums tiek nodrošināts ar tālāk tekstā noteikto garantiju.

1. Garantijas periods patērētājiem ir 24 mēneši, tā atskaita tiek sākta no datuma, kurā veikta izstrādājuma iegāde. Šim datumam jābūt dokumentētam rēķinā vai citā pirkumu apliecināšā dokumentā. Izstrādājums ir radīts un paredzēts tikai patērētāja privātai lietošanai. Saistībā ar iepriekšminēto, garantija netiek nodrošināta profesionālas vai komerciālas lietošanas gadījumā.
2. Pastāv iespēja pagarināt daļas no elektroinstrumentu klāsta (Mainstrāvas/akumulatoru) garantiju ilgāk par iepriekš minēto periodu, izmantojot reģistrāciju interneta vietnē www.ryobitools.eu. Instrumenti, kas pakļauti garantijas perioda pagarināšanai, tiek skaidri apzīmēti veikalos un/vai uz iepakojuma un izstrādājumu komplektējošajā dokumentācijā. Gala lietotājam nepieciešams reģistrēt tā iegādāto jauno instrumentu 30 dienu laikā no pirkuma datuma. Gala lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā mītnes valstī, ja tā minēta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kurā šī iespēja ir aktīva. Bez tam, gala lietotājam ir jāsniedz piekrišana tiešsaistes ievadīšanai nepieciešamo datu glabāšanai un jāpiekrīt noteikumiem un nosacījumiem. Reģistrācijas apstiprinājums, kas tiek nosūtīts, izmantojot e-pastu, un rēķina oriģināls, kurā norādīts iegādes datums, kalpo kā pagarinātās garantijas apstiprinājums.
3. Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma defektiem garantijas periodā, kas saistīti ar ražošanas vai materiālu defektiem no pirkuma datuma. Šī garantija tiek ierobežota ar remontu un/vai nomaiņu un neietver jebkādas citas saistības, tajā skaitā, bet ne tikai, cēloņsakarīgos vai saistītos bojājumus. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir nepareizi lietots, izmantots pretēji norādēm lietošanas rokasgrāmatā vai bijis nepareizi pieslēgts. Šī garantija netiek attiecināta uz:
 - jebkādiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas uzturēšanas rezultātā
 - jebkuru izstrādājumu, kas ticis pārvēlods vai mainīts
 - jebkuru izstrādājumu, kura oriģināls identifikācijas (preču zīme, sērijas numurs) marķējums ir ticis nodzēsts, mainīts vai noņemts
 - jebkādiem bojājumiem, kuri radušies neievērojot norādes lietošanas rokasgrāmatā
 - jebkādam izstrādājumam bez CE sertifikācijas
 - jebkuram izstrādājumam, kura remontu mēģinājis veikt nekvalificēts personāls vai bez Techtronic Industries iepriekšējas autorizācijas.
 - jebkuram izstrādājumam, kurš bijis pieslēgts neatbilstošu parametru (strāvas, sprieguma, frekvences) sprieguma avotam
 - jebkuriem bojājumiem, kuri radušies ārējas iedarbības (ķīmiskas, fiziskas, triecieni) vai vielu ietekmē
 - detaļu normāla lietošanas nodiluma rezultātā
 - nepareizas lietošanas vai instrumentu pārslodzes rezultātā
 - neapstiprinātu detaļu vai aprīkojuma lietošanas rezultātā
 - elektroinstrumentu aksesuāriem, kas atrodas instrumenta komplektācijā vai ir iegādāti atsevišķi. Šīs izņēmums attiecināms uz, bet neaprobežojoties ar, skrūvgriežu uzgaliem, urbjiem, abrazīvajiem diskiem, smilšpapīru un asmeņiem, sānu vadotnēm
 - komponentiem (daļām un aksesuāriem), kas pakļauti normālam nodilumam, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar Servisa un apkopi komplekti, oglekļa suku, gultņi, patrona, SDS urbi uz tvērējiem vai uzlikas, elektrības vads, papildus rokturis, transportēšanas un pārnēsāšanas kaste, slīpmašīnas plāksne, putekļu maiss, putekļu izvadīšanas caurule, paplākšņi, triecienslēgu tapas un atsperes, u.t.t.
4. Servisa nodrošināšanai, izstrādājums ir jānodod pilnvarotā RYOBI servisa centrā, kas norādīts katrai valstij tālāk minētajā servisa centru adrešu sarakstā. Dažās valstīs Jūsu vietējais RYOBI izplatītājs uzņemas izstrādājuma nosūtīšanu uz RYOBI servisa organizāciju. Nosūtot izstrādājumu uz RYOBI servisa centru, izstrādājuma jābūt droši iepakotam, tas nedrīkst saturēt bīstamas vielas kā degvielu, siltūjumam jābūt marķētam ar sūtītāja adresi un īsu kļūmes aprakstu.
5. Remonts/nomaiņa šīs garantijas ietvaros ir bezmaksas. Tas nerada garantijas perioda pagarināšanu vai jaunu garantiju. Nomainītās daļas vai instrumentu kļūst par mūsu īpašumu. Dažās valstīs piegādes vai pasta izmaksas būs jāpamaksā sūtītājam. Jūsu likumiskās tiesības, kas nodibinās, iegādājoties instrumentu, paliek nemainīgas
6. Šī garantija ir spēkā Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Līhtenšteinā, Turcijā, Krievijā un Apvienotajā Karalistē. Ārpus šīm teritorijām, lūdzu, sazinieties ar Jūsu pilnvaroto RYOBI izplatītāju, lai noteiktu, vai ir piemērojama cita garantija.

AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Ar jebkuru pieprasījumu vai problēmu, kas saistīta ar produktu, var vērsties Jūsu vietējā pilnvarotajā servisa centrā (apmeklējiet www.ryobitools.eu) vai tieši pie: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Lūdzu, norādiet sērijas numuru un produkta tipu, kas norādīts uz etiķetes.





LT „RYOBI“ GARANTIJOS TAIKYMO SĄLYGOS

Papildant bet kokias įstatymuose numatytas perkant atsirandančias teises, šiam įrenginiui taikoma toliau nurodyta garantija.

1. Vartotojams suteikiama 24 mėnesių trukmės garantija nuo įrenginio įsigijimo datos. Ši data turi būti nurodyta sąskaitoje faktūroje ar kitame pirkimą įrodančiame dokumente. Šis įrenginys skirtas tik vartotojų rinkai ir asmeniniam naudojimui. Todėl garantija netaikoma, jei įrenginys naudojamas profesinėms ar komercinėms reikmėms.
2. Įsigijus tam tikrus elektrinius įrenginius (AC/DC), suteikiama galimybė pratešti garantiją, kad ji galiotų ilgiau, nei nurodyta pirmiau, naudojantis registracija interneto svetainėje www.ryobitools.eu. Ar galima pratešti įrenginio garantinį laikotarpį, aiškiai nurodoma parduotuvėse ir (arba) ant įrenginio pakuotės, ir (arba) įrenginio dokumentuose. Galutinis naudotojas turi užregistruoti savo naujai įsigytą įrenginį per 30 dienų nuo įsigijimo datos. Galutinis naudotojas gali registruotis išplėstinei garantijai savo gyvenamojoje šalyje, jei ji nurodyta internetinėje registracijos formoje, kurioje siūloma tokia galimybė. Be to, galutiniai naudotojai turi sutikti su duomenų, kuriuos reikia įvesti internetu, saugojimu ir svetainės naudojimo sąlygomis. Kaip išplėstinės garantijos įrodymas naudojamas registracijos patvirtinimo kvitas, atsiunčiamas el. paštu, ir originali sąskaita faktūra, kurioje nurodyta įsigijimo data.
3. Ši garantija apima visus garantinius laikotarpiu aptiktus įrenginio trūkumus, atsiradusius dėl gamybos arba medžiaginių defektų nuo įsigijimo datos. Ši garantija ribojama remontu ir (arba) pakeitimu, ji neapima jokių kitų įsipareigojimų, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) šalutinius arba antrinius nuostolius. Garantija anuliuojama, jei įrenginys buvo naudojamas netinkamai, naudojamas ne pagal naudojimo instrukciją arba netinkamai prijungtas. Ši garantija netaikoma:
 - jokiai įrenginiui padarytai žalai, kurią lėmė netinkama techninė priežiūra;
 - jokiai įrenginiui, kuris buvo keičiamas ar modifikuojamas;
 - jokiai įrenginiui, kurio originalūs identifikavimo ženklai (prekės ženklas, serijos numeris) buvo sugadinti, pakeisti arba pašalinti;
 - jokiai žalai, kurią lėmė naudojimo instrukcijos nesilaikymas;
 - jokiems CE ženklu nepažymėtiems įrenginiams;
 - jokiai įrenginiui, kurį bandė remontuoti nekvalifikuoti asmenys arba kuris buvo remontuojamas be „Techtronic Industries“ leidimo;
 - jokiai įrenginiui, kuris buvo prijungtas prie netinkamo maitinimo tinklo (netinkamos srovės, įtampas, dažnio);
 - jokiai žalai, kurią lėmė išorinis poveikis (cheminis, fizinis, smūgiai) arba pašalinės medžiagos;
 - dėvimosioms dalims;
 - netinkamam naudojimui, įrenginio perkrovai;
 - nepatvirtintų priedų arba dalių naudojimui;
 - su įrenginiu pateiktiems arba atskirai įsigytiems elektrinio įrenginio priedams. Šios išimties apima (tuo neapsiribojant) atsuktuvų antgalius, grąžtų antgalius, šlifavimo diskus, švitinį popierių ir geležties, šoninį kreiptuvą;
 - komponentams (dalims ir priedams), kurie natūraliai dėvisi, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) įprastines ir technines priežiūros rinkinius, anginius šepetėlius, guolius, laikiklį, SDS grąžtų antgalių priedą arba lizdą, maitinimo kabelį, pagalbinę rankeną, nešiojimo dėklą, šlifavimo diską, maišelį dulkešms, dulkių ištraukimo vamzdelį, fetro poveržles, smūginio veržiarakčio kaiščius ir spyruokles ir pan.
4. Prireikus atlikti priežiūros darbus, įrenginį reikia siųsti arba atvežti RYOBI įgaliotajam priežiūros centrui, nurodytam kiekvienos šalies priežiūros centrų adreso sąrašė. Kai kuriose šalyse vietinis RYOBI atstovas siunčia įrenginį RYOBI priežiūros organizacijai. Siunčiant įrenginį RYOBI priežiūros centrui, reikia saugiai jį supakuoti pašalinant visas pavojingas medžiagas, pvz., benzina, nurodyti ant pakuotės siuntėjo adresą ir pridėti trumpą gedimo aprašymą.
5. Pagal šią garantiją remontas / keitimas atliekami nemokamai. Tokie veiksmai netaikomi garantijos pratęsimu arba naujo garantinio laikotarpio pradžia. Dalys arba įrenginiai, kuriuos pakeitėme, tampa mūsų nuosavybe. Kai kuriose šalyse pristatymo ir pašto išlaidas turi padengti siuntėjas. Įstatymuose numatytos jūsų teisės, atsirandančios perkant įrenginį, lieka nepakeistos.
6. Ši garantija galioja Europos Bendrijos šalyse, Šveicarijoje, Islandijoje, Norvegijoje, Lichtenšteine, Turkingoje, Rusijoje ir Jungtinėje Karalystėje. Jei gyvenate ne šiose šalyse, kreipkitės į įgaliotąjį RYOBI atstovą ir sužinokite, ar jums taikoma kita garantija.

ĮGALIOTAS TECHNINIS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei turite kokių nors pagaidavimų ar problemų, susijusių su šiuo gaminiu, galite kreiptis į artimiausią įgaliotąjį techninės priežiūros centrą apsilankydami www.ryobitools.eu arba tiesiogiai: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Nurodykite etiketėje išspausdintą serijos numerį ir gaminio tipą.





ET RYOBI GARANTIIINGIMUSED

Lisaks toote ostust tulenevatele seadusjärgsetele õigustele, kehtib tootele ka alltoodud garantia.

1. Tarbijatele on garantiaaeg 24 kuud ja algab sellel kuupäeval, mil toode osteti. Selle kuupäeva tõestuseks on vaja arvet või mõnda teist tõendit ostu sooritamise kohta. Toode on mõeldud eratarbijatele ainult isiklikeks kasutamiseks. Seega ei kehti garantii ostu kasutamisel kutsetegevuses või kaubandusilikel eesmärkidel.
2. Teatud osale elektrilistele (vahelduvvoolu/alalisvoolu) tööriistadele on võimalik pikendada eespool toodud garantiaaega, kasutades toote registreerimist veebilehel www.ryobitools.eu. Teave tööriista võimaliku pikendatud garantiaaja kohta on selgelt esile toodud poodides ja/või pakendil / ning see sisaldub toote dokumentatsioonis. Lõpptarbijaja peab registreerima oma uued tööriistad interneti teel 30 päeva jooksul pärast ostupäeva. Lõppkasutaja võib registreerida pikendatud garantiaaja saamise oma elukohariigis, kui veebis olevas registreerimisvormis on see valik lubatav. Lisaks peavad kasutajad andma oma nõusoleku veebis nõutud sisestatavate andmete säilitamiseks ning nad peavad nõustuma tingimustega. E-posti teel saadetav registreerimise kinnitus ja arve originaal, kus on näha ostu sooritamise kuupäev, on pikendatud garantiaaja tõestuseks.
3. Garantii katab kõik defektid toote garantiaaja jooksul, kui ostu kuupäeval ilmnevad talitus- või materjalivead. Garantii piirneb toote remondi ja/või väljavahetamisega ning ei sisalda muid kohustusi, muu hulgas ettenägematud või kaudseid kahjusid. Garantii ei kehti, kui toodet ei ole kasutatud sihtotstarbelselt või kooskõlas kasutusjuhendiga või see on valesti ühendatud. Garantii ei kehti järgmistel põhjustel:
 - toode on kahjustatud vale hoolduse tõttu
 - toodet on muudetud
 - toote algapärased identifitseerimismärgised (kaubamärk, seerianumber) on rikutud, muudetud või eemaldatud
 - kahju on tekkinud kasutusjuhendi mittejärgimisest
 - tootel puudub CE-märgis
 - toodet on puudnud remondida vastavat kvalifikatsiooni mitte omav isik või ilma firma Techtronic Industries eelneva loata.
 - toode on ühendatud valesse toiteallikasse (voolutugevus, ping, sagedus)
 - välismõjude (keemilised, füüsikalised, elektrilöögid) või võrkehade tekitatud kahju
 - tavapärane kulumine ja katkised varuosad
 - ebaõige kasutamine, tööriista ülekoormamine
 - heakskiitmata tarvikute või osade kasutamine
 - koos tööriistaga saadud või eraldi ostetud elektriliste tööriistade tarvikud. Need erandid puudutavad muu hulgas kruvikeeraja otsakuid, puuriterasid, lihvkettaid, lihvpaberit ja -taldu, küljjuhkuid
 - Komponendid (osad ja tarvikud), mida iseloomustab kulumine ja vananemine, muu hulgas remondi- ja hoolduskomplektid, süsinikharjad, laagrid, padrunid, SDS-puuriterade tarvikud, toitejuhe, lisakäepide, transpordikott, lihvlaat, tolmu kott, tolmu väljalasketoru, viildist seibid, lõckmutritvõtte võllid ja vedrud jne.
4. Hoolduseks peab toote saatma või viima RYOBI volitatud teenindusse, mille aadressi leiab järgnevast teeninduspunktidest nimekirjast vastava riigi alt. Mõnedes riikides võtab kohalik RYOBI edasimüüja enda kanda kohustuse saata toode RYOBI teenindusorganisatsiooni. Toote saatmisel RYOBI teenindusse peab toode olema ohutult pakitud ja ei tohi sisaldada ohtlikke aineid (nt bensiini), kirjas peab olema saatja aadress ja lisatud vea lühikirjeldus.
5. Garantii alusel tehtavad remonditööd / asendamine on tasuta. See ei pikenda garantii kehtivusaega ega tähistu uue garantiaaja algust. Väljavahetatud osad või tööriistad kuuluvad meile. Mõnedes riikides maksab kätetoimetamis- ja postikulud saatja. Teile jäävad kehtima tööriista ostust tulenevad seadusjärgsed õigused
6. See garantii kehtib Euroopa Liidus, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis, Venemaal ja Ühendkuningriigis. Väljaspool neid piirkondi võtke ühendust volitatud RYOBI edasimüüjaga, et teha kindlaks kas kehtib mõni teine garantii.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Tootega seotud päringute või probleemide korral pöörduge kohaliku volitatud hoolduskeskuse poole (vt www.ryobitools.eu) või otse aadressile: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Märkige ära sildil olev seerianumber ja toote tüüp.





HR UVJETI PRIMJENE JAMSTVA TVRTKE RYOBI

Osim svim zakonskim pravima koja proizlaze iz kupnje, ovaj je proizvod pokriven jamstvom kako je navedeno u nastavku.

- Jamstveno razdoblje za potrošače traje 24 mjeseca i počinje s datumom na koji je proizvod kupljen. Taj datum mora se dokumentirati računom ili drugim dokazom o kupnji. Proizvod je konstruiran i namijenjen samo za privatnu upotrebu korisnika. Stoga se jamstvo ne daje u slučaju profesionalne ili komercijalne uporabe.
- Postoji mogućnost da se za dio asortimana električnih alata pokretnih izmjeničnom strujom (AC/DC) produži gore navedeno jamstveno razdoblje putem registriranja na mrežnom mjestu www.ryobitools.eu. Uvjeti koje je potrebno zadovoljiti kako bi se produžilo jamstveno razdoblje jasno su istaknuti u prodavaonicama i / ili na pakiranju / i nalaze se unutar dokumentacije proizvoda. Krajnji korisnik mora registrirati svoje novo kupljene alate na mreži u roku od 30 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produženo jamstvo u svojoj zemlji boravišta ako se nalazi na popisu u mrežnom obrascu za registraciju gdje je ta opcija važeća. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoj pristanak na pohranu podataka koji su potrebni za mrežni ulazak i moraju prihvatiti odredbe i uvjete. Potvrda o prijemu registracije, koja se šalje putem e-pošte, kao i originalni račun s vidljivim datumom kupnje poslužiti će kao dokaz produženog jamstva.
- Jamstvo pokriva sve nedostatke proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja koji su nastali zbog neispravnosti prilikom izrade ili materijala s datumom kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i / ili zamjenu i ne obuhvaća nikakve druge obveze, uključujući, ali ne ograničavajući se na slučajne ili posljedične štete. Jamstvo ne vrijedi ako je proizvod bio zlorabljivan, korišten u suprotnosti s priručnikom s uputama ili ako je pogrešno spojen. Ovo jamstvo ne primjenjuje se na:
 - svaku štetu koja je na proizvodu nastala kao rezultat nepravilnog održavanja
 - svaki proizvod koji je promijenjen ili izmijenjen
 - svaki proizvod na kojem su izvorne identifikacijske oznake (žig, serijski broj) bile oštećene, izmijenjene ili uklonjene
 - svaku štetu prouzročenu neprikladnim priručnikom s uputama
 - svaki proizvod koji nema oznaku CE
 - svaki proizvod koji je pokušao popraviti neovlašten profesionalac ili onaj koji je popravljen bez prethodnog odobrenja tvrtke Techtronic Industries.
 - svaki proizvod koji je spojen na neprikladan izvor električnog napajanja (neodgovarajuća amperaža, napon, frekvencija)
 - svaku štetu prouzročenu unutarnjim utjecajima (kemijskim, fizikalnim, udarima) ili stranim tvarima
 - normalno habanje i trošenje rezervnih dijelova
 - neodgovarajuću uporabu, preopterećenje alata
 - upotrebu neodobrenog pribora ili dijelova
 - dodatnu opremu električnog alata isporučenu s alatom ili kupljenu odvojeno. Takvi izuzetci uključuju ali nisu ograničeni na vrhove odvijča, svrdla bušilice, abrazivne diske, brusni papir i noževe, bočnu vodilicu
 - komponente (dijelovi i pribor) podložne prirodnom trošenju i habanju, što uključuje, ali nije ograničeno na kompletne za servisiranje i održavanje, ugljične četkice, ležajeve, steznu glavu, nastavak ili priključak za svrdla za SDS bušilicu, priključni kabel, pomoćnu ručku, transportne torbe, brusnu ploču, vreću za prašinu, ispušni cijev za prašinu, podloške od filca, udarni ključ, zatici i opruge, itd.
- Za potrebe servisiranja, proizvod se mora poslati ili odnijeti u ovlaštenu servisnu postaju tvrtke RYOBI navedenu na sljedećem popisu s adresama servisnih postaja u svakoj zemlji. U nekim zemljama, vaš lokalni RYOBI zastupnik obavezuje se da će poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Kada se proizvod šalje u neku servisnu postaju tvrtke RYOBI, proizvod se mora sigurno pakirati bez jednog od opasnih sadržaja kao što je benzin, na njemu mora pisati adresa pošiljatelja i mora biti popraćen kratkim opisom kvara.
- Popravak / zamjena pod ovim jamstvom su besplatni. Oni ne predstavljaju produženje ili novi početak jamstvenog razdoblja. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim državama troškove isporuke ili poštarinu mora platiti pošiljatelj. Vaša zakonska prava koja proizlaze iz kupnje alata ostaju nepromijenjena
- Ovo jamstvo je valjano u zemljama Europske zajednice, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj, Rusiji i Ujedinjenoj Kraljevini. Izvan tih područja vas molimo da se obratite svojem ovlaštenom zastupniku tvrtke RYOBI kako biste utvrdili primjenjuje li se drugo jamstvo.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za svaki zahtjev ili problem s proizvodom možete se obratiti vašim ovlaštenim servisnim centrima (posjetite adresu www.ryobitools.eu) ili izravno na: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Navedite serijski broj i vrstu proizvoda otišnutu na naljepnici.





SL POGOJI ZA VELJAVNOST GARANCIJE RYOBI

Poleg morebitnih zakonsko določenih pravic, ki izvirajo iz nakupa, za ta izdelek velja spodaj navedena garancija.

1. Garancijsko obdobje je za potrošnike 24 mesecev in začne teči z dnem nakupa izdelka. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je zasnovan in namenjen izključno za potrošniško zasebno uporabo. V primeru strokovne oziroma komercialne uporabe izdelka garancija ne velja.
2. Obstaja možnost podaljšanja garancije na del naše ponudbe električnih orodij (AC/DC) prek obdobja garancije, opisanega zgoraj, s pomočjo registracije na spletnem mestu www.ryobitools.eu website. Ustreznost orodij za podaljšanje garancijskega obdobja je jasno prikazana v trgovinah in/ali na embalaži oziroma je navedena v dokumentaciji izdelka. Končni uporabnik mora registrirati svoje novo orodje na spletu v 30 dneh po datumu nakupa. Končni uporabnik lahko registrira podaljšano garancijo v svoji državi bivanja, če je na obrazcu spletne registracije navedeno, da ta možnost velja za njegovo državo. Poleg tega morajo končni uporabniki podati svoje soglasje za shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni dostop in morajo sprejeti pogoje in določila uporabe spletnega mesta. Potrdilo o registraciji, ki ga pošljemo prek e-pošte, in originalni račun, ki prikazuje datum nakupa, služita kot dokazilo o podaljšani garanciji.
3. Garancija krije vse okvare izdelka, do katerih pride v garancijskem obdobju zaradi napak v izdelavi ali materialu, ki so bile prisotne ob datumu nakupa. Garancija je omejena na popravilo in/ali zamenjavo in ne vključuje nobenih drugih obveznosti, med drugim vključno z naključno ali posledično škodo. Garancija ne velja, če je bil izdelek napačno uporabljen, uporabljen v nasprotju z navodili iz priročnika za uporabo ali če ni bil pravilno povezan. Ta garancija ne velja za:
 - škodo na izdelku, ki je posledica neustreznega vzdrževanja
 - spremenjen ali prilagojen izdelek
 - izdelek, katerega originalna identifikacijska oznaka (blagovna znamka, serijska številka) je bil poškodovan, spremenjena ali odstranjena
 - škodo, ki je posledica neupoštevanja navodil iz priročnika za uporabo
 - izdelek, ki nima oznake CE
 - izdelek, ki ga je poskušal opraviti nekvalificiran strokovnjak ali ki je bil popravljen brez predhodne odobritve s strani družbe Techtronic Industries.
 - izdelek, ki je bil povezan na neustrezno napajanje (amperska moč, napetost, frekvenca)
 - škodo, ki jo povzročijo zunanji vplivi (kemični, fizični, mehanski) ali tuje snovi
 - rezervne dele, ki so podvrženi običajni uporabi
 - neprimerno uporabo, preobremenitev orodja
 - uporabo neodobrenih dodatkov ali delov
 - Dodatno električno orodje, priloženo orodju ali kupljeno ločeno. Take izjeme so med drugim nastavki za izvijače, svedri, abrazivni diski, brusni papir in rezila, stranska vodila.
 - Komponente (sestavni in rezervni deli), ki so podvrženi običajni obrabi, med drugim vključno s kompleti za servisiranje in vzdrževanje, oglikovimi krtačkami, ležaji, vpenjali, svedrni priključki SDS ali sprejemnimi odprtinami zanje, napajalnimi kablji, pomožnimi ročaji, prenosnimi kovčki, brusnimi ploščami, vrečkami za prah, cevni za izpuh prahu, tesnili iz filca, iglami in vzmetni udarnega ključa itd.
4. Za servisiranje morate izdelek poslati ali prinesiti v pooblaščen servisni center družbe RYOBI, ki je naveden za vsako državo na naslednjem seznamu naslovov servisnih centrov. V nekaterih državah se vaš lokalni posrednik družbe RYOBI obveže, da bo poslal izdelek na servis družbe RYOBI. Ko pošljate izdelek v servisni center družbe RYOBI, mora biti izdelek varno zapakiran in ne sme vsebovati nobenih nevarnih snovi, kot je npr. bencin, opremljen pa mora biti z naslovom pošiljatelja in vsebovati kratek opis napake.
5. Popravilo/zamenjava v skladu s to garancijo sta brezplačni storitvi. To pa ne predstavlja podaljšanja ali ponovnega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah stroške dostave ali poštnino plača pošiljatelj. Vaše zakonsko določene pravice, ki izvirajo iz nakupa orodja, ostajajo nespremenjene.
6. Ta garancija velja v Evropski skupnosti, Švici, na Islandiji, Norveškem, v Lihtenštajnu, Turčiji, Rusiji in Združenem kraljestvu. Izven teh območij se obrnite na svojega pooblaščenega posrednika izdelkov RYOBI, dealer ki vam bo povedal, ali velja kakšna druga garancija.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

V primeru zahtev ali težav v zvezi z izdelkom se lahko obrnete na lokalne pooblaščenke servisne centre (obiščite www.ryobitools.eu) ali neposredno na: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Prosimo, da navedete serijsko številko in tip izdelka, ki sta natisnjena na oznaki.





SK ZÁRUČNÉ PODMIENKY RYOBI

Na tento výrobok sa okrem všetkých zákonných práv, vyplývajúcich z nákupu, vzťahuje záruka v nasledovnom znení.

1. Záručná doba pre spotrebiteľa je 24 mesiacov a začína plynúť odo dňa, kedy bol výrobok zakúpený. Tento dátum musí byť doložený faktúrou alebo iným dokladom o zakúpení. Výrobok je navrhnutý a určený pre spotrebiteľov a len na súkromné používanie. Preto sa záruka sa neposkytuje v prípade použitia na profesionálne a komerčné účely.
2. V prípade elektrického náradia (na striedavý/jednosmerný prúd AC/DC), existuje možnosť predĺženia záručnej doby oproti záručnej dobe, uvedenej vyššie, s využitím on-line registrácie na webovej stránke www.ryobitools.eu. Označenie na náradí o nároku na predĺženie záručnej doby je zreteľne uvedené v obchodoch a/alebo na obale a je uvedené v dokumentácii k výrobku. Koncový používateľ musí zaregistrovať svoje novozískané náradie on-line do 30 dní odo dňa nákupu. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať na predĺženu záruku v krajine svojho bydliska, ak je v on-line registračnom formulári uvedená táto možnosť. Ďalej musia koncoví používatelia ešte dať svoj súhlas s uchovávaním údajov, ktoré je potrebné zadať on-line a musia súhlasiť s podmienkami. Potvrdenie o prijatí registrácie, ktorý je zasielané e-mailom a originál faktúry, v ktorej je uvedený dátum nákupu, slúžia ako dôkaz o predĺženej záruke.
3. Záruka sa vzťahuje na všetky poruchy výrobku v záručnej dobe, spôsobené chybami materiálu alebo spracovania k dátumu nákupu. Táto záruka je obmedzená na opravu a/alebo výmenu a nezahŕňa ďalšie povinnosti, vrátane, okrem iných, náhodné alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok nesprávne používaný, bol používaný v rozpore s návodom na použitie alebo bol nesprávne zapojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
 - akékoľvek poškodenie výrobku, ktoré bolo spôsobené nesprávnou obsluhou
 - akýkoľvek výrobok, ktorý bol zmenený alebo upravený
 - akýkoľvek výrobok, na ktorom bolo poškodené, upravené alebo odstránené identifikačné označenie (ochranná známka, výrobné číslo)
 - akékoľvek škody, spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu
 - akýkoľvek výrobok, ktorý neobsahuje označenie CE
 - akýkoľvek výrobok, ktorý sa pokúšal opraviť nekvalifikovaný odborník alebo bol opravovaný bez predchádzajúceho súhlasu zo strany spoločnosti Techtronic Industries.
 - akýkoľvek výrobok, pripojený k nesprávnemu napájaciemu zdroju (ampéry, napätie, frekvencia)
 - akékoľvek poškodenia, spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemickými, fyzikálnymi, nárazmi) alebo cudzorodými látkami
 - bežné opotrebovanie náhradných dielov
 - nevhodné používanie, preťažovanie nástroja
 - používanie neschváleného príslušenstva a dielov
 - príslušenstvo k elektrickému náradíu, dodávané spolu s náradím alebo zakúpené oddelene. Takéto vylúčenia sa vzťahujú, okrem iného, na násady skrutkovačov, vrtáky, brúsne kotúče, brúsny papier a čepele, bočné vodiace lišty
 - Súčiastky (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebovaniu, okrem iného súpravy na servis a údržbu, uhľiky, ložiská, skľučovadlá, SDS vrtáky a príslušenstvo, príloh alebo prijímanie, napájací kábel, pomocná rukoväť, prepravná skriňa, brúsna doska, prachové vrecko, výfuková trubica, pistené podložky, kolíky a pružiny na rázový uťahovač atď.
4. Na opravu musí byť výrobok odoslaný alebo doručený do autorizovaného servisného strediska RYOBI, uvedeného pre každú krajinu v nasledovnom zozname adries servisných stredísk. V niektorých krajinách miestny zástupca RYOBI preberá na seba záväzok zaslať tovar do servisnej organizácie RYOBI. Pri odoslaní výrobku do servisného strediska RYOBI je potrebné výrobok bezpečne zabaliť bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, ako je benzín, s vyznačením adresy odosielateľa, s krátkym popisom poruchy.
5. Oprava/výmena je rámci tejto záruky bezplatná. Neznamená to predĺženie záruky alebo spustenie novej záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú našim vlastníctvom. V niektorých krajinách náklady na odoslanie alebo poštovné musí zaplatiť odosielateľ. Vaše zákonné práva, vyplývajúce z nákupu náradia, zostávajú nedotknuté
6. Táto záruka je platná v Európskych spoločenstvách, Švajčiarsku, Islande, Nórsku, Lichtenštajnsku, Turecku, Rusku a Spojenom kráľovstve. Ak sa nachádzate mimo týchto oblastí, obráťte sa na autorizovaného predajcu RYOBI na určenie, či sa dá uplatniť iná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Všetky žiadosti alebo problémy s výrobkom možno adresovať miestnym autorizovaným servisným strediskám (navštívte www.ryobitools.eu) alebo priamo na: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Uveďte sériové číslo a typ výrobku uvedené na etikeťe.





BG УСЛОВИЯ ЗА ВАЛИДНОСТ НА ГАРАНЦИЯТА НА RYOBI

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранция, както е изложено по-долу.

1. Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
2. Съществува възможност за удължаване на гаранционния срок за част от диапазона на гаранцията на електрически инструменти (AC/DC) след изтичането на описания тук чрез регистрация на уеб сайта www.ryobitools.eu. В магазините и/или на опаковката или вътре в документацията на продукта е показано ясно дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване на гаранционния срок. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 30 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съласието си за съхранение на данните, които са задължителни за попълване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по електронна поща, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция.
3. Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или косвени щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
 - щети по продукта в резултат на неправилна профилактика
 - продукти, които са били изменени или модифицирани
 - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, сериен номер) са изтрети, променени или премахнати
 - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции
 - продукт без CE маркировка
 - продукт, за който е направен опит за ремонт от неквалифициран специалист или без предварително разрешение от Techtronic Industries.
 - продукт, свързан към неподходящо електрохранване (ампераж, волтаж, честота)
 - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества
 - нормално износване на резервни част
 - неподходяща употреба, претоварване на инструмента
 - използване на неодобрен аксесоари или части
 - Аксесоарите за електрическия инструмент са предоставени с инструмента или се купуват отделно. Тези изключения включват, но не само, накрайници за отвертка, свредла, абразивни дискове, шкурка и остриета, страничен водач
 - Компоненти (части и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, комплекти за обслужване и поддръжка, карбонови четки, лагери, патронник, приставка със свредло SDS или приемно устройство, захранващ кабел, спомагателна ръкохватка, кутия за транспортиране, шифровъчна пластина, торба за прах, трябва да отвеждат на прах, филцови шайби, шифтове и пружини за винтоверти и др.
4. За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на авторизиран сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервизи. В някои държави местният търговец на RYOBI поема отговорността да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI той трябва да е опакован безопасно без опасно съдържание, напр. бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
5. Ремонтът/замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя. Законоустановените ви права, произтичащи от закупуването на инструмента, остават незазаснати
6. Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Испания, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Обединеното кралство. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали е приложима друга гаранция.

УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

Всички заявки или проблеми, свързани с продукта, могат да бъдат отправяни към местните упълномощени сервизни центрове (posetete@www.ryobitools.eu) или директно до: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Посочете серийния номер и типа на продукта, отпечатани върху етикета.



UK ГАРАНТІЙНІ УМОВИ ДЛЯ RYOBI

Окрім загальном установлених законом прав, що стосуються покупки, цей пристрій покривається гарантією, що зазначено нижче.

- Гарантійний період для споживачів складає 24 місяці і починається з моменту придбання цього пристрою. Ця дата повинна бути задокументована у гарантійному талоні або чеку. Цей пристрій був розроблений і призначений тільки для споживчого та приватного використання. У разі професійного або комерційного використання цього пристрою, він втрачає гарантію.
- Існує можливість продовжити гарантійний період для частини лінійки електроінструментів (перемінного постійного струму), понад період описаний вище за допомогою реєстрації на сайті www.ryobitools.eu. Пристрої, які мають право на продовження гарантійного періоду, мають чіткі позначки щодо цього в магазинах і / або на упаковці / та документації до пристрою. Кінцевий користувач повинен зареєструвати його/її новопридбаний пристрій онлайн протягом 30 днів з дати покупки. Кінцевий користувач може зареєструватися для продовження гарантійного періоду в своїй країні постійного перебування, якщо вона є доступною у відповідній опції онлайн форми реєстрації. Крім того, кінцеві користувачі повинні дати свою згоду на зберігання даних, які необхідні для введення онлайн, а також вони повинні прийняти правила та умови. Отримання підтвердження реєстрації, яке відправляється на адресу електронної пошти, та оригінал гарантійного талона із зазначеною датою покупки буде слугувати доказом продовженої гарантії.
- Гарантія поширюється на всі дефекти пристрою протягом гарантійного терміну щодо недотримання стандартів виробництва або матеріалів на дату придбання. Гарантія обмежується ремонтом та/або заміною, та не включає в себе будь-яких інших зобов'язань, в тому числі, але не обмежена у разі випадкових та подальших пошкоджень. Гарантія не діє, якщо пристрій використовувався не належним чином, всупереч інструкції з експлуатації або був неправильно підключений до мережі. Дана гарантія не поширюється на:
 - пристрої, що були пошкоджені у результаті неправильного технічного обслуговування;
 - пристрої, що були видозмінені або модифіковані;
 - пристрої, оригінальне ідентифікаційне (товарний знак, серійний номер) маркування яких було пошкоджене, змінено або видалено;
 - будь-які пошкодження, заподіяні недотриманням інструкції з експлуатації;
 - пристрої, що не мають маркування CE;
 - пристрої, що були відремонтовані некваліфікованим фахівцем або за відсутності попереднього дозволу від Techtronic Industries;
 - пристрої, підключені до невідповідного джерела живлення (сила току, напруги, частота);
 - будь-які пошкодження спричинені зовнішнім впливом (хімічним, фізичним, стрибком напруги) або сторонніми речовинами;
 - нормальну амортизацію запасних частин;
 - невідповідне використання, перевантаження пристрою;
 - використання невідтверджених запасних частин або аксесуарів;
 - приладдя до електроінструменту, що постачається разом з пристроєм або купуються окремо. Такі витрати враховують але не є обмеженими для наконечників викруток, свердел, абразивних дисків, наждачного паперу та лез, бічних напрямних
 - компоненти(частини та приладдя) з урахуванням нормального зношування, зношування, а також без обмеження на комплекти профілактики та технічного обслуговування, вугільні щітки, підшипники, патрони, кріплення або прийом SDS свердел, кабелі живлення, додаткові рукоятки, чохла для транспортування, шліфувальні пластини, мішки для збору пилу, трубки вихлопу, фетрові кільця, штирі і пружини гайковерту і т.д.
- Для обслуговування, пристрій має бути відправлений або поданий до одного з авторизованих сервісних центрів RYOBI, які перелічені для кожної країни у наступному переліку адрес сервісних центрів. У деяких країнах місцевий дилер RYOBI зобов'язується відправити пристрій до сервісного центру RYOBI. При відправленні пристрою до сервісного центру RYOBI, пристрій має бути надійно упакований без будь-якого небезпечного вмісту, наприклад бензину, з позначеною адресою відправника та супроводжується коротким описом несправності.
- Ремонт / заміна відповідно до цієї гарантії здійснюється безкоштовно. Це не є основою для продовження або початку нового гарантійного періоду. Замінені частини або прилади переходять до власності компанії. У деяких країнах вартість доставки або поштової витрати повинні бути сплачені відправником. Загально установлені права покупця на пристрій залишаються незмінними.
- Ця гарантія є дійсною у країнах, членах ЄС, Швейцарії, Ісландії, Норвегії, Ліхтенштейні, Туреччині, Росії та Великій Британії. За межами цих зон, будь ласка, зверніться до офіційного дилера RYOBI, щоб визначити, чи застосовується інша гарантія.

АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

З будь-яких питань або проблем, пов'язаних з пристроєм, ви можете звернутися до місцевих авторизованих сервісних центрів (відвідайте www.ryobitools.eu) або напряму до: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Будь ласка, вкажіть серійний номер та тип продукту, вказані на етикетці.



TR RYOBI GARANTİ UYGULAMA KOŞULLARI

Alımdan kaynaklanan yasal haklara ek olarak, ürün aşağıda belirtilen garanti kapsamındadır.

1. Tüketiciler için 24 ay olan garanti süresi, ürünün satın alındığı tarihte başlar. Bu tarihin bir fatura ya da alım kantiyla belgelenmesi gerekir. Ürün sadece tüketim ve özel kullanım için geliştirilmiş ve adanmıştır. Bu nedenle, profesyonel ya da ticari kullanım halinde garanti kapsamı sağlanmaz.
2. Elektrikli el aletlerinin bir bölümü (AC/DC) için www.ryobitools.eu sayfasındaki kayıt işlemini kullanarak garantinin belirlenen süresinin ötesine uzatma imkanı mevcuttur. Aletlerin garanti süresinin uzatılmasına uygun olup olmadığı mağazalarda ve / veya ambalajda açıkça belirtilmiş olup, ürün dokümantasyonunda gösterilir. Son kullanıcının yeni aldığı aletleri satın alma tarihini izleyen 30 gün içinde kaydettirmesi gerekir. Son kullanıcı ikamet ettiği ülkede, bu seçeneğin geçerli olduğu çevrimiçi kayıt formunda belirtilmişse, uzatılmış garanti süresi için kayıt yaptırabilir. Dahası, son kullanıcıların çevrimiçi giriş için gerekli verilerin kaydedilmesine izin vermeli ve hüküm ve koşulları kabul etmelidir. E-posta ile gönderilen kayıt teyit mabzuzu ve alım tarihini gösteren orijinal fatura uzatılmış garantinin kanıtı olarak değerlendirilir.
3. Garanti, ürünün alım tarihindeki işçilik ve malzeme kusurları nedeniyle garanti süresi içinde oluşacak bütün arızalarını kapsar. Bu garanti onarım ve değiştirmeye sınırlı olup, tesadüfi ya da dolaylı hasarlar da dahil, ancak bunlarla kısıtlı olmayan başka hiçbir taahhüdü kapsamaz. Garanti, ürünün kötü, kullanıcı kılavuzuna aykırı kullanımı ya da yanlış bağlanmış olması halinde geçerli değildir. Bu garanti aşağıdakileri kapsamaz:
 - Üründe, yanlış bakımdan kaynaklanan herhangi bir hasar
 - değiştirilmiş ya da modifiye edilmiş herhangi bir ürün
 - orijinal tanıtmı işaretleri (ticari marka, seri numarası) silinmiş, değiştirilmiş ya da kaldırılmış herhangi bir ürün
 - kullanma kılavuzuna uymamaktan kaynaklanmış herhangi bir hasar
 - herhangi bir AT dışı ürün
 - kalifiye olmamış personel tarafından ya da önceden Techtronic Industries onayı alınmadan onarılmış herhangi bir ürün.
 - uygunsuz güç kaynağına (amper, voltaj, frekans) bağlanmış herhangi bir ürün
 - harici etkenlerden (kimyasal, fiziksel, darbe) veya yabancı cisimlerden kaynaklanan her türlü hasar
 - normal aşınır ve yıpranır aksam
 - uygunsuz kullanım, aletin aşırı yüklenmesi
 - onaysız aksesuar veya parça kullanımı
 - Aletle birlikte sağlanmış ya da ayrıca alınmış elektrikli alet aksesuarları. Tornavida uçları, matkap uçları, aşındırıcı diskler, zımpara kağıdı ve bıçaklar, yanıl kılavuz gibi aksamı içeren, ancak bunlarla sınırlı olmayan, aşınma ve yıpranmaya tabi bileşenler (aksam ve aksesuarlar).
4. Ürünün servis için her ülkede aşağıdaki servis istasyonları adres listesinde yer alan yetkili bir RYOBI servis istasyonuna gönderilmesi ya götürülmesi gereklidir. Bazı ülkelerde, yerel RYOBI distribütörünüz ürünü RYOBI servis teşkilatına göndermeyi üstlenir. Bir ürün bir RYOBI servis istasyonuna gönderilirken, ürünün güvenli bir biçimde ambalajlanması, bezin gibi tehlikeli maddeler içermemesi, gönderenin adresini taşıması ve arızanın kısa bir açıklamasını içermesi gerekir.
5. Bu garanti kapsamında yapılacak onarım / değişiklik ücretsizdir. Garanti süresinin uzatılması ya da yeniden başlatılması anlamına gelmez. Değiştirilmiş parçalar veya aletler bize ait olur. Bazı ülkelerde teslimat ücretleri veya posta giderlerinin gönderici tarafından ödenmesi gerekir. Alımdan kaynaklanan yasal haklarınız etkilenmez.
6. Bu garanti Avrupa Birliği'nde, İsviçre, İzlanda, Norveç, Lihtenştayn, Türkiye, Rusya ve Birleşik Krallık'ta geçerlidir. Bu alanların dışında, başka bir garantinin geçerli olup olmadığını belirlemek için lütfen yetkili RYOBI distribütörünüze irtibata geçin.

YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

Ürüne ilgili her türlü talep ve sorun yerel yetkili servis merkezlerine (www.ryobitools.eu adresini ziyaret edin) veya doğrudan aşağıdaki şekilde iletilir: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Lütfen etikette yer alan seri numarasını ve ürün tipini belirtin.





ΕΛ ΟΡΟΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΩΝ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΤΗΣ RYOBI

Εκτός από τα νόμιμα δικαιώματα, τα οποία προκύπτουν από την αγορά, το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση, λεπτομέρειες της οποίας ακολουθούν στη συνέχεια.

1. Η διάρκεια της εγγύησης για τους καταναλωτές είναι 24 μήνες και αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς. Η ημερομηνία θα πρέπει να αναγράφεται στην απόδειξη ή σε άλλο αποδεικτικό αγοράς. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση από καταναλωτές. Συνεπώς, δεν παρέχεται εγγύηση σε περίπτωση επαγγελματικής ή εμπορικής χρήσης.
2. Υπάρχει η δυνατότητα επέκτασης της εγγύησης για ορισμένα ηλεκτρικά εργαλεία (AG/IDC), πέραν του παραπάνω αναφερόμενου χρονικού διαστήματος, μέσω εγγραφής στο δικτυακό τόπο www.ryobitools.eu. Η επιλεξιμότητα των εργαλείων με δυνατότητα επέκτασης της περιόδου εγγύησης αναγράφεται ρητά στα καταστήματα καλή επάνω στη συσκευασία, ενώ περιέχεται στην τεκμηρίωση του προϊόντος. Το τελικός χρήστης θα πρέπει να καταχωρίσει τα προσφάτως αποκτηθέντα εργαλεία online, εντός 30 ημερών από την ημερομηνία αγοράς. Ο τελικός χρήστης μπορεί να εγγραφεί για την επέκταση εγγύησης στη χώρα κατοικίας, εφόσον αυτή περιλαμβάνεται στο online έντυπο εγγραφής, εάν υπάρχει η δυνατότητα επέκτασης. Επιπλέον, οι τελικοί χρήστες θα πρέπει να παρέχουν τη συγκατάθεσή τους για την αποθήκευση των στοιχείων τους, τα οποία οφείλουν να καταχωρίσουν online, όπως και να αποδεχθούν του όρους και τις προϋποθέσεις. Η απόδειξη επιβεβαίωσης της εγγραφής, η οποία αποστέλλεται μέσω email, και η πρωτότυπη απόδειξη αγοράς, ή οποία αναγράφει την ημερομηνία αγοράς, αποτελούν αποδεικτικά της παρατεταμένης εγγύησης.
3. Η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα του προϊόντος, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, λόγω κατασκευαστικών ελαττωμάτων ή αστοχίας υλικού κατά την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση περιορίζεται στην επισκευή καλή την αντικατάσταση και δεν περιλαμβάνει καμία άλλη υποχρέωση, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, συμπτωματικών ή παρεπόμενων ζημιών. Η εγγύηση δεν ισχύει εφόσον, έχει σημειωθεί κακομεταχείριση του προϊόντος, δεν έχουν τηρηθεί οι οδηγίες του εγχειριδίου οδηγιών ή το προϊόν έχει συνδεθεί λανθασμένα. Η εγγύηση δεν ισχύει για:
 - οποιοδήποτε ζημιά στο προϊόν, η οποία είναι αποτέλεσμα κακής συντήρησης
 - οποιοδήποτε προϊόν, το οποίο έχει αλλοιωθεί ή τροποποιηθεί
 - οποιοδήποτε προϊόν, στο οποίο έχει αλλοιωθεί, τροποποιηθεί ή αφαιρεθεί το γνήσιο αναγνωριστικό (σήμα κατατεθέν, σειριακός αριθμός)
 - οποιοδήποτε ζημιά προκλήθηκε λόγω μη τήρησης του εγχειριδίου οδηγιών
 - οποιοδήποτε προϊόν χωρίς σήμανση CE
 - οποιοδήποτε προϊόν, στο οποίο έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη καταρτισμένο επαγγελματία ή χωρίς την προηγούμενη έγκριση της Techtronic Industries.
 - οποιοδήποτε προϊόν, το οποίο έχει συνδεθεί σε ακατάλληλη παροχή ρεύματος (αμπερ, ισχύ, συχνότητα)
 - οποιοδήποτε ζημιά έχει προκληθεί από εξωτερικές επιδράσεις (χημικές, φυσικές, κλυδωνισμούς) ή ξένες ουσίες
 - φυσιολογική φθορά και ρήξη ανταλλακτικών
 - ακατάλληλη χρήση, υπερφόρτωση του εργαλείου
 - χρήση μη ενδεδειγμένων εξαρτημάτων ή ανταλλακτικών
- Εξαρτήματα ηλεκτρικών εργαλείων που παρασχεθήκαν με το εργαλείο ή αγοράστηκαν ξεχωριστά. Τέτοιες εξαρτήσεις περιλαμβάνουν, ενδεικτικά, μύτες καταβίδιου, τρυπάνια, δίσκους λείανσης, γυαλόχαρτο και λεπίδες, πλευρά οδηγό
- Εξαρτήματα (ανταλλακτικά και αξεσουάρ) που υπόκεινται σε φυσική φθορά και θραύση, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, σετ επισκευής & συντήρησης, ψηφιακών ανθράκα, εφεδρικών, τσوك, εξαρτημάτων ή υποδοχών τρυπανιών SDS, καλωδίων ισχύος, βοηθητικής λαβής, βαλίστας μεταφοράς, βάσης τριβείου, σκούλας συλλογής σκόνης, σωλήνα εξαγωγής σκόνης, ροβελών τόσχας, μπλιν και ελατρίων κρουστικού κλειδιού κοχλίων, κτλ.
4. Το προϊόν θα πρέπει να αποσταλεί ή να παραδοθεί για επισκευή ή συντήρηση σε εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις της RYOBI που περιλαμβάνεται στον ακόλουθο κατάλογο διευθύνσεων για κάθε χώρα. Σε ορισμένες χώρες, το τοπικό σημείο πώλησης της RYOBI αναλαμβάνει την αποστολή του προϊόντος στο κεντρικό σέρβις της RYOBI. Κατά την αποστολή ενός προϊόντος σε σημείο σέρβις της RYOBI, αυτό θα πρέπει να είναι ασφαλώς συσκευασμένο, χωρίς επικίνδυνο περιεχόμενο, όπως, πετρέλαιο, να φέρει τη διεύθυνση του αποστολέα και να συνοδεύεται από σύντομη περιγραφή της βλάβης.
5. Η επιδιόρθωση / αντικατάσταση υπό την παρούσα εγγύηση παρέχεται δωρεάν. Δε συνιστά παράταση της περιόδου εγγύησης ή εκκίνηση νέας περιόδου εγγύησης. Τα μέρη που αντικαθίστανται περιέχονται στην κυριότητά μας. Σε ορισμένες χώρες, τα ενδεχόμενα έξοδα παράδοσης ή μεταφοράς βρίσκονται στην αποστολέα. Τα νόμιμα δικαιώματά σας, τα οποία απορρέουν από την αγορά του εργαλείου, δεν θίγονται.
6. Η εγγύηση αυτή ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση, την Ελβετία, την Ισπανία, τη Νορβηγία, το Λιχτενστάιν, την Τουρκία, τη Ρωσία και το Ηνωμένο Βασίλειο. Εκτός των παραπάνω περιοχών, σας παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης της RYOBI, προκειμένου να διαπιστωθεί ένα ισχύει κάποια άλλη εγγύηση.

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ

Για οποιοδήποτε αλλημ ή πρόβλημα με το προϊόν μπορείτε να απευθυνθείτε στα τοπικά εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις (επισκευές) τη διεύθυνση www.ryobitools.eu ή απευθείας στη διεύθυνση: Techtronic Industries GmbH, Max Eyth Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Αναφέρετε τον σειριακό αριθμό και τον τύπο προϊόντος που αναγράφονται στην ετικέτα.



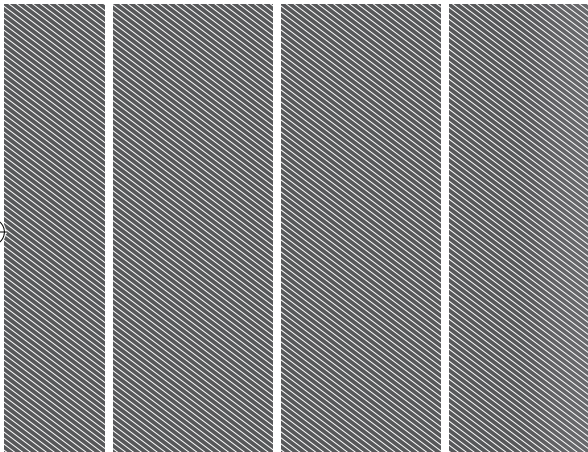


- EN** RYOBI is a trade mark of Ryobi Limited, and is used under license.
- FR** RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited, et est utilisée sous license.
- DE** RYOBI ist ein Markenzeichen von Ryobi Limited und wird in Lizenz verwendet.
- ES** RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited, y se utiliza bajo licencia.
- IT** L'utilizzo del marchio registrato RYOBI è legato alla licenza concessa da Ryobi Limited.
- NL** RYOBI is een handelsmerk van Ryobi Limited en wordt onder licentie gebruikt.
- PT** RYOBI é uma marca comercial de Ryobi Limited, e é utilizada sob licença.
- DA** RYOBI er et varemærke tilhørende Ryobi Limited og bruges under licens.
- SV** RYOBI är en del av varumärke Ryobi Limited och dess användning är licensierad.
- FI** RYOBI on Ryobi Limitedin omistama tavaramerkki, ja sitä käytetään lisenssin puitteissa.
- NO** RYOBI er et varemerke for Ryobi Limited, og brukes under lisens.
- RU** RYOBI является товарным знаком компании Ryobi Limited, используемым по лицензии.
- PL** RYOBI to znak towarowy firmy Ryobi Limited i jest używany zgodnie z udzieloną licencją.
- CS** RYOBI je ochranná známka společnosti Ryobi Limited a její používání podléhá licenci.
- HU** A RYOBI a Ryobi Limited védjegye, használata licenc keretében történik.
- RO** RYOBI este o marcă comercială a firmei Ryobi Limited și este utilizată sub licență.
- LV** RYOBI ir Ryobi Limited preču zīme un tiek izmantota saskaņā ar licenci.
- LT** „RYOBI” yra „Ryobi Limited” prekės ženklas, naudojamas pagal licenciją.
- ET** RYOBI on ettevõtte Ryobi Limited kaubamärk, mida kasutatakse litsentsi alusel.
- HR** RYOBI je žig tvrtke Ryobi Limited i koristi se po licenci.
- SL** RYOBI je blagovna znamka družbe Ryobi Limited in se uporablja na podlagi dovoljenja.
- SK** RYOBI je ochranná známka spoločnosti Ryobi Limited a používa sa na základe licencie.
- BG** RYOBI е търговска марка на Ryobi Limited и се използва под лиценз.
- UK** RYOBI є товарним знаком Ryobi Limited, і використовується за ліцензією.
- TR** RYOBI, Ryobi Limited şirketine ait olup, lisans altında kullanılan bir ticari markadır.
- EL** Το RYOBI αποτελεί εμπορικό σήμα της Ryobi Limited και χρησιμοποιείται μετά από χορήγηση άδειας.









Techtronic Industries GmbH

Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany

Techtronic Industries (UK) Ltd

Parkway
Marlow, Bucks
SL7 1YL
UK

20211118v1

